

JVC

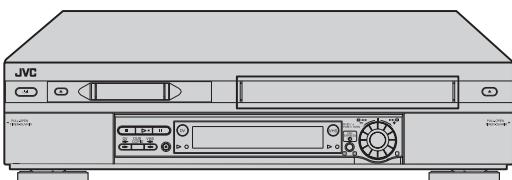
Mini DV/S-VHS ВИДЕОМАГНИТОФОН

HR-DVS3EU

ПРЕЖДЕ ВСЕГО



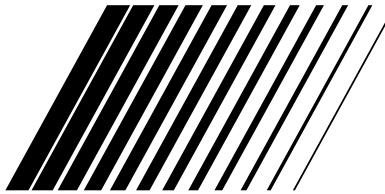
ОПИСАНИЕ ФУНКЦИИ
АВТОМАТИЧЕСКОЙ УСТАНОВКИ
СМОТРИТЕ НА ОБРОТЕ



ShowView® Hi-Fi SVHS Mini DV PAL
DELUXE

Super VHS ET

ИНСТРУКЦИИ ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ



РУССКИЙ

СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРЖНОСТИ	2
Предостережения, касающиеся безопасности	2
НАСТРОЙКА И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ	4
НАСТРОЙКА ВАШЕГО ВИДЕОМАГНИТОФОНА	10
Основные подключения	10
Подключение S-VIDEO	11
НАЧАЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ	12
Автоматическая настройка	12
Загрузка параметров	14
Язык	16
УПРАВЛЕНИЕ СПУТНИКОВЫМ РЕСИВЕРОМ	17
Настройка управления спутниковым ресивером	17
СИСТЕМА T-V LINK	19
Функции системы T-V Link	19
ЗАПИСЬ/ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ НА ДЕКЕ VHS	20
Основы воспроизведения (Дека VHS)	20
Основы записи (Дека VHS)	21
Функции воспроизведения (Дека VHS)	22
Функции записи (Дека VHS)	26
Система управления изображением B.E.S.T. (Дека VHS)	29
ЗАПИСЬ/ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ НА ДЕКЕ DV	30
Основы воспроизведения (Дека DV)	30
Основы записи (Дека DV)	31
Функции воспроизведения (Дека DV)	32
Функции записи (Дека DV)	34
ЗАПИСЬ ПО ТАЙМЕРУ	36
Программирование таймера ShowView®	36
Программирование экспресс-таймера	38
Программирование 24-часового экспресс-таймера	40
РЕДАКТИРОВАНИЕ	44
Дублирование кассеты (с DV на VHS)	44
Дублирование кассеты (с VHS на DV)	45
Обычное дублирование (с DV на VHS)	46
Обычное дублирование (с VHS на DV)	47
Редактирование при помощи видеокамеры	48
Редактирование при помощи другого видеомагнитофона	50
Настройка выхода/входа	52
Дублирование звука	54
Монтаж в режиме вставки	56
Монтаж с произвольной выборкой	58
ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ	60
Функции пульта дистанционного управления	60
ПОДКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ	63
Подключение к принтеру	63
Подключение к спутниковому ресиверу	64
Подключение/При использовании декодера	66
Подключение/При использовании стерео системы	67
ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ	68
Настройка режима	68
Настройка тюнера	74
Настройка часов	80
Настройка системы ShowView®	82
ВЫЯВЛЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	83
ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ	87
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	88
АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ	89

RU

Предостережения, касающиеся безопасности

На задней части устройства расположена табличка с техническими данными и предостережения о безопасности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВНУТРИ ВЫСОКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВО ИЗБЕЖАНИЕ ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ЭТО УСТРОЙСТВО
ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.**

ВНИМАНИЕ

- Если Вы не собираетесь пользоваться видеомагнитофоном в течение значительного периода времени, мы рекомендуем Вам отсоединить кабель питания от розетки.
- Внутри видеомагнитофона имеется высокое напряжение. Обслуживание внутренних устройств должно осуществляться квалифицированными специалистами. Во избежание возгорания или поражения током отсоединяйте кабель питания от розетки при подключении или отключении сигнальных кабелей или антенны.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Существует два различных типа цветовой системы SECAM: SECAM-L, используемая во Франции (также называемая SECAM-Запад) и SECAM-B, используемая в странах Восточной Европы (также называемая SECAM-Восток).

1. Этот видеомагнитофон также может записывать и воспроизводить телевизионные сигналы в системе SECAM-B.
2. Запись телевизионного сигнала в системе SECAM-B при воспроизведении на видеомагнитофоне стандарта SECAM-L будет отображаться в черно-белом виде, а при воспроизведении на видеомагнитофоне системы PAL со встроенной системой SECAM-B цвета не будут отображаться должным образом (даже если телевизор совместим с системой SECAM).
3. При воспроизведении на этом магнитофоне видео кассет, записанных в системе SECAM-L, изображение будет отображаться в черно-белом виде.
4. Этот видеомагнитофон не может быть использован для записи сигналов в формате SECAM-L. Для записи сигналов в формате SECAM-L воспользуйтесь видеомагнитофоном SECAM-L.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Перед началом установки или эксплуатации видеомагнитофона, пожалуйста, ознакомьтесь с различными предостережениями на страницах 2 и 3.
- Заметьте, что копирование предварительно записанных видеокассет, записей или дисков без разрешения владельцев авторских прав на звук, изображение, трансляцию или кабельную передачу может быть незаконной и таким образом запрещенной для использования в литературных, драматургических и музыкальных произведениях.



- Этот видеомагнитофон позволяет использование кассет, несущих маркировку "VHS" и "S-VHS"; тем не менее, видеомагнитофон может осуществлять запись в режиме S-VHS только при использовании кассет с маркировкой "S-VHS". При использовании функции S-VHS ET этот видеомагнитофон способен воспроизводить и записывать обычные кассеты VHS с качеством изображения S-VHS.
- Дека DV этого устройства позволяет использование кассет с маркировкой "MiniDV". Дека DV может воспроизводить и записывать только сигналы формата PAL.
- ShowView – это зарегистрированная торговая марка Gemstar Development Corporation. Система ShowView производится по лицензии от Gemstar Development Corporation.

Для покупателей в Италии:

«Это устройство марки JVC соответствует Министерскому Указу н. 548 от 28 Августа 95 года, опубликованному в Официальной Газете Республики Италия №301 от 28 Декабря 95 года.»

Кнопка STANDBY/ON \odot/I не отключает устройство от сети питания полностью, но служит для включения и выключения эксплуатационного напряжения. Позиция « \odot » соответствует режиму ожидания, а « I » соответствует включенному питанию.

Видеокассеты, записанные на этом видеомагнитофоне в режиме LP (продолжительное воспроизведение), не могут быть воспроизведены на односкоростных видеомагнитофонах.

При установке этого устройства в шкафу или на полке, убедитесь в наличии достаточного свободного места со всех сторон устройства (10 и более сантиметров с обеих сторон, сверху и сзади).

При утилизации батареек необходимо помнить об окружающей среде и строго соблюдать соответствующие постановления и законы на этот счет, действующие в Вашей стране.

Несоблюдение этих мер предосторожности может привести к повреждению видеомагнитофона, пульта дистанционного управления или видеокассеты.

1. НЕ помещайте видеомагнитофон...

- ... в места с чрезмерно высокой или низкой температурой или влажностью.
- ... под прямые солнечные лучи.
- ... в места с избытком пыли.
- ... в места, подверженные воздействию сильных магнитных полей.
- ... на неустойчивую или вибрирующую поверхность.

2. НЕ закрывайте вентиляционные отверстия на корпусе видеомагнитофона.

(Если вентиляционные отверстия закрыты газетой или тканью и пр., выход тепла будет затруднен.)

3. НЕ помещайте тяжелые предметы на видеомагнитофон или на пульт дистанционного управления.

4. НЕ помещайте на видеомагнитофон или пульт дистанционного управления сосуды с жидкостями.

(Если внутрь этого устройства попала вода или другая жидкость, это может привести к возгоранию или поражению током.)

5. Берегите это устройство от капающей и плещущейся жидкости.

6. НЕ используйте это устройство в ванной или около воды. Также не ставьте сосуды с водой или другой жидкостью (например, косметические и медицинские флаконы, цветочные вазы, горшки с растениями, чашки и пр.) на это устройство.

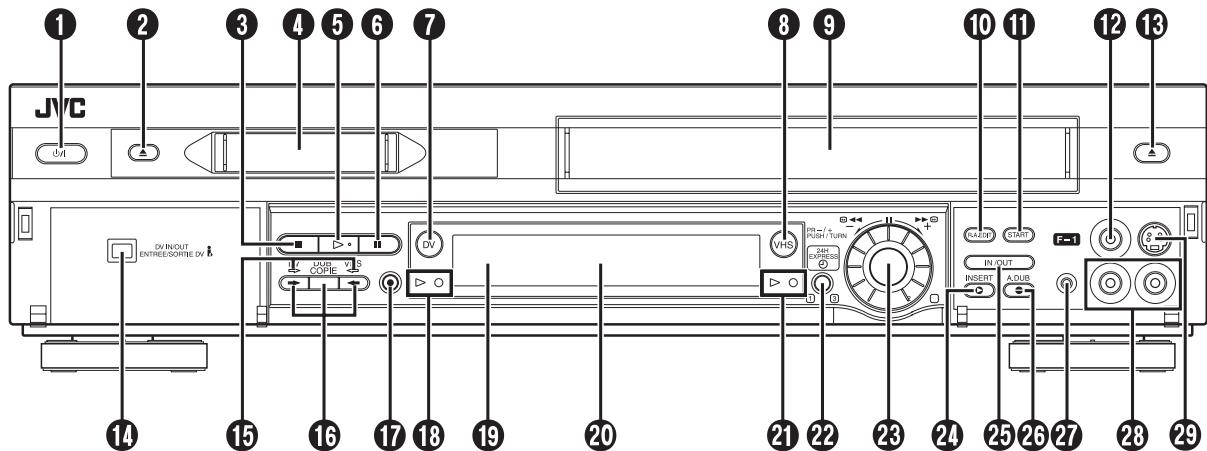
7. НЕ ставьте источники открытого огня (например, горящие свечи) на это устройство.

8. При транспортировке видеомагнитофона оберегайте его от сильных толчков.

КОНДЕНСАЦИЯ ВЛАГИ

При перемещении видеомагнитофона из холодного места в теплое или в условиях повышенной влажности внутри видеомагнитофона может сконденсироваться влага – таким же образом, как на стенках стакана с холодной жидкостью образуются капли воды. Влага, сконденсировавшаяся на головках видеомагнитофона, может повредить кассету. Если конденсация могла произойти, оставьте видеомагнитофон включенным на несколько часов, пока влага не испарится.

ВИД СПЕРЕДИ



- 1 Кнопка STANDBY/ON ⏻/I стр. 12
- 2 Кнопка удаления кассет DV ▲ стр. 30, 31
- 3 Кнопка Остановки ■ стр. 20, 21, 30, 31
- 4 Отверстие для установки кассет Мини DV
- 5 Кнопка Воспроизведения ► стр. 20, 30
- 6 Кнопка Паузы II стр. 21, 22, 31, 32
- 7 Кнопка DV стр. 30, 31
- 8 Кнопка VHS стр. 20, 21
- 9 Отверстие для установки кассет VHS
- 10 Кнопка редактирования с произвольной выборкой (R. A. EDIT) стр. 58
- 11 Кнопка запуска редактирования с произвольной выборкой стр. 59
- 12 Разъем видео входа стр. 48, 56
- 13 Кнопка удаления кассет VHS ▲ стр. 20, 21
- 14 Разъем DV IN/OUT (i.Link*) стр. 48

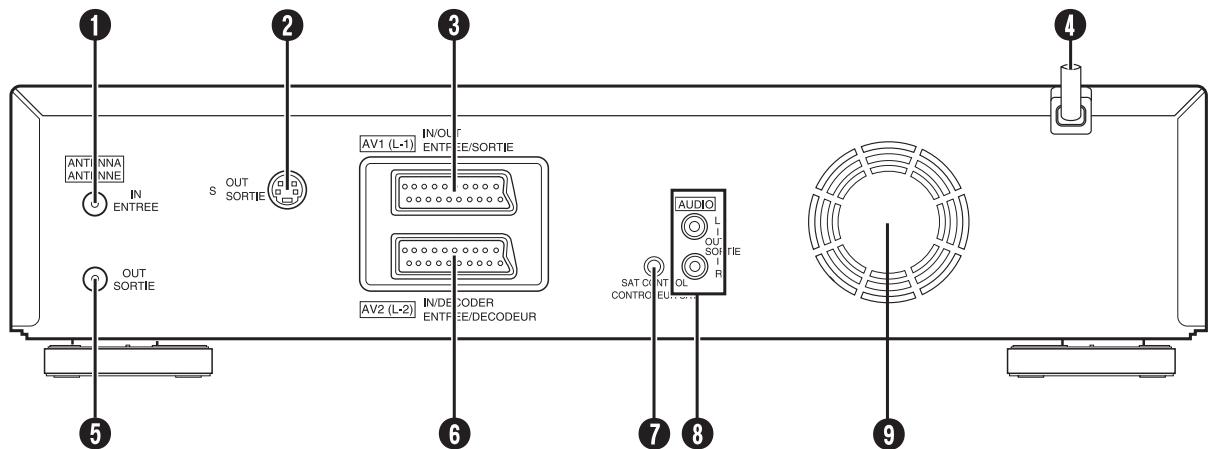
* i.Link соответствует индустриальному стандарту IEEE 1394-1995 и его дальнейшим расширениям. Логотип  указывает на соответствие изделия стандарту i.Link.

- 15 Индикаторы направления дублирования (DV ⇒/⇐ VHS) стр. 44, 45
- 16 Кнопка дублирования (DUB) стр. 44, 45
- 17 Кнопка записи ● стр. 21, 31
- 18 Индикаторы режима DV стр. 30, 31
- 19 Окно приемника инфракрасных лучей
- 20 Дисплей передней панели стр. 6
- 21 Индикаторы режима VHS стр. 20, 21
- 22 Кнопка 24H EXPRESS ⏻ стр. 40
- 23 Усовершенствованный диск настройки стр. 20, 30, 40
- 24 Кнопка INSERT стр. 57
- 25 Кнопка входа/выхода для редактирования с произвольной выборкой стр. 58
- 26 Кнопка дублирования звука (A. DUB) стр. 55
- 27 Разъем паузы для дистанционного управления стр. 48
- 28 Разъем входа AUDIO стр. 48, 54, 56
- 29 Разъем входа S-VIDEO стр. 48, 56



Для получения доступа к закрытым кнопкам/разъемам потяните за крышку разъемов для того, чтобы ее открыть.

ВИД СЗАДИ



1 Разъем ANTENNA IN стр. 10

2 Разъем S OUT стр. 11

3 Разъем AV1 (L-1) IN/OUT стр. 10, 50, 64, 65, 66

4 Кабель питания стр. 10

5 Разъем ANTENNA OUT стр. 10

6 Разъем AV2 (L-2) IN/DECODER стр. 17, 50, 64, 65, 66

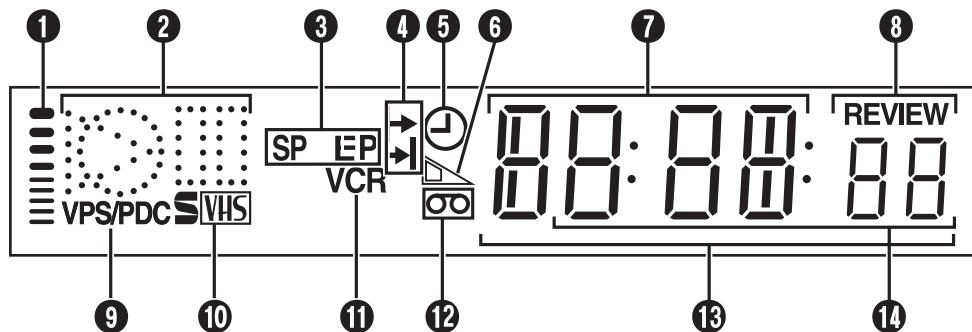
7 Разъем SAT CONTROL стр. 17

8 Разъемы AUDIO OUT (L/R) стр. 67

9 Охлаждающий вентилятор

- Он служит для предотвращения перегрева устройства. Не удаляйте его.
- Установите видеомагнитофон таким образом, чтобы пространство вокруг вентилятора было свободно.
- Вентилятор может быть включен, даже когда сам видеомагнитофон выключен.

ДИСПЛЕЙ ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ



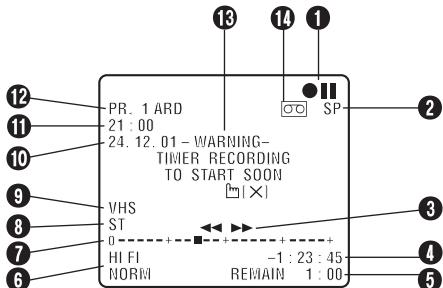
1 Дисплей системы управления изображением В.Е.С.Т.
(только для деки VHS) стр. 29
2 Индикаторы режима

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ: ПЕРЕМОТКА ВПЕРЕД/НАЗАД ПОИСК: ▷▷	НЕПОДВИЖНОЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ: ЗАМЕДЛЕННЫЙ ПРОСМОТР: ▷▷	
	ЗАПИСЬ: ○	
	ПАУЗА ПРИ ЗАПИСИ: ○○	
	ДУБЛИРОВАНИЕ ЗВУКА: ○○	
	ПАУЗА ПРИ ДУБЛИРОВАНИИ ЗВУКА: ○○	
	ВСТАВКА ○	
	ПАУЗА В РЕЖИМЕ ВСТАВКИ ○○	
	АВ ВСТАВКА ○○	
	ПАУЗА ПРИ АВ ВСТАВКЕ ○○	

3 Индикаторы скорости движения пленки стр. 21, 31
4 Индикатор времени начала (▶) стр. 38, 40
5 Индикатор времени завершения (▶) стр. 38, 40
6 Индикатор "Таймер" стр. 37, 39, 40
7 Индикатор оставшегося времени на кассете (только для деки VHS) стр. 27
8 Отображение канала/часов стр. 15
9 Индикатор незамедлительного просмотра (только для деки VHS) стр. 23
10 Индикатор VCR
11 Индикатор S-VHS (только для деки VHS) стр. 71
12 Отметка "Кассета загружена"
13 Отображение счетчика/оставшегося времени (только для деки VHS) стр. 27
14 Отображение временного кода (только для деки DV) стр. 35
* Когда параметр "L-2" установлен как "SAT" (стр. 53), вместо "L-2" здесь появляется "SAT".

ЭКРАННЫЙ ДИСПЛЕЙ (для деки VHS)

Когда функция "O.S.D." (экранный дисплей) включена ("ON") (стр. 69), на экране телевизора отображается различная эксплуатационная индикация.



- 1 Индикаторы режима эксплуатации
- 2 Скорость движения пленки SP/LP/EP
 - * Режим EP предназначен только для формата NTSC.
- 3 Направление движения пленки.
- 4 Счетчик
- 5 Индикатор оставшегося времени стр. 27
- 6 Отображение аудио режима стр. 25

- 7 Индикатор позиции на кассете

Индикатор позиции пленки появляется на

экране телевизора, когда в режиме остановки

нажата кнопка

◀ или ▶, или при

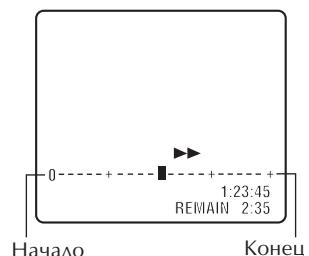
выполнении Индексного Поиска (стр. 23).

Позиция "1" по отно-

шению к "0" (начало)

или "+" (конец) пока-

зывает Вам, в какой точке находится пленка.



ПРИМЕЧАНИЕ:

В зависимости от типа используемой пленки индикатор позиции пленки может не работать должным образом.

- 8 Тип передачи стр. 28

- 9 Индикатор VHS

- 10 Текущий День/Месяц/Год

- 11 Часы

- 12 Номер позиции канала и название станции/индикатор дополнительного входа (L-1, L-2, F-1 или SAT*).

* Когда параметр "L-2 SELECT" установлен как "SAT" (стр. 53), вместо "L-2" здесь отображается "SAT".

Индикаторы направления дублирования (DV → VHS/DV ← VHS) стр. 44, 45

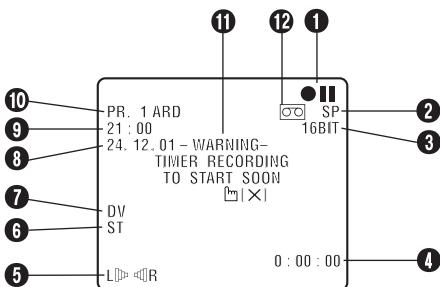
- 13 Индикация предупреждения таймера

Если видеомагнитофон работает не в режиме таймера, на экране телевизора появляется сообщение, напоминающее Вам, что запись по таймеру начнется через 5 минут. Предупреждение мигает на экране все 5 минут, которые остаются до начала записи по таймеру. Для того, чтобы удалить это сообщение, нажмите кнопку X на пульте дистанционного управления.

- 14 Отметка "кассета загружена".

ЭКРАННЫЙ ДИСПЛЕЙ (для деки DV)

Когда функция "O.S.D." (экранный дисплей) включена ("ON") (стр. 69), на экране телевизора отображается различная эксплуатационная индикация.



- 1 Индикаторы режима эксплуатации
- 2 Скорость движения пленки SP/LP
- 3 Отображение режима звучания стр. 73
- 4 Отображение временного кода стр. 35

- 5 Отображение режима звучания стр. 33

- 6 Тип передачи стр. 35

- 7 Индикатор DV

- 8 Текущий День/Месяц/Год

- 9 Часы

- 10 Номер позиции канала и название станции/индикатор дополнительного входа (L-1, L-2, F-1 или SAT*).

* Когда параметр "L-2 SELECT" установлен как "SAT" (стр. 53), вместо "L-2" здесь отображается "SAT".

Индикаторы направления дублирования (DV → VHS/DV ← VHS) стр. 44, 45

- 11 Индикация предупреждения таймера

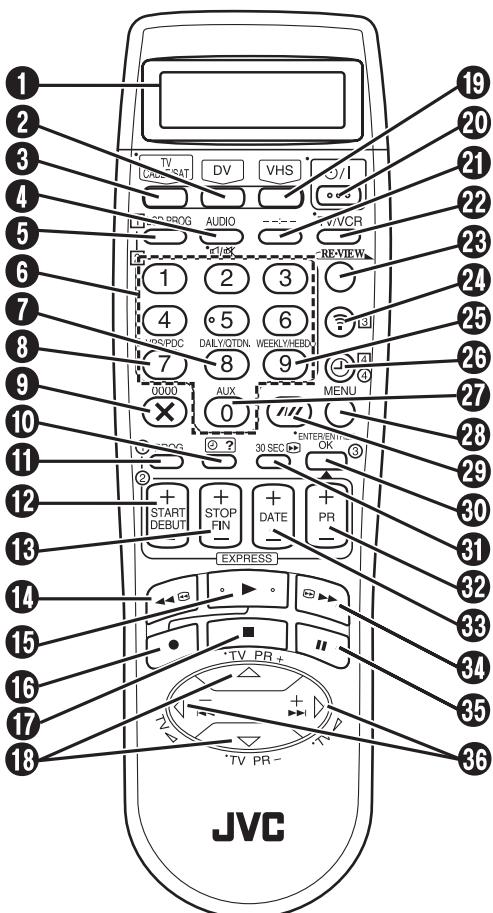
Если видеомагнитофон работает не в режиме таймера, на экране телевизора появляется сообщение, напоминающее Вам, что запись по таймеру начнется через 5 минут. Предупреждение мигает на экране все 5 минут, которые остаются до начала записи по таймеру. Для того, чтобы удалить это сообщение, нажмите кнопку X на пульте дистанционного управления.

Индикатор ERROR (ошибка)*

* Индикатор ERROR появляется, когда Вы пытаетесь начать дублирование кассеты, несущей сигналы защиты от копирования, или если по какой-либо причине дублирование звука или монтаж в режиме вставке невозможен.

- 12 Отметка "кассета загружена".

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



- 1 ЖК-панель стр. 36
- 2 Кнопка DV стр. 30, 31
- 3 Кнопка TV/CABLE/SAT стр. 61, 62
- 4 Кнопка AUDIO стр. 25, 33
- 5 Кнопка \triangle (приглушение звука телевизора) стр. 61
- 6 Кнопка LCD PROG стр. 36
- 7 Цифровые кнопки стр. 21, 31, 36
- 8 Кнопка DAILY стр. 37, 39
- 9 Кнопка VPS/PDC стр. 37, 39
- 10 Кнопка сброса счетчика в 0000 стр. 27
- 11 Кнопка Отмены X стр. 42
- 12 Кнопка Проверки Программы \odot стр. 42
- 13 Кнопка PROG стр. 38
- 14 Кнопка START +/- стр. 38
- 15 Кнопка STOP +/- стр. 38
- 16 Кнопка \triangle стр. 20, 30
- 17 Кнопка \square стр. 20, 30
- 18 Кнопка Δ стр. 12
- 19 Кнопка TV PR +/- стр. 61
- 20 Кнопка VHS стр. 20, 21
- 21 Кнопка STANDBY/ON \odot /I стр. 12
- 22 Кнопка DISPLAY – – – стр. 27
- 23 Кнопка REVIEW стр. 23
- 24 Кнопка Передачи $\overline{\square}$ стр. 36
- 25 Кнопка WEEKLY стр. 37, 39
- 26 Кнопка Таймер \odot стр. 37, 39
- 27 Кнопка AUX стр. 48
- 28 Кнопка MENU стр. 16
- 29 Кнопка Аудио Трэкинга I/II стр. 25
- 30 Кнопка SP/LP стр. 21, 31
- 31 Кнопка OK стр. 13
- 32 Кнопка 30 SEC стр. 23
- 33 Кнопка PR +/- стр. 21, 31
- 34 Кнопка DATE +/- стр. 39
- 35 Кнопка перемотки вперед $\blacktriangleright\blacktriangleright$ стр. 20, 30
- 36 Кнопка Паузы II стр. 21, 31
- 37 Кнопка $\triangleleft\triangleleft$ стр. 22, 23
- 38 Кнопка TV $\triangleleft\triangleleft$ +/- стр. 61

Кнопки, слева от названий которых имеются маленькие точки, могут также быть использованы для управления телевизором (стр. 61).

Использование пульта дистанционного управления

При помощи пульта дистанционного управления Вы можете управлять как большинством функций Вашего видеомагнитофона, так и основными функциями телевизора и спутникового тюнера JVC или других производителей (страницы 61, 62).

- Наводите пульт дистанционного управления на окно сенсора сигналов дистанционного управления.
- Максимальное эксплуатационное расстояние пульта дистанционного управления составляет около 8 метров.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- При установке батареек ориентируйте полюса батареек в соответствии с индикацией внутри отсека для батареек.
- Если пульт дистанционного управления не функционирует должным образом, удалите батарейки, выждите некоторое время, замените батарейки и попытайтесь снова.

ЖК-дисплей пульта дистанционного управления

Этот пульт дистанционного управления способен управлять не только видеомагнитофоном, но и позволяет Вам использовать многие функции Вашего телевизора и спутникового тюнера. ЖК-дисплей служит для отображения устройства (VIDEO, TV или CABLE/SAT), которым в настоящий момент управляет пульт дистанционного управления.

При первом использовании пульта дистанционного управления, или после замены батареек, выбран режим VIDEO A (код A).

1 Для управления Вашим видеомагнитофоном сначала нажмите кнопку **VHS** или **DV**. Для получения информации о переключении кода A/B/C/D дистанционного управления обратитесь на страницу 60.



2 Для управления Вашим телевизором нажмайте кнопку **TV/CABLE/SAT** до тех пор, пока на ЖК-дисплее не появится "TV" (страница 61).



3 Для управления спутниковым ресивером нажмите кнопку **TV/CABLE/SAT** до тех пор, пока на ЖК-дисплее не появится "CABLE SAT" (страница 62).

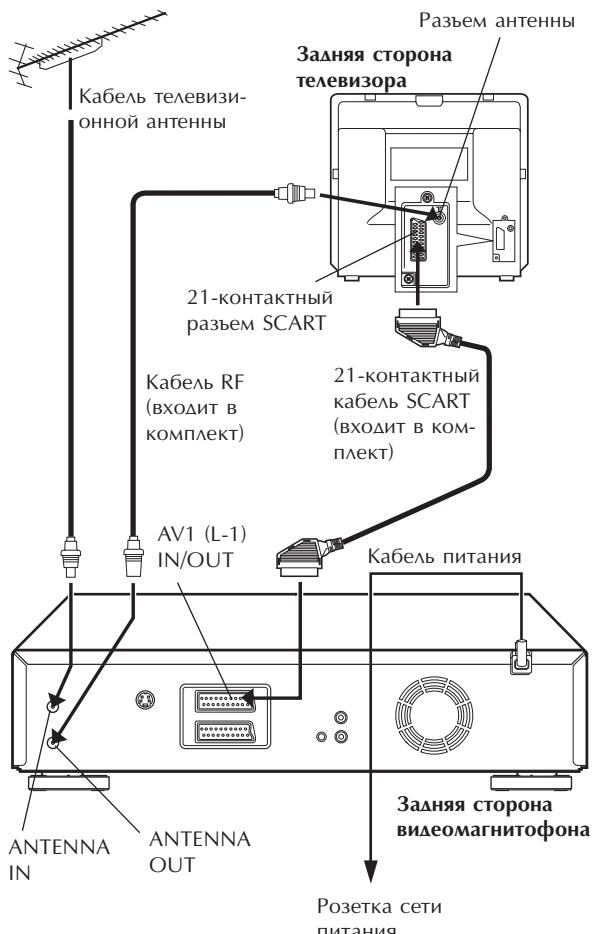


ПРИМЕЧАНИЯ:

Даже если на ЖК-дисплее отображается "TV", следующие операции могут быть выполнены без переключения режима.

- Основные операции видеомагнитофона
После выполнения операции на ЖК-экране снова появляется "TV".
- Программирование экспресс-таймера и программирование таймера ShowView.
Для продолжения управления телевизором сначала переключитесь в телевизионный режим.
- Использование основного меню.
Для продолжения управления телевизором сначала переключитесь в телевизионный режим.

Основные подключения



ВНИМАНИЕ:

Для подключения видеомагнитофона Ваш телевизор должен быть оборудован 21-контактным разъемом аудио/видео входа (SCART).

Ваш видеомагнитофон должен быть правильно подключен.

ВЫПОЛНИТЕ ПРИВЕДЕННУЮ НИЖЕ ПРОЦЕДУРУ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ КАКИХ-ЛИБО ФУНКЦИЙ ВИДЕОМАГНИТОФОНА.

1 Проверьте комплектацию.

Убедитесь в том, что в комплекте с видеомагнитофоном Вы получили все принадлежности, список которых приведен в разделе «Технические Характеристики» на странице 88.

2 Установите видеомагнитофон.

Установите видеомагнитофон на устойчивую горизонтальную поверхность.

3 Подключите видеомагнитофон к телевизору.

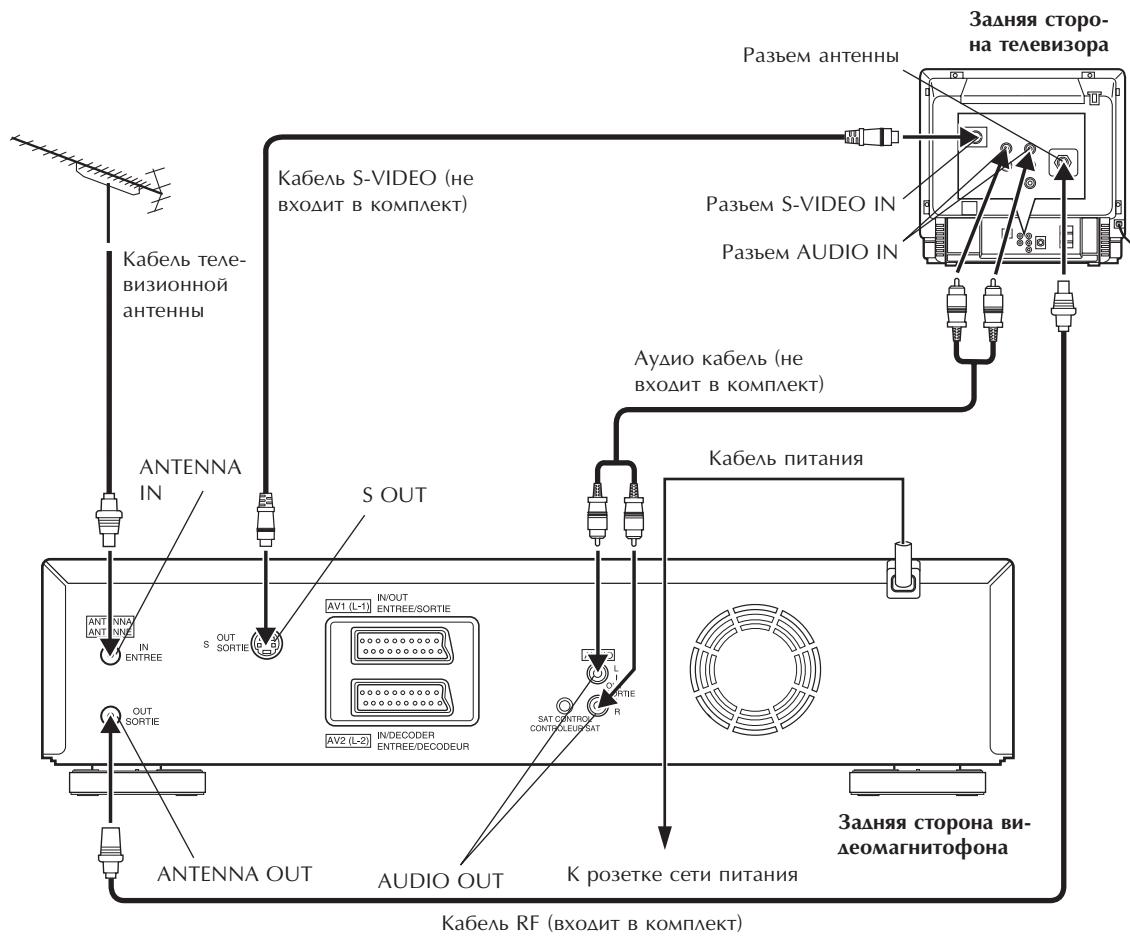
- 1 Отсоедините кабель антенны от телевизора.
- 2 Подключите кабель телевизионной антенны к гнезду ANTENNA IN на задней панели видеомагнитофона.
- 3 Соедините при помощи полученного в комплекте кабеля RF гнездо ANTENNA OUT на задней панели видеомагнитофона и разъем антенны телевизора.
- 4 Соедините при помощи полученного в комплекте 21-контактного кабеля SCART разъем AV1 (L-1) IN/OUT на задней панели видеомагнитофона и 21-контактный разъем SCART на телевизоре.
- Разъем AV1 (L-1) IN/OUT может принимать и выводить как композитный сигнал (обычный видео сигнал), так и сигнал Y/C (сигнал, в котором сигналы яркости и цветности разделены). Если 21-контактный разъем аудио/видео входа (SCART) Вашего телевизора совместим с сигналом Y/C, после завершения подключений и начальной настройки установите параметр "L-1 OUTPUT" как "S-VIDEO" (страница 52). Вы можете просматривать высококачественные изображения S-VHS. (Для подключения воспользуйтесь 21-контактным кабелем SCART, совместимым с сигналом Y/C.)
- Установите Ваш телевизор в режим VIDEO (или AV), Y/C или RGB в зависимости от типа разъема SCART Вашего телевизора.
- Для получения информации о переключении режимов Вашего телевизора ознакомьтесь с инструкциями для Вашего телевизора.
- Для просмотра высококачественных изображений S-VHS Вы также можете осуществить подключение S-VIDEO, описанное на странице 11.

4 Подключите видеомагнитофон к сети питания.

Подключите штекер кабеля питания к розетке.

После завершения подключений выполните процедуру "Автоматическая настройка" на странице 12.

Подключение S-VIDEO



■ Подключение к телевизору через разъемы S-VIDEO/AUDIO IN...

1 Подключите видеомагнитофон к телевизору.

- Подключите antennу, видеомагнитофон и телевизор, как описано в разделе «Основные подключения» на странице 10.
- Подключите разъем S OUT видеомагнитофона к разъему телевизора S-VIDEO IN.
- Подключите разъем AUDIO OUT видеомагнитофона к разъему телевизора AUDIO IN.

2 Подключите видеомагнитофон к сети питания.

Подключите штекер кабеля питания к розетке.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Вы можете просматривать высококачественные изображения S-VHS.
- При подключении S-VIDEO Вы не можете пользоваться функцией Загрузки параметров (страница 14)
- Если Ваш телевизор не способен воспроизводить стереофонический звук, воспользуйтесь разъемами AUDIO OUT на видеомагнитофоне для подключения аудио усилителя в целях воспроизведения стереофонического Hi-Fi звука (страница 67).
- При использовании видеомагнитофона и телевизора при подключении S-VIDEO установите Ваш телевизор в режим AV.
- Для получения информации о переключении режимов Вашего телевизора ознакомьтесь с инструкциями для Вашего телевизора.

После завершения подключений выполните процедуру «Автоматическая настройка» на странице 12.

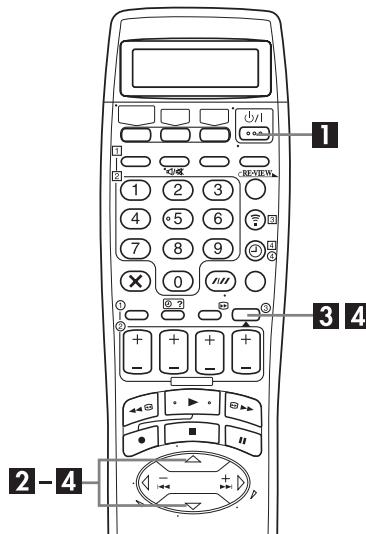
Автоматическая настройка

Автоматическая настройка каналов/Автоматическая настройка часов/Автоматическая настройка руководства по программам

После первого нажатия кнопки O/I на видеомагнитофоне или на пульте дистанционного управления для включения видеомагнитофона, Вы можете просто выбрать Вашу страну*, и функция Автоматической Настройки настроит каналы тюнера, часы** и номера руководства по программам автоматически.

* Если Вы живете в Бельгии (BELGIUM) или в Швейцарии (SUISSE), Вам также следует выбрать язык.

** Если Вы живете в Венгрии (MAGYARORSZAG), Чешской республике (CESKA REPUBLIKA), Польше (POLSKA) или в другой восточноевропейской стране (OTHER EASTERN EUROPE), настройте часы вручную.



Международный телефонный код стран

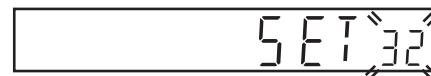
BELGIUM (Бельгия)	: 32	OSTERREICH (Австрия)	: 43
CESKA REPUBLIKA (Чешская республика)	: 42	POLSKA (Польша)	: 48
DANMARK (Дания)	: 45	PORTUGAL (Португалия)	: 351
DEUTSCHLAND (Германия)	: 49	SUISSE (Швейцария)	: 41
ESPANIA (Испания)	: 34	SUOMI (Финляндия)	: 358
GREECE (Греция)	: 30	SVERIGE (Швеция)	: 46
ITALIA (Италия)	: 39	OTHER WESTERN EUROPE (Другая западноевропейская страна)	: --
MAGYARORSZAG (Венгрия)	: 36	OTHER EASTERN EUROPE (Другая восточноевропейская страна)	: EE
NEDERLAND (Нидерланды)	: 31		
NORGE (Норвегия)	: 47		

Перед началом настройки убедитесь в следующем:

- Кабель телевизионной антенны должен быть подключен к видеомагнитофону.
- Кабель питания видеомагнитофона должен быть подключен к сети питания.
- Если Вы желаете использовать экранный дисплей, телевизор должен быть установлен в аудио/видео режим.

1 Включите видеомагнитофон.

Нажмите кнопку O/I на видеомагнитофоне или на пульте дистанционного управления. На экране телевизора и/или на дисплее видеомагнитофона появится дисплей Настройки Страны.



2 Выберите страну.

При использовании дисплея на передней панели видеомагнитофона

При помощи кнопок $\Delta\triangledown$ выберите международный телефонный код Вашей страны, руководствуясь таблицей в левом столбце.

(Пример) Выбрана Германия (DEUTSCHLAND, 49).



При использовании экранного дисплея

При помощи кнопок $\Delta\triangledown$ переместите подсвеченную строку (курсор) на название Вашей страны.



ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если Вы выбрали Бельгию (BELGIUM, 32) или Швейцарию (SUISSE, 41), переходите к пункту 3.
- Если Вы выбрали Венгрию (MAGYARORSZAG, 36), Чешскую республику (CESKA REPUBLIKA, 42), Польшу (POLSKA, 48) или другую восточноевропейскую страну (OTHER EASTERN EUROPE, EE), нажмите **OK**. Появится экран настройки часов. Настройте часы вручную (страница 80), затем переходите к пункту 4.
- Если Вы выбрали любую другую страну, нажмите кнопку **OK** и переходите к пункту 4.

3 Выберите язык.

Нажмите **OK**. На дисплее передней панели и/или на экранном дисплее появится таблица настройки языка.

При использовании дисплея на передней панели видеомагнитофона

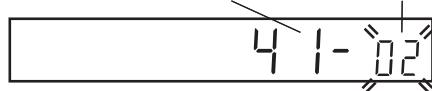
При помощи кнопок $\Delta\triangledown$ выберите код Вашего языка.

Коды языков

ENGLISH (Английский) : 01	NEDERLANDS (Нидерландский) : 06
DEUTSCH (Немецкий) : 02	SVENSKA (Шведский) : 07
FRANCIAS (Французский) : 03	NORSK (Норвежский) : 08
ITALIANO (Итальянский) : 04	SUOMI (Финский) : 09
CASTELLANO (Испанский) : 05	DANSK (Датский) : 10

(Пример) Когда для Швейцарии (SUISSE, 41) был выбран Немецкий язык (DEUTSH, 02).

Международный телефонный код страны Код языка



При использовании экранного дисплея

При помощи кнопок $\Delta\triangledown$ переместите подсвеченную строку (курсор) на язык Вашей страны.



4 Выполните автоматическую настройку.

Нажмите кнопку **OK**. На дисплее на передней панели и/или на экране телевизора появится дисплей AUTO SET/T-V LINK.

При использовании дисплея на передней панели видеомагнитофона

При помощи кнопок $\Delta\triangledown$ выберите "Auto" и нажмите **OK** или \triangleright .



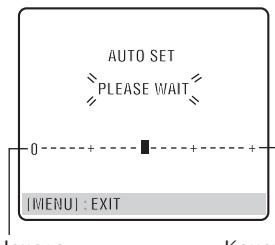
При использовании экранного дисплея

При помощи кнопок $\Delta\triangledown$ переместите подсвеченную строку (курсор) на "AUTO SET" и нажмите **OK** или \triangleright .



На дисплее передней панели замигает "Auto"; до тех пор, пока на дисплее отображается текущее время, "(CH 1" или "-:-:-", как показано на иллюстрации на странице 15, не нажмите никаких кнопок на видеомагнитофоне или на пульте дистанционного управления.

- При использовании экранного дисплея появится экран AUTO SET (автоматическая настройка). По мере выполнения автоматической настройки отметка "1" на дисплее смещается слева направо. После завершения процедуры Автоматической Настройки приблизительно на пять секунд появляется сообщение "SCAN COMPLETED", затем экран возвращается в исходное состояние.



- Если Вы подключили видеомагнитофон к телевизору с системой T-V Link при помощи 21-контактного кабеля SCART (страница 10), и телевизор включен, видеомагнитофон автоматически выполняет Загрузку Параметров (страница 14), даже если Вы выбрали "Auto" в пункте 4.

ВНИМАНИЕ

После выполнения Автоматической Настройки, даже если резервная память видеомагнитофона очистилась, все сохраненные станции и номера их Руководств по программам остаются в памяти видеомагнитофона, и видеомагнитофон не выполняет автоматическую настройку заново. Вам нужно лишь настроить часы (страница 80). Если Вы переехали в другую область, выполните все необходимые настройки.

- Настройка тюнера (страница 74).
- Настройка часов (страница 80).

Если в Вашей области начались трансляции новой станции, выполните настройку тюнера (страница 74).

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если в Вашем регионе сигналы PDC (Управление трансляциями) не передаются, видеомагнитофон не сможет выполнить автоматическую настройку часов и автоматическую настройку руководства по программам.
- Если имеет место перебой в подаче питания, или Вы нажали кнопку \odot/I или **MENU** во время выполнения автоматической настройки, автоматическая настройка будет прервана; отключите питание видеомагнитофона и начните заново с пункта 1.
- В зависимости от качества приема сигнала автоматическая настройка часов может не быть выполнена должным образом.
- Если при использовании некоторых каналов, настроенными функцией Автоматической Настройки, отсутствует звуковое сопровождение, или искажен звук, возможно, для этих каналов неправильно выбрана цветовая система. Выберите соответствующую цветовую систему для этих каналов (страница 77, "Информация").

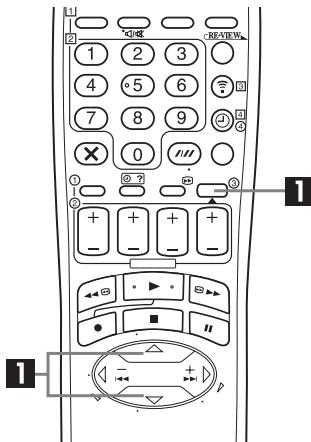
Загрузка параметров

Автоматическая настройка каналов путем их загрузки с телевизора/Автоматическая настройка часов/Автоматическая настройка руководства по программам

ВНИМАНИЕ

Вы можете использовать эту функцию только с телевизорами, совместимыми с системой T-V Link и пр. * Для подключения используйте только полнопроводный 21-контактный кабель SCART.

* Совместимость с телевизорами, оборудованными системой T-V Link, EasyLink, Megalogic, SMARTLINK, Q-Link или DATA LOGIC посредством полностью проводного 21-контактного кабеля SCART. Уровень совместимости и количество доступных функций зависит от используемой системы.



ПРИМЕЧАНИЯ:

- Для получения более подробной информации обратитесь к руководству для Вашего телевизора.
- Если в Вашем регионе сигналы PDC (управление трансляциями) не передаются, видеомагнитофон не сможет выполнить автоматическую настройку часов и автоматическую настройку руководства по программам.
- Если имел место перебой в подаче питания, или если Вы нажали кнопку **>Main** или **MENU** во время загрузки или настройки, процесс будет прерван; отключите питание видеомагнитофона, затем включите его снова и начните процедуру с начала.
- В зависимости от качества приема сигнала автоматическая настройка часов может не быть выполнена должным образом.
- На этом видеомагнитофоне названия станций могут содержать следующие знаки: A-Z, 0-9, -, *, □ (пробел). Названия некоторых загруженных станций могут отличаться от названий на телевизоре (страница 78).

При подключении видеомагнитофона к телевизору при помощи полностью проводного 21-контактного кабеля SCART (страница 10) видеомагнитофон автоматически выполняет Загрузку Параметров вместо Автоматической настройки в пункте 4 на странице 13. После завершения процедуры загрузки видеомагнитофон настраивает часы и номера руководства по программам автоматически.

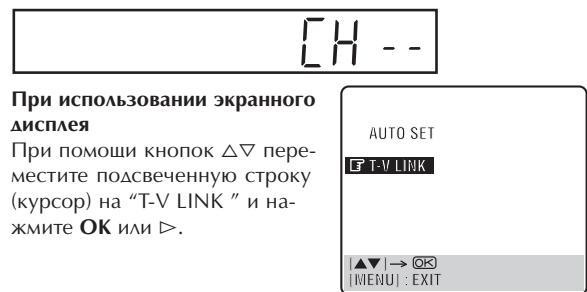
Выполните пункты с 1 по 3 раздела "Автоматическая настройка" на странице 12, прежде чем продолжить эту процедуру.

1 Выполните загрузку параметров.

Нажмите кнопку **OK**. На дисплее на передней панели и/или на экране телевизора появится дисплей AUTO SET/T-V LINK.

При использовании дисплея передней панели

При помощи кнопок $\Delta\triangledown$ выберите "CH --" и нажмите **OK** или \triangleright .

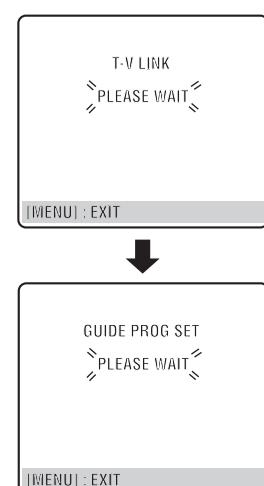


При использовании экранного дисплея

При помощи кнопок $\Delta\triangledown$ переместите подсвеченную строку (курсор) на "T-V LINK" и нажмите **OK** или \triangleright .

Программная позиция на дисплее начнет увеличиваться, начиная с "CH1:"; до тех пор, пока на дисплее отображается текущее время, "(CH) 1" или "--:--", как показано на иллюстрации на странице 15, не нажимайте никаких кнопок на видеомагнитофоне или на пульте дистанционного управления.

- При использовании экранного дисплея появится экран T-V LINK. Затем во время настройки Руководства по программам появится экран Руководства по программам. После завершения процедуры Загрузки Параметров приблизительно на пять секунд появится сообщение "COMPLETED", затем экран вернется в исходное состояние.
- Если Вы нажмете какую-либо кнопку на видеомагнитофоне или на пульте дистанционного управления во время загрузки параметров, процесс загрузки будет прерван.



Результаты автоматической настройки/загрузки параметров, отображаемые на дисплее передней панели



После успешного завершения как автоматической настройки каналов, так и автоматической настройки часов на дисплее отображается точное время.

Включите телевизор и включите аудио/видео режим, затем при помощи кнопок **PR** убедитесь в том, что в памяти видеомагнитофона сохранены все необходимые станции.

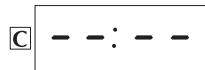
- Если названия станций (ID – страница 79) также были сохранены в памяти видеомагнитофона, название станции будет отображено в левом верхнем углу экрана приблизительно на 5 секунд во время переключения видеомагнитофона на другую станцию.
- Если Вы желаете настроить тюнер вручную, например, для добавления или пропуска каналов, для смены позиций каналов или для изменения названий станций, обратитесь на страницы 76-79.



После успешного завершения автоматической настройки каналов и неудачного завершения автоматической настройки часов на дисплее отображается “?” (позиция канала).

- 1 Включите телевизор и включите аудио/видео режим, затем при помощи кнопок **PR** убедитесь в том, что в памяти видеомагнитофона сохранены все необходимые станции.
- Если названия станций (ID – страница 79) также были сохранены в памяти видеомагнитофона, название станции будет отображено в левом верхнем углу экрана приблизительно на 5 секунд во время переключения видеомагнитофона на другую станцию.
- Если Вы желаете настроить тюнер вручную, например, для добавления или пропуска каналов, для смены позиций каналов или для изменения названий станций, обратитесь на страницы 76-79.

2 Выполните автоматическую настройку часов (на странице 80).



После безуспешного завершения как автоматической настройки каналов, так и автоматической настройки часов, на дисплее отображается “---”.

Убедитесь в том, что кабель антennы правильно подключен к видеомагнитофону, выключите питание видеомагнитофона, затем включите его вновь.

На дисплее передней панели и/или на экране появится дисплей настройки страны; снова выполните процедуру “Автоматическая настройка” на странице 14 или процедуру “Загрузка параметров” на странице 14.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Вы можете проверить правильность настройки номеров руководства по программам при выполнении программирования таймера ShowView (страница 36).
- В некоторых случаях названия станций могут не быть сохранены должным образом, и настройка номера руководства по программам может не работать. Если номера руководства по программам не настроены должным образом, при записи телевизионной передачи по таймеру с использованием системы ShowView видеомагнитофон запишет передачу, транслируемую другой станцией. При программировании таймера с использованием системы ShowView проверьте, правильно ли выбран желаемый канал (страница 36, “Программирование таймера ShowView”).
- Ваш видеомагнитофон сохраняет в памяти все найденные радиостанции, даже если качество приема некоторых из них неудовлетворительно. Вы можете удалить станции, который принимаются плохо (страница 77, “Удаление канала”).

ИНФОРМАЦИЯ

Язык для экранного дисплея

Функция автоматической настройки также автоматически выбирает язык для экранного дисплея в зависимости от настройки страны, осуществленной Вами в пункте 2 на странице 12 (за исключением выбора Бельгии (BELGIUM) или Швейцарии (SUISSE)), как показано ниже.

ФИНЛЯНДИЯ	→ ФИНСКИЙ	ДАНИЯ	→ ДАТСКИЙ	НИДЕРЛАНДЫ	→ НИДЕРЛАНДСКИЙ
ПОРТУГАЛИЯ	→ АНГЛИЙСКИЙ	АВСТРИЯ	→ НЕМЕЦКИЙ	ГРЕЦИЯ	→ АНГЛИЙСКИЙ
ГЕРМАНИЯ	→ НЕМЕЦКИЙ	ЧЕШСКАЯ	→ АНГЛИЙСКИЙ	ДРУГАЯ ЗАПАДНО-	→ АНГЛИЙСКИЙ
ПОЛЬША	→ АНГЛИЙСКИЙ	РЕСПУБЛИКА		ЕВРОПЕЙСКАЯ СТРАНА	
НОРВЕГИЯ	→ НОРВЕЖСКИЙ	ИТАЛИЯ	→ ИТАЛЬЯНСКИЙ	ДРУГАЯ ВОСТОЧНО-	
ШВЕЦИЯ	→ ШВЕДСКИЙ	ВЕНГРИЯ	→ АНГЛИЙСКИЙ	ЕВРОПЕЙСКАЯ СТРАНА	→ АНГЛИЙСКИЙ
		ИСПАНИЯ	→ КАСТИЛЬСКИЙ		

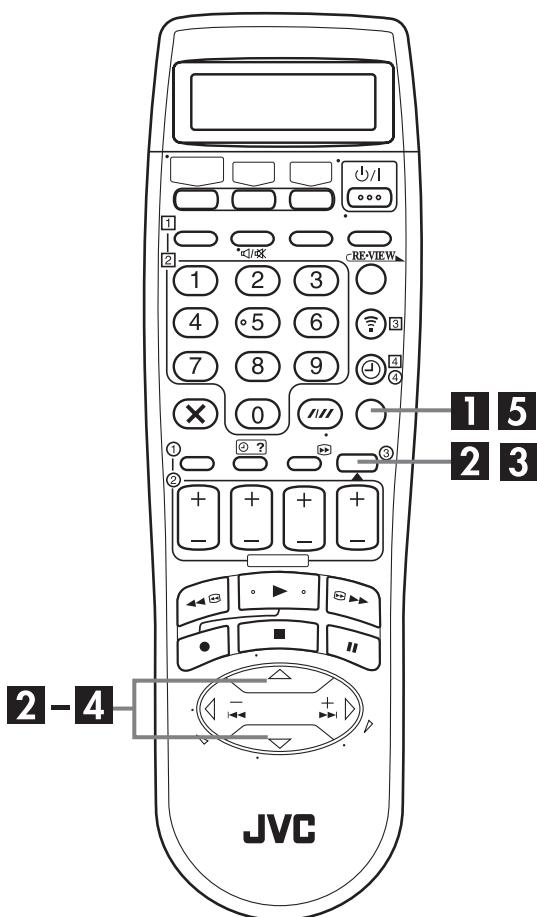
Если Вы желаете изменить настройку языка вручную, обратитесь к разделу «Язык» на странице 16.

Автоматическая подстройка часов

Ваш видеомагнитофон оборудован функцией автоматической подстройки часов, которая служит для периодического уточнения времени при помощи данных, передаваемых в сигнале PDC. Если Вы желаете воспользоваться этой функцией, просто установите ее как “ON” в процедуре, приведенной в разделе “Автоматическая подстройка часов” на странице 80.

ЯЗЫК

Включите телевизор и выберите аудио/видео режим.



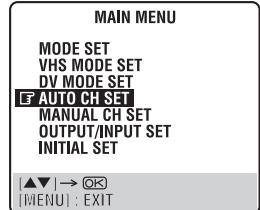
Этот видеомагнитофон позволяет Вам выбрать один из 10 языков для отображения сообщений на экранном дисплее. Хотя функция Автоматической Настройки выбирает язык автоматически (страница 15), Вы можете изменить язык вручную, выполнив приведенную ниже процедуру.

1 Откройте Основное меню.

Нажмите кнопку MENU.

2 Откройте экран выбора страны.

При помощи кнопок $\Delta\triangledown$ переместите подсвеченную строку (курсор) на "AUTO CH SET" и нажмите OK или \triangleright .



3 Выберите страну.

При помощи кнопок $\Delta\triangledown$ переместите подсвеченную строку (курсор) на название Вашей страны и нажмите OK или \triangleright .

4 Выберите язык.

При помощи кнопок $\Delta\triangledown$ переместите подсвеченную строку (курсор) на желаемый язык.

- Вам не нужно нажимать OK; при нажатии OK откроется экран Автоматической настройки/системы T-V LINK.



5 Вернитесь в исходный режим.

Нажмите кнопку MENU.

Настройка управления спутниковым ресивером



Если Вы принимаете спутниковые передачи через спутниковый ресивер, Вам необходимо выполнить следующую процедуру. Приблизительно за 20 секунд до включения программы таймера ShowView (страница 36) или Экспресс-таймера (страница 38) видеомагнитофон включает режим входа "L-2" и автоматически переключает каналы спутникового тюнера при помощи поставляемого в комплекте Спутникового Контроллера.

Установка Спутникового Контроллера

1 Выберите место для спутникового контроллера.

Поместите Спутниковый Контроллер таким образом, чтобы между его передатчиком и сенсором дистанционного управления спутникового ресивера не было препятствий.

2 Закрепите Спутниковый Контроллер.

Надежно закрепите Спутниковый Контроллер при помощи полоски липкой ленты, прикрепленной к задней части Спутникового Контроллера.

3 Осуществите необходимые подключения.

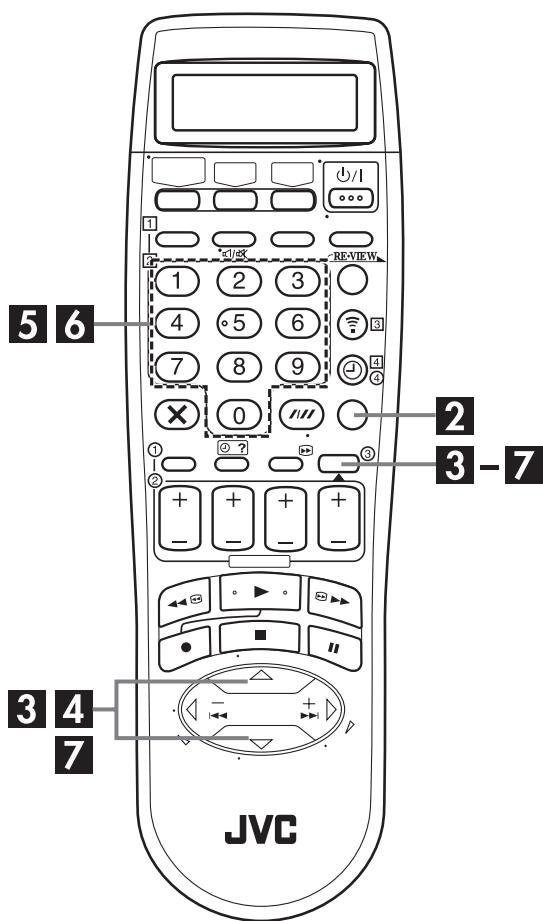
Подключите разъем AV2 (L-2) IN/DECODER на видеомагнитофоне к 21-контактному разъему SCART на спутниковом ресивере.

ПРИМЕЧАНИЕ:

При подключении Вашего спутникового ресивера ознакомьтесь с его инструкциями.

4 Подключите Спутниковый Контроллер к видеомагнитофону.

Подключите Спутниковый Контроллер к разъему SAT CONTROL на задней панели.



Настройка производителя и канала спутникового ресивера

После установки выберите должным образом производителя и канал спутникового ресивера; в противном случае Спутниковый Контроллер не сможет правильно функционировать.

Включите телевизор и выберите аудио/видео режим.

1 Включите спутниковый ресивер.

Включите питание спутникового ресивера.

2 Откройте Основное меню видеомагнитофона.

Нажмите кнопку MENU.

3 Откройте экран начальной настройки.

При помощи кнопок $\Delta\triangledown$ переместите подсвеченную строку (курсор) на "INITIAL SET" и нажмите OK или \triangleright .

4 Откройте экран Управления спутниковым ресивером.

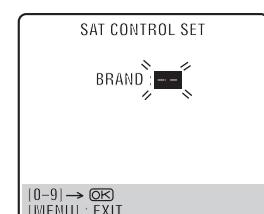
При помощи кнопок $\Delta\triangledown$ переместите подсвеченную строку (курсор) на "SAT CONTROL SET" и нажмите OK или \triangleright .



5 Выберите производителя спутникового ресивера.

При помощи **шифровых кнопок** введите кодовый номер производителя из списка на странице 19, затем нажмите кнопку OK.

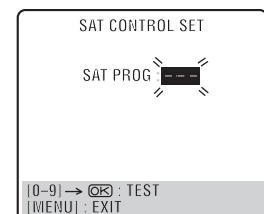
- Если Вы ввели код производителя неправильно, поле для ввода кода будет очищено. Введите кодовый номер производителя снова.
- Если видеомагнитофон работает в режиме воспроизведения или записи, Вы не можете устанавливать код производителя.



6 Выберите канал спутникового ресивера для проверки.

При помощи **шифровых кнопок** введите номер желаемой позиции канала на спутниковом ресивере, затем нажмите OK.

- Вы можете выбрать позицию канала под номером от 1 до 999.
- После нажатия кнопки OK видеомагнитофон переходит в Проверочный режим.



7 Проверьте результаты теста.

Если номер канала спутникового ресивера изменился в соответствии с выбранным Вами номером в пункте 6...

При помощи кнопок $\Delta\triangledown$ переместите подсвеченную строку (курсор) на "CHANGED TO..." и нажмите **OK** или \triangleright для завершения настройки спутникового ресивера.

Если номер канала спутникового ресивера не изменился должным образом...

При помощи кнопок $\Delta\triangledown$ переместите подсвеченную строку (курсор) на "NOT CHANGED" и нажмите **OK** или \triangleright . Затем выполните процедуру заново, начиная с пункта 5.



ПРОИЗВОДИТЕЛЬ	КОДОВЫЙ НОМЕР
JVC	73
AMSTRAD	60, 61, 62, 63, 91
CANAL SATELLITE	81
CANAL +	81
D-BOX	85
ECHOSTAR	78, 79, 80
ACHOSTAR (VIA DIGITAL)	82
FINLUX	68
FORCE	89
GALAXIS	88
GRUNDIG	64, 65
HIRSCHMANN	64, 78, 96
ITT NOKIA	68
JERROLD	75
KATHREIN	70, 71, 96
LUXOR	68
MASCOM	93
MASPRO	70
NOKIA	87, 94
PACE	65, 67, 74, 86, 92
PANASONIC	74, 92
PHILIPS	66, 84
RFT	69
SABA	97
SAGEM	83, 90
SALORA	68
SIEMENS	64
SKYMASTER	69, 98
THOMPSON	97
TPS	83
TRIAX	91
WISI	64

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Спутниковый Контроллер может не работать со спутниковыми ресиверами некоторых типов.
- При использовании некоторых спутниковых ресиверов Вам нужно задать двузначный номер канала входа.
- Если Ваш спутниковый ресивер позволяет использование более двух каналов, выберите "All Channel Mode". Для получения более подробной информации обратитесь к инструкции для спутникового ресивера.
- При выборе канала спутникового ресивера (пункт 6) сигналы с пульта дистанционного управления могут смешиваться с сигналами, передаваемыми Спутниковым Контроллером. В этом случае переместите пульт дистанционного управления как можно ближе к инфракрасному сенсору видеомагнитофона.

ФУНКЦИИ СИСТЕМЫ T-V Link

При подключении видеомагнитофона к телевизору при помощи полностью проводного 21-контактного кабеля SCART (страница 10) Вы можете пользоваться следующими функциями. Вы можете использовать эти функции только с телевизорами, совместимыми с системой T-V Link и пр.* Для получения более подробной информации ознакомьтесь с инструкциями для Вашего телевизора.

* Совместимость с телевизорами, оборудованными системой T-V Link, EasyLink, Megalogic, SMARTLINK, Q-Link, DATA LOGIC или NexTView достигается посредством полностью проводного 21-контактного кабеля SCART. Уровень совместимости и количество доступных функций зависит от используемой системы.

Система связи NexTView

Вы можете загружать информацию EPG (Электронное руководство по программам) с Вашего телевизора для программирования таймера видеомагнитофона.

Для получения более подробной информации ознакомьтесь с инструкциями для Вашего телевизора.

Автоматическое включение питания телевизора

Вы можете включать телевизор и устанавливать его в видео режим автоматически при воспроизведении кассеты. Для получения более подробной информации ознакомьтесь с инструкциями для Вашего телевизора.

Автоматический перевод видеомагнитофона в режим ожидания

Вы можете использовать пульт дистанционного управления Вашего телевизора для отключения видеомагнитофона.

Для получения более подробной информации ознакомьтесь с инструкциями для Вашего телевизора.

Непосредственная запись

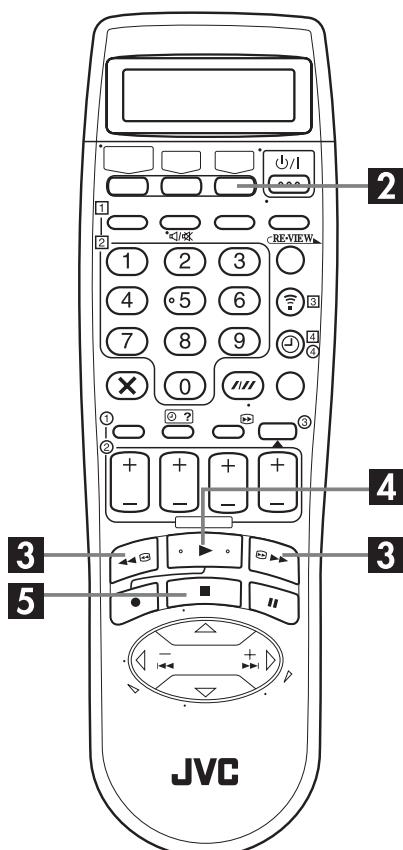
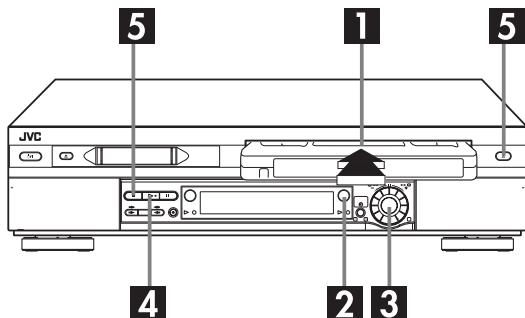
При помощи простого действия Вы можете начать запись передачи, которую Вы смотрите. Если Вы желаете пользоваться этой функцией, установите параметр "DIRECT REC" как "ON" (включено) (страница 69).

Основы

воспроизведения

(Дека VHS)

Включите телевизор и выберите аудио/видео режим.



1 Установите кассету.

Сторона с окном должна быть направлена вверх, сторона с этикеткой должна быть направлена на Вас, а стрелка на передней части кассеты должна указывать в сторону видеомагнитофона.

- При установке кассеты не прикладывайте слишком большую силу.
- Питание видеомагнитофона включается автоматически.
- Если зутик защиты от записи на кассете удален, воспроизведение начнется автоматически.

2 Выберите деку VHS.

Нажмите кнопку **VHS**.

- На видеомагнитофоне загорится кнопка **VHS**.

3 Найдите точку начала программы.

Если эта точка лежит перед текущей точкой, нажмите кнопку **◀◀** или поверните диск настройки налево. Для перехода вперед нажмите кнопку **▶▶** или поверните диск настройки направо.

4 Начните воспроизведение.

Нажмите кнопку **▶**. Во время действия функции автоматического трекинга на дисплее видеомагнитофона мигает индикация "BEST" (страница 29).

- На видеомагнитофоне загорится индикатор воспроизведения **VHS**.

5 Остановите воспроизведение.

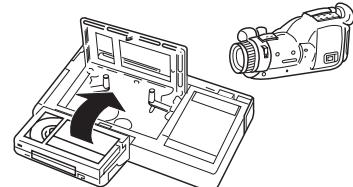
Нажмите кнопку **■**. Затем нажмите кнопку **▲** для удаления кассеты.

- Индикатор воспроизведения **VHS** погаснет.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Когда дека **DV** осуществляет запись, воспроизведение на деке **VHS** невозможно. Если Вы начнете запись на деке **DV** во время воспроизведения на деке **VHS**, воспроизведение на деке **VHS** прекратится, а дека **DV** будет продолжать запись.

Используемые кассеты



- Этот видеомагнитофон может воспроизводить компактные кассеты **VHS**, записанные на видеокамере. Просто поместите такую кассету в адаптер **VHS** и используйте ее как обычную кассету **VHS**.

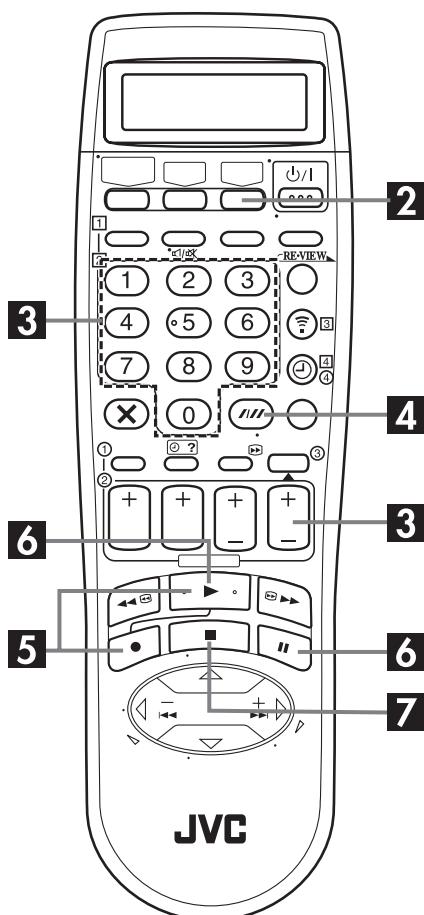
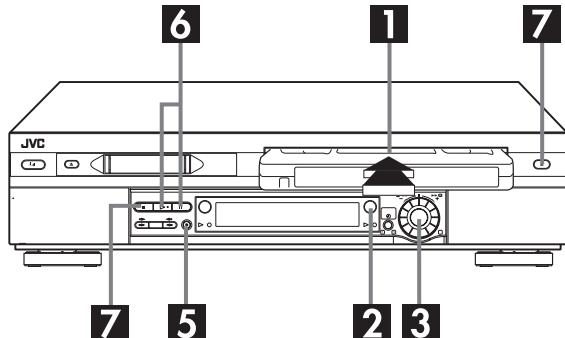
- Этот видеомагнитофон может осуществлять запись на обычные кассеты **VHS** и кассеты **Супер VHS**. На обычные кассеты **VHS** могут быть записаны только обычные сигналы **VHS***, а при использовании кассет **Супер VHS** возможна запись как сигналов **Супер VHS**, так и обычных сигналов **VHS**.

* При использовании функции **S-VHS ET** этот видеомагнитофон способен воспроизводить и записывать обычные кассеты **VHS** с качеством изображения **S-VHS**.

Основы записи

(дека VHS)

Включите телевизор и выберите аудио/видео режим.



1 Установите кассету.

Воспользуйтесь кассетой VHS (или S-VHS) с неповрежденным зубцом защиты от записи.

- Питание видеомагнитофона включается автоматически.

2 Выберите деку VHS.

Нажмите кнопку **VHS**.

- На видеомагнитофоне загорится кнопка VHS.

3 Выберите программу.

Воспользуйтесь кнопками **PR +/-** или **цифровыми кнопками** для выбора канала, который Вы желаете записать. Или нажмите на диск настройки и поверните его налево или направо.

4 Выберите скорость движения пленки.

Нажмите кнопку **SP/LP (I/II)**. При выборе скорости руководствуйтесь индикатором SP/LP на дисплее видеомагнитофона.

5 Начните запись.

Нажмите и удерживайте кнопку **●** и нажмите кнопку **►** на пульте дистанционного управления, или нажмите кнопку **●** на видеомагнитофоне.

- На видеомагнитофоне загорится индикатор записи VHS.

После установки кассеты в начале первой записи в режиме SP или LP включается функция B.E.S.T. (страница 29).

Если функция "DIRECT REC" (непосредственная записи) включена ("ON"), то будет осуществлена запись передачи, отображаемой на экране телевизора (страница 69).

6 Приостановите/возобновите запись.

Нажмите кнопку **II**. Нажмите кнопку **►** для возобновления записи.

7 Прекратите запись.

Нажмите кнопку **■**. Затем нажмите кнопку **▲** для удаления кассеты.

- Индикатор записи VHS погаснет.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Вы не можете записывать телевизионную передачу на деку VHS и DV одновременно. К тому же, одновременная запись сигнала, поступающего на один внешний вход, невозможна.

Поиск на высокой скорости (турбо)

Во время воспроизведения быстро поверните диск настройки налево или направо.

ИЛИ

Во время воспроизведения или отображения неподвижного изображения нажмите кнопку **►►** для выполнения поиска на высокой скорости в переднем направлении, или кнопку **◀◀** для выполнения поиска на высокой скорости в обратном направлении.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Для краткого поиска нажмите и удерживайте кнопку **►►** или **◀◀** в течение двух и более секунд во время воспроизведения или отображения неподвижного изображения. Когда Вы отпустите кнопку, будет продолжено обычное воспроизведение.

Поиск на переменной скорости

Во время воспроизведения поверните диск настройки направо для поиска на переменной скорости в переднем направлении, или налево для выполнения поиска на переменной скорости в обратном направлении.

ИЛИ

Во время воспроизведения нажмите кнопку **◀** или **►**.

- Скорость воспроизведения увеличивается при каждом нажатии кнопки.
- Для уменьшения скорости нажмите кнопку противоположного направления.

Для возобновления обычного воспроизведения нажмите кнопку **►**.

Поиск с пропуском

Во время воспроизведения нажмите кнопку **30 SEC** от 1 до 4 раз для пропуска ненужных эпизодов.

После каждого нажатия 30 секунд записи воспроизводятся на высокой скорости. Обычное воспроизведение возобновляется автоматически.

Для возобновления обычного воспроизведения в режиме поиска с пропуском нажмите кнопку **►**.

Индексный поиск

Ваш видеомагнитофон автоматически устанавливает индексные коды в начале каждой записи. Эта функция предоставляет Вам быстрый доступ к любому из 9 индексных кодов в любом направлении.

►► 2

ПРИМЕЧАНИЕ:

Перед тем, как начать, убедитесь в том, что видеомагнитофон остановлен.

Включите индексный поиск.

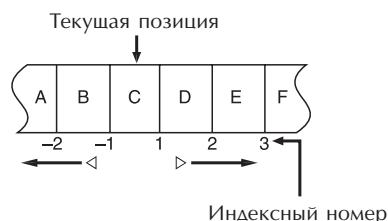
Нажмите кнопку **◀** или **►** (**◀◀** или **►►**). На экране появится **“◀◀ 1”** или **“►► 1”**, и поиск начнется в соответствующем направлении.

- Для перехода к индексному коду с 2 по 9 последовательно нажмите кнопку **◀** или **►** до тех пор, пока на дисплее не появится соответствующий индексный номер.

Пример:

Для перехода к началу В с текущей позиции нажмите кнопку **◀** дважды.

Для перехода к началу D с текущей позиции нажмите кнопку **►** один раз.



- При обнаружении указанного индексного номера воспроизведение начинается автоматически.

Незамедлительный просмотр

При нажатии одной кнопки видеомагнитофон включается, осуществляет перемотку назад и начинает воспроизведение последней программы, записанной по таймеру. Если Вы записали несколько программ, Вы легко можете найти любую из них.

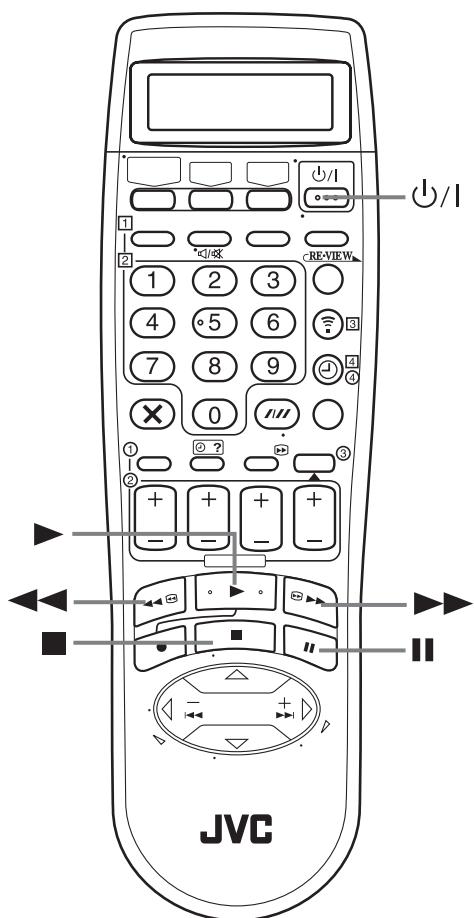
ПРИМЕЧАНИЕ:

Перед тем, как начать, убедитесь в том, что видеомагнитофон отключен и режим таймера не включен.

Включите незамедлительный просмотр

Нажмите кнопку **REVIEW**. Питание видеомагнитофона включится, и видеомагнитофон начнет поиск индексного кода, отмечавшего начало последней программы, записанной по таймеру. После ее обнаружения воспроизведение начнется автоматически.

- На дисплее передней панели отображается количество записанных по таймеру программ. Например, если Вы записали 3 программы, на дисплее отображается и мигает **“REVIEW”** и **“3”**. Для просмотра первой программы из трех нажмите кнопку **REVIEW** три раза. Видеомагнитофон выполнит поиск и начнет воспроизведение автоматически. Вы можете переходить к программам, удаленным от текущей позиции на расстояние до 9 пунктов.



Программирование следующей операции

Функция программирования следующей операции говорит видеомагнитофону, что делать после перемотки. Перед тем, как продолжить, убедитесь в том, что видеомагнитофон остановлен.

a- Для автоматического включения воспроизведения

Нажмите кнопку **◀◀**, затем нажмите кнопку **▶** в течение двух секунд.

b- Для автоматического отключения питания

Нажмите кнопку **◀◀**, затем нажмите кнопку **P/I** в течение двух секунд.

c- Для автоматического выброса кассеты после завершения перемотки назад

Нажмите кнопку **◀◀**, затем кнопку **▲** в течение двух секунд.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если функция "AUTO TIMER" (автоматический таймер) включена ("ON"), автоматическое отключение питания не работает. При включенном автоматическом таймере видеомагнитофон переходит в режим ожидания таймера в тот момент, когда Вы нажимаете кнопку **P/I** для автоматического отключения питания.

Повторное воспроизведение

Ваш видеомагнитофон может автоматически повторно воспроизвести всю кассету до 100 раз.

1 Начните воспроизведение.

Нажмите кнопку **▶**.

2 Включите повторное воспроизведение.

Нажмите кнопку **▶** и удерживайте в течение пяти секунд, затем отпустите.

- Индикатор воспроизведения (**▶**) на дисплее передней панели начнет медленно мигать.
- После 100-кратного воспроизведения кассеты видеомагнитофон остановится автоматически.

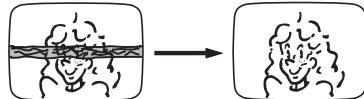
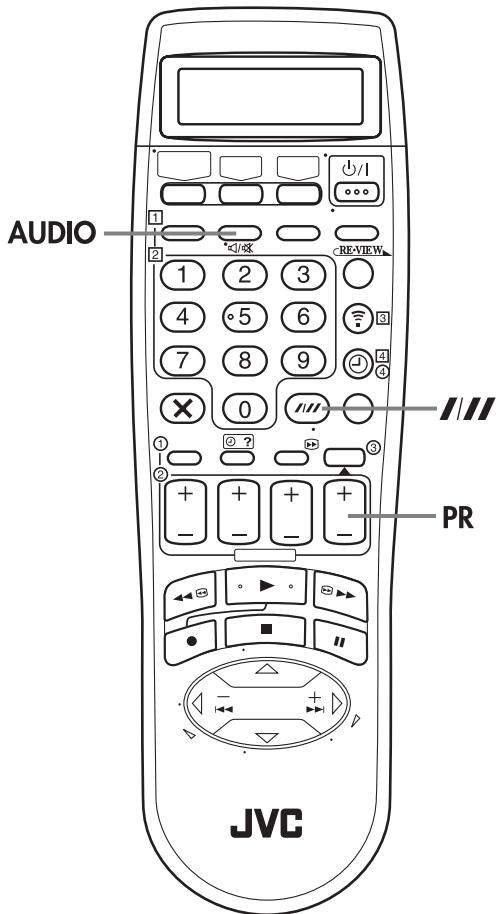
3 Отключите повторное воспроизведение.

Нажмите кнопку **■** в любой момент.

- Нажатие кнопок **▶**, **◀◀**, **▶▶** или **II** также отключает повторное воспроизведение.

Ручной трэкинг

Ваш видеомагнитофон оснащен автоматическим регулятором трэкинга. Во время воспроизведения Вы можете отключить эту функцию и настраивать трэкинг вручную при помощи кнопок **PR**.



1 Отключите автоматический трэкинг.

Нажмите кнопку на пульте дистанционного управления.

2 Настройте трэкинг вручную.

Нажмите кнопку **PR** + или -.

- Нажмите кнопку **///**снова для включения режима автоматического трэкинга.

ПРИМЕЧАНИЕ:

При установке новой кассеты видеомагнитофон автоматически переключается в режим автоматического трэкинга.

Выбор звуковой дорожки

Ваш видеомагнитофон может записывать звуковые дорожки трех типов (HI-FI L, HI-FI R и NORM) и воспроизводить выбранную звуковую дорожку.

Во время воспроизведения

Нажатие кнопки **AUDIO** на пульте дистанционного управления переключает воспроизводимую звуковую дорожку следующим образом:

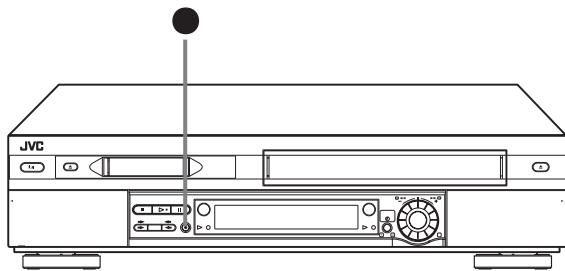
<i>fE-E</i>	
<i>>I + I I ° E% E O I A E</i>	<i>>-oE A < «E - z O»</i>
<i>HIFI</i> 	<i>f I ~ O U A A O U O I E ~ A O I E E + O O A U H F I</i>
<i>HIFI</i> 	<i>f I ~ O O I O, I O, O A, U ~ E, + I E ~ %, U ~ A ~ - I ~ F + O O A U</i>
<i>HIFI</i> 	<i>f I ~ % O O O I I E U A I, I O, O A, U ~ E, + I E ~ %, U ~ A ~ - I ~ F + O O A U</i>
<i>NORM</i>	<i>f I ~ I + O O A W + U % E O % U . I E O, + I E A I</i>
<i>HIFI</i> <i>NORM</i>	<i>f I ~ I + O O A W + U % E O % U . I E O, + I E A I</i>

ПРИМЕЧАНИЯ:

- При обычных условиях выбирайте “Hi-Fi L  R”. В этом режиме стереофонические кассеты Hi-Fi воспроизводятся в стереофоническом режиме, а обычные звуковые дорожки воспроизводятся в обычном режиме.
- Для получения информации о записи стереофонических и мультиязычных передач обратитесь на страницу 28.
- Функция “O.S.D.” (экранный дисплей) должна быть включена (ON); в противном случае индикатор не будет отображен (страница 69).

ФУНКЦИИ ЗАПИСИ

(Дека VHS)

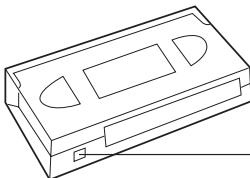


ФУНКЦИЯ ВОЗОБНОВЛЕНИЯ ЗАПИСИ

Если во время непосредственной записи по таймеру (справа) или простой записи по таймеру (страницы 36, 38, 40) имел место перебой в подаче питания, запись возобновится автоматически, когда подача питания будет восстановлена, если содержимое резервной памяти видеомагнитофона не исчезнет.

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ СЛУЧАЙНОГО СТИРАНИЯ

Для предотвращения случайного стирания записи удалите зубец защиты от записи на кассете. Для последующей записи на эту кассету закройте отверстие липкой лентой.



Зубец защиты от записи

ЗАПИСЬ ОДНОЙ

ПЕРЕДАЧИ ВО ВРЕМЯ ПРОСМОТРА ДРУГОЙ

Для просмотра другой передачи после начала записи Вам нужно лишь переключить канал на Вашем телевизоре.

- Программа, выбранная при помощи переключателя каналов на телевизоре, появится на экране, а на кассету продолжится запись передачи, выбранной при помощи кнопки **PR** на видеомагнитофоне.
- Если к видеомагнитофону подключен декодер (страница 66), Вы можете при помощи переключателя каналов на телевизоре выбрать также закодированный канал.

НЕПОСРЕДСТВЕННАЯ ЗАПИСЬ ПО ТАЙМЕРУ (ITR)

Этот метод позволяет Вам записывать от 30 минут до 6 часов (выбирается с 30-ти минутными интервалами) и отключать видеомагнитофон после завершения записи.

1 Начните запись.

Нажмите кнопку **●** на видеомагнитофоне.

2 Включите режим ITR.

Нажмите кнопку **●** снова. Замигает индикатор “**○**”, и на дисплее передней панели появится “0:30”.

3 Установите продолжительность записи.

Если Вы желаете записать более 30 минут, нажмите кнопку **●** для увеличения времени. После каждого нажатия кнопки время увеличивается на 30 минут.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Вы можете включать функцию **ITR** только при помощи кнопки **●** на передней панели.
- Вы можете воспроизводить кассеты на деке **DV** во время использования деки **VHS** для прямой записи по таймеру. Тем не менее, запомните, что после завершения прямой записи по таймеру видеомагнитофон автоматически отключается.

Индикация времени, прошедшего с начала записи

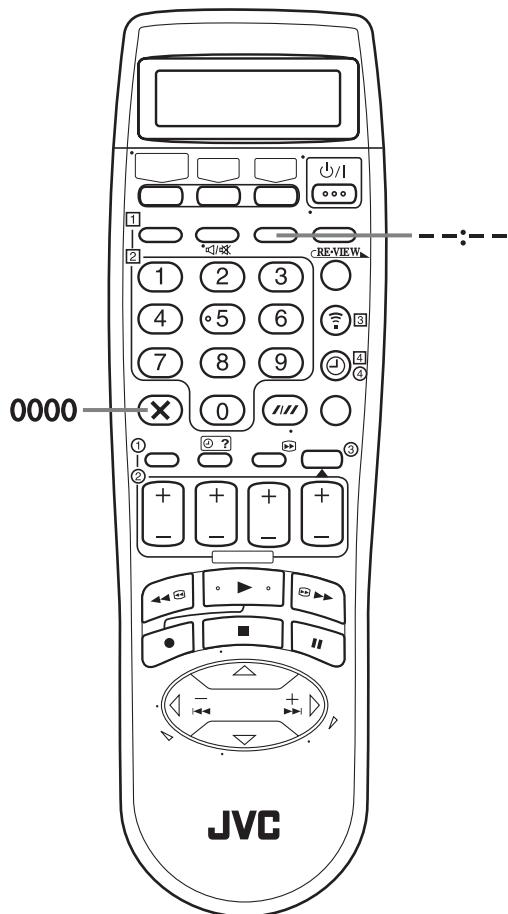
1 Включите отображение счетчика.

Нажмите кнопку **0000** перед началом записи или воспроизведения.

2 Сбросьте счетчик.

Нажмите кнопку **0000** перед началом записи или воспроизведения.

- Счетчик сбрасывается в “0:00:00”, и по мере записи отображает время, прошедшее с начала записи. Вы можете проверить время, прошедшее с начала записи или воспроизведения.



Проверка оставшегося места на кассете

Нажмите кнопку **---** до тех пор, пока на дисплее не появится индикация оставшегося места на кассете.

- На дисплее передней панели отображается оставшееся место на кассете и индикатор .
- При нажатии кнопки **---** Вы можете переключать режим дисплея на отображение счетчика, позиции канала*, часов или оставшегося свободного места на кассете.

* Во время воспроизведения позиция канала не отображается.

ПРИМЕЧАНИЕ:

В зависимости от типа используемой кассеты свободное место может не отображаться или отображаться неправильно. Иногда может отображаться “---”, или дисплей может мигать.

Пересъемка

Вы можете вырезать ненужные части телевизионной передачи во время записи.



1 Включите режим паузы при записи.

Нажмите кнопку **II** во время записи.

2 Найдите начальную точку.

Поверните диск настройки налево или направо (или удерживайте нажатой кнопку **◀◀** или **▶▶**) и отпустите ее, когда достигнете точки, в которой Вы желаете продолжить запись.

- Ваш видеомагнитофон вернется в режим паузы при записи.

3 Возобновите запись.

Нажмите кнопку **▶**, когда Вы пожелаете возобновить запись.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Функция пересъемки не работает во время Прямой записи (страницы 19, 69).

Прием стереофонических и двуязычных передач

Ваш видеомагнитофон оборудован акустическим мультиплексным декодером (A2) и цифровым стереофоническим акустическим декодером (NICAM), что делает возможным прием стереофонических и мультиязычных передач. При переключении канала на экране телевизора в течение нескольких секунд отображается тип принимаемой передачи.

Тип принимаемой передачи	Экранный дисплей
Стерео A2	ST
Двуязычная A2	BIL
Обычная монофоническая	(нет)
Стерео NICAM	ST NICAM
Двуязычная NICAM	BIL NICAM
Монофоническая NICAM	NICAM

- Для прослушивания стереофонической передачи нажмите кнопку AUDIO до тех пор, пока на экране не появится "HI FI L R".
- Для прослушивания двуязычной передачи нажмите кнопку AUDIO до тех пор, пока на экране не появится "HI FI L " или "HI FI R".
- Для прослушивания стандартного (монофонического) звука во время приема передачи NICAM нажмите кнопку AUDIO до тех пор, пока на экране не появится "NORM".

ПРИМЕЧАНИЕ:

Функция "O.S.D." (экранный дисплей) (страница 69) должна быть включена (ON); в противном случае экранный дисплей не будет отображен.

Для записи стереофонических и двуязычных передач (A2)

Стереофонические передачи автоматически записываются в стереофоническом режиме на звуковую дорожку Hi-Fi (тогда как на обычную звуковую дорожку записывается смикшированный звук правого и левого каналов).

- Двуязычные передачи автоматически записываются в двуязычном режиме на звуковую дорожку Hi-Fi. На обычную звуковую дорожку записывается обычный звук.

Запись стереофонических и двуязычных передач NICAM

Аудио передачи NICAM могут быть записаны на звуковую дорожку Hi-Fi, а стандартные аудио передачи записываются на обычную аудио дорожку.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- При низком качестве приема стереофонического звука передача будет приниматься в монофоническом режиме; при этом качество звучания улучшится.
- Перед началом воспроизведения передачи, записанной в стереофоническом режиме, или двуязычной передачи, обратитесь к разделу «Выбор звуковой дорожки» на странице 25.

Система управления изображением B.E.S.T.

(Дека VHS)

Система B.E.S.T. (Двусторонний трэкинг сигнала с выравниванием) проверяет состояние используемой кассеты во время записи и воспроизведения и настраивает трэкинг для оптимизации качества записываемого и воспроизводимого изображения. Вы можете включать ("ON") и выключать ("OFF") функцию "B.E.S.T." (страница 70).

Воспроизведение

После включения воспроизведения видеомагнитофон проверяет качество пленки.



- Видеомагнитофон настраивает качество воспроизведения кассеты в зависимости от качества используемой пленки.
- Функция B.E.S.T. активна во время автоматического трэкинга. В это время на дисплее видеомагнитофона мигает индикация "BEST".

ПРИМЕЧАНИЯ:

- При просмотре кассет, записанных с включенной ("ON") функцией B.E.S.T., мы рекомендуем Вам также включать эту функцию.
- При просмотре взятой на прокат кассеты или кассеты, записанной на другом видеомагнитофоне, или при использовании этого видеомагнитофона в качестве воспроизводящего устройства при редактировании настройте функцию B.E.S.T. согласно Вашему вкусу (страница 70).
- Индикация "BEST" отображается только в начале автоматического трэкинга. Даже если индикация не отображается, функция B.E.S.T. все равно работает.

Запись

После включения записи видеомагнитофон проверяет качество пленки.

ВО ВРЕМЯ ДЕЙСТВИЯ ФУНКЦИИ B.E.S.T.



РАБОТА ФУНКЦИИ B.E.S.T. ЗАВЕРШЕНА



- В течение около семи секунд записывающее устройство проверяет состояние пленки, затем начинается запись.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Система B.E.S.T. в режимах SP и LP работает только после того, как установлена кассета и включен режим записи. Она не работает во время записи.
- При записи по таймеру система B.E.S.T. включается перед началом записи.
- После удаления кассеты данные B.E.S.T. удаляются из памяти. При следующем использовании кассеты для записи функция B.E.S.T. должна быть запущена снова.
- Нажатие кнопки ● на видеомагнитофоне, когда отображается "BEST", не включает Прямую Запись по таймеру (страница 26).

ВНИМАНИЕ

Так как система B.E.S.T. начинает работу до начала записи, после нажатия кнопок ● и ▶ на пульте дистанционного управления или кнопки ● на видеомагнитофоне включается место пауза продолжительностью около семи секунд. Для того, чтобы записать желаемую сцену или передачу целиком, выполните следующие действия:

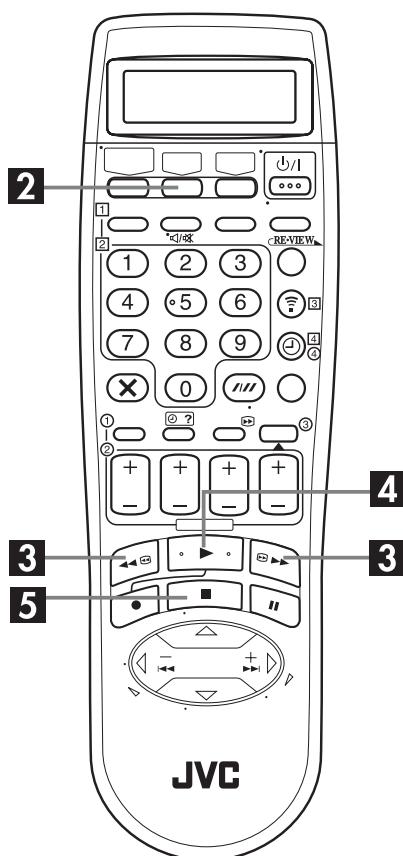
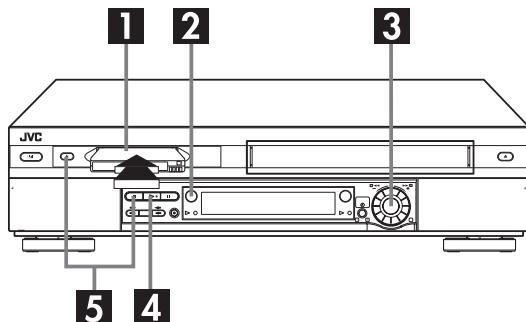
- 1 Нажмите и удерживайте кнопку II и нажмите кнопку ● для включения режима паузы при записи.
- Записывающее устройство автоматически проверяет состояние пленки и через семь секунд переходит в режим паузы при записи.
- 2 Нажмите кнопку ▶ для включения записи.

Если Вы желаете начать запись незамедлительно без включения функции B.E.S.T., отключите (OFF) функцию "B.E.S.T." (страница 70).

Основы

воспроизведения (Дека DV)

Включите телевизор и выберите аудио/видео режим.



1 Установите кассету.

Сторона с окном должна быть направлена вверх, сторона с этикеткой должна быть направлена на Вас, а стрелка на передней части кассеты должна указывать в сторону видеомагнитофона.

- При установке кассеты не прикладывайте слишком большую силу.
- Питание видеомагнитофона включается автоматически.
- Если зубец защиты от записи на кассете установлен в положение "SAVE", воспроизведение начнется автоматически. С момента включения воспроизведения до появления на экране изображения проходит около 15 секунд.
- Убедитесь в том, что на дисплее передней панели появился индикатор VCR. Если его нет, нажмите кнопку **TV/VCR** на пульте дистанционного управления для включения индикатора VCR.

2 Выберите деку DV.

Нажмите кнопку **DV**.

- На видеомагнитофоне загорится кнопка DV.

3 Найдите точку начала программы.

Если эта точка лежит перед текущей точкой, нажмите кнопку **◀◀** или поверните диск настройки налево. Для перехода вперед нажмите кнопку **▶▶** или поверните диск настройки направо.

4 Начните воспроизведение.

Нажмите кнопку **▶**.

- На видеомагнитофоне загорится индикатор воспроизведения DV.

5 Остановите воспроизведение.

Нажмите кнопку **■**. Затем нажмите кнопку **▲** для удаления кассеты.

- Индикатор воспроизведения DV погаснет.

Используемые кассеты

Дека DV позволяет использование только кассет, несущих маркировку **Mini DV**.

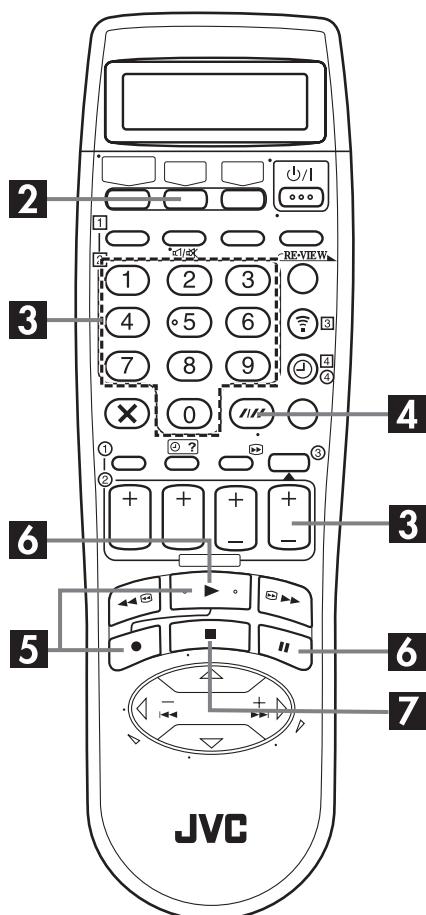
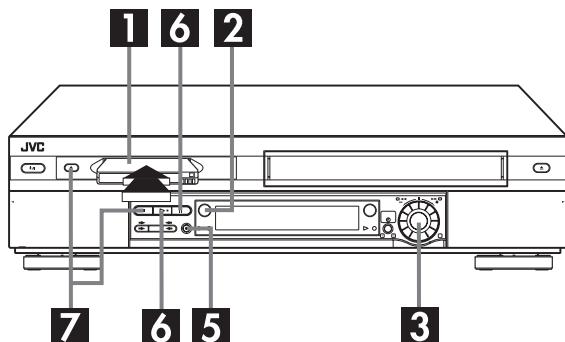
ПРИМЕЧАНИЕ:

Если Вы записали кассету на деке DV в режиме "LP", мы рекомендуем Вам воспроизводить эту кассету на этой деке DV. Цифровые видеомагнитофоны других производителей могут оказаться неспособны правильно воспроизвести такую кассету.

Основы записи

(Дека DV)

Включите телевизор и выберите аудио/видео режим.



1 Установите кассету.

Воспользуйтесь кассетой DV, зубец защиты от записи на которой установлен в положение "REC".

- Питание видеомагнитофона включается автоматически.

2 Выберите деку DV.

Нажмите кнопку **DV**.

- На видеомагнитофоне загорится кнопка DV.

3 Выберите передачу.

Воспользуйтесь кнопками **PR +/-** или **цифровыми кнопками** для выбора канала, который Вы желаете записать. Или нажмите на диск настройки и поверните его налево или направо.

4 Выберите скорость движения пленки.

Нажмите кнопку **SP/LP (I/II)**. При выборе скорости руководствуйтесь индикатором SP/LP на дисплее видеомагнитофона.

5 Начните запись.

Нажмите и удерживайте кнопку **●** и нажмите кнопку **►** на пульте дистанционного управления, или нажмите кнопку **●** на видеомагнитофоне.

- На видеомагнитофоне загорится индикатор записи DV.

Если функция "DIRECT REC" (непосредственная запись) включена ("ON"), то будет осуществлена запись передачи, отображаемой на экране телевизора (страница 69).

6 Приостановите/возобновите запись.

Нажмите кнопку **II**. Нажмите кнопку **►** для возобновления записи.

- Вы можете выбрать канал в режиме паузы при записи.

7 Прекратите запись.

Нажмите кнопку **■**. Затем нажмите кнопку **▲** для удаления кассеты.

- Индикатор записи DV погаснет.

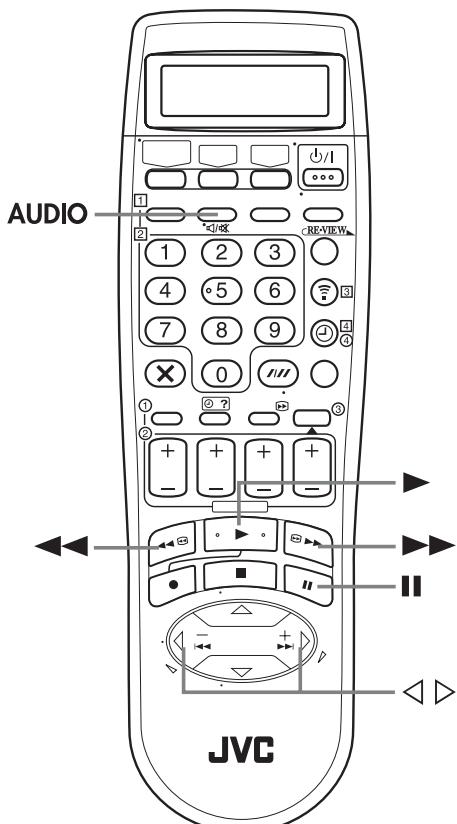
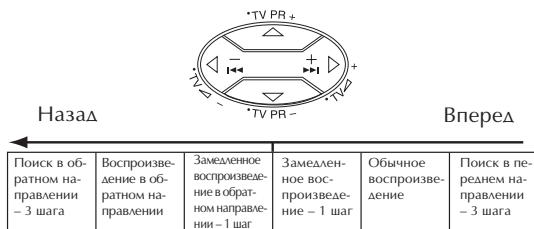
ПРИМЕЧАНИЯ:

- Вы не можете записывать телевизионную передачу на деку VHS и DV одновременно. К тому же, одновременная запись сигнала, поступающего на один внешний вход, невозможна.
- Если Вы записали кассету на деке DV в режиме "LP", мы рекомендуем Вам воспроизводить эту кассету на этой деке DV. Цифровые видеомагнитофоны других производителей могут оказаться неспособны правильно воспроизвести такую кассету.

ФУНКЦИИ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ (Дека DV)

ПРИМЕЧАНИЕ:

При чтении приведенных ниже процедур ознакомьтесь с этой иллюстрацией.



ВНИМАНИЕ

В режиме поиска на переменной скорости изображение может быть искажено.

Очищайте видео головки при помощи чистящей кассеты сухого типа (V-DV12CL) в следующих случаях:

- Если при воспроизведении нет изображения.
- Если при воспроизведении имеются блочные помехи.
- Когда на экране появляется сообщение "USE CLEANING CASSETTE" (воспользуйтесь чистящей кассетой) (только когда параметр "O.S.D." (экранный дисплей) включен (ON) (страница 69)).

Воспроизведение неподвижного изображения/Покадровое воспроизведение

1 Приостановите воспроизведение.

Нажмите на диск настройки.

ИЛИ

Нажмите кнопку **II**.

2 Включите покадровое воспроизведение.

Поверните диск настройки направо для покадрового движения вперед или налево для покадрового движения назад.

ИЛИ

Нажмите кнопку **II**.

ИЛИ

Нажмите кнопку **◀** или **▶**.

ПРИМЕЧАНИЕ:

В целях защиты головок воспроизведение неподвижного изображения прерывается спустя три минуты.

Для возобновления обычного воспроизведения нажмите кнопку **▶** или нажмите на диск настройки.

Замедленный просмотр

Во время воспроизведения поверните диск настройки на одно деление налево для замедленного просмотра в переднем направлении. Для замедленного просмотра в обратном направлении продолжайте поворачивать диск настройки налево.

ИЛИ

Во время воспроизведения неподвижного изображения нажмите кнопку **II** и удерживайте в течение двух секунд, затем отпустите. Нажмите кнопку **II** и снова отпустите для возобновления просмотра неподвижного изображения.

ИЛИ

Во время воспроизведения неподвижного изображения нажмите и удерживайте кнопку **◀** или **▶**. Отпустите кнопку для возобновления просмотра неподвижного изображения.

ПРИМЕЧАНИЕ:

В целях защиты головок замедленное воспроизведение в переднем направлении прерывается спустя одну минуту, а замедленное воспроизведение в обратном направлении прерывается спустя 30 секунд.

Для возобновления обычного воспроизведения нажмите кнопку **▶**.

Поиск на высокой скорости (турбо)

Скоростной поиск в переднем направлении

Во время воспроизведения быстро поверните диск настройки налево или направо.

Скоростной поиск в обратном направлении (ознакомьтесь с иллюстрацией, на которой изображен диск настройки)

Во время воспроизведения поверните диск настройки на одно или два деления направо (①), а затем быстро поверните его налево (②).

- При повороте диска настройки налево во время обычного воспроизведения скоростной поиск в обратном направлении может не включиться.

ИЛИ

Во время воспроизведения или отображения неподвижного изображения нажмите кнопку **►►** для выполнения поиска на высокой скорости в переднем направлении, или кнопку **◀◀** для выполнения поиска на высокой скорости в обратном направлении.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Для короткого поиска нажмите и удерживайте кнопку **◀◀** или **►►** в течение двух и более секунд во время воспроизведения или отображения неподвижного изображения. Когда Вы отпустите кнопку, будет продолжено обычное воспроизведение.

Поиск на переменной скорости

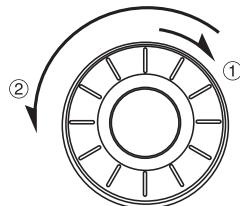
Во время воспроизведения поверните диск настройки направо для поиска на переменной скорости в переднем направлении, или налево для выполнения поиска на переменной скорости в обратном направлении.

ИЛИ

Во время воспроизведения нажмите кнопку **◀** или **►**.

- Скорость воспроизведения увеличивается при каждом нажатии кнопки.
- Для уменьшения скорости нажмите кнопку противоположного направления.

Для возобновления обычного воспроизведения нажмите кнопку **►**.



Программирование следующей операции

Функция программирования следующей операции говорит видеомагнитофону, что делать после перемотки. Перед тем, как продолжить, убедитесь в том, что видеомагнитофон остановлен.

- a**- Для автоматического включения воспроизведения
Нажмите кнопку **◀◀**, затем нажмите кнопку **►** в течение двух секунд.
- b**- Для автоматического отключения питания
Нажмите кнопку **◀◀**, затем нажмите кнопку **⊕/I** в течение двух секунд.
- c**- Для автоматического выброса кассеты после завершения перемотки назад
Нажмите кнопку **◀◀**, затем кнопку **▲** в течение двух секунд.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если функция "AUTO TIMER" (автоматический таймер) включена ("ON"), автоматическое отключение питания не работает. При включенном автоматическом таймере видеомагнитофон переходит в режим ожидания таймера в тот момент, когда Вы нажимаете кнопку **⊕/I** для автоматического отключения питания.

Выбор звуковой дорожки

Ваш видеомагнитофон может записывать звуковые дорожки двух типов (L и R) и воспроизводить выбранную звуковую дорожку.

Во время воспроизведения

Нажатие кнопки **AUDIO** на пульте дистанционного управления переключает воспроизводимую звуковую дорожку следующим образом:

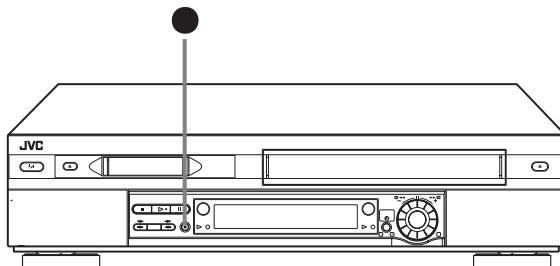
fCE-CE	»-æCEÀ< «CE-CE»
>Í +ÍÍ °È%ÉÓÔÍÀÈ	fÍ °ÓÚÀ ÁÓÛÓÍÈ~ÁÓÍÉÉÈ %, Ú~Á°~Í°Í+ÓÓÀÚ
L P R	fÍ °ÓÚÀ ÁÓÛÓÍÈ~ÁÓÍÉÉÈ %, Ú~Á°~Í°Í+ÓÓÀÚ
L P	fÍ °ÓÓÍÓ, ÍÓ„ÓÁ, Ú~È, +ÍÈ~ %, Ú~Á°~Í°Í+ÓÓÀÚ
 P R	fÍ °ÓÓÍÓ, ÍÓ„ÓÁ, Ú~È, +ÍÈ~ %, Ú~Á°~Í°Í+ÓÓÀÚ

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Для получения информации о записи стереофонических и двуязычных передач обратитесь на страницу 35.
- Функция "O.S.D." (экранный дисплей) (страница 69) должна быть включена (ON); в противном случае экранный дисплей не будет отображен.

ФУНКЦИИ ЗАПИСИ

(Дека DV)

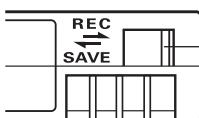


Функция возобновления записи

Если во время непосредственной записи по таймеру (справа) или простой записи по таймеру (страницы 36, 38, 40) произошел перебой в подаче питания, запись возобновится автоматически, когда подача питания будет восстановлена, если содержимое резервной памяти видеомагнитофона не исчезнет.

Предотвращение случайного стирания

Для предотвращения случайного стирания записи установите зубец защиты от записи в положение "SAVE". Для последующей записи на эту кассету установите переключатель в положение "REC".



Зубец защиты от записи

Запись одной

передачи во время просмотра другой

Для просмотра другой передачи после начала записи Вам нужно лишь переключить канал на Вашем телевизоре.

- Программа, выбранная при помощи переключателя каналов на телевизоре, появится на экране, а на кассету продолжится запись передачи, выбранной при помощи кнопки **PR** на видеомагнитофоне.
- Если к видеомагнитофону подключен декодер (страница 66), Вы можете при помощи переключателя каналов на телевизоре выбрать также закодированный канал.

Непосредственная запись по таймеру (ITR)

Этот метод позволяет Вам записывать от 30 минут до 6 часов (выбирается с 30-ти минутными интервалами) и отключать видеомагнитофон после завершения записи.

1 Начните запись.

Нажмите кнопку **●** на видеомагнитофоне.

2 Включите режим ITR.

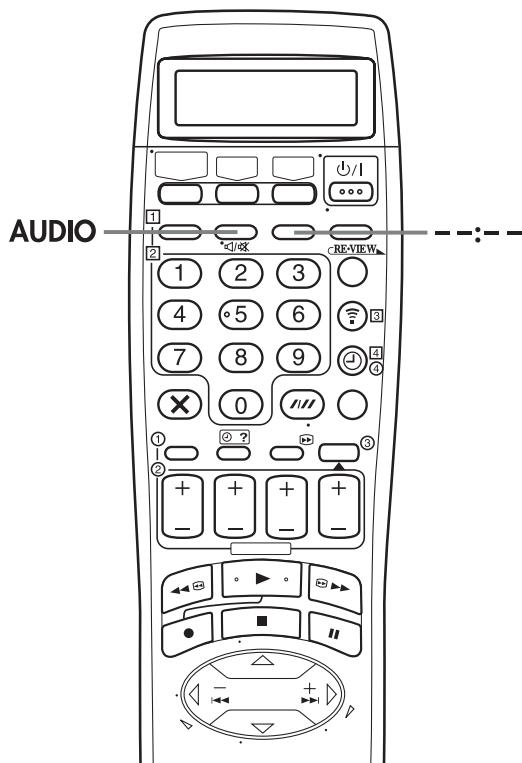
Нажмите кнопку **●** снова. Замигает индикатор "○", и на дисплее передней панели появится "0:30".

3 Установите продолжительность записи.

Если Вы желаете записать более 30 минут, нажмите кнопку **●** для увеличения времени. После каждого нажатия кнопки время увеличивается на 30 минут.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Вы можете включать функцию ITR только при помощи кнопки **●** на передней панели.



Прием стереофонических и двуязычных передач

Ваш видеомагнитофон оборудован акустическим мультиплексным декодером (A2) и цифровым стереофоническим акустическим декодером (NICAM), что делает возможным прием стереофонических и мультиязычных передач. При переключении канала на экране телевизора в течение нескольких секунд отображается тип принимаемой передачи.

Тип принимаемой передачи	Экранный дисплей
Стерео A2	ST
Двуязычная A2	BIL
Обычная монофоническая	(нет)
Стерео NICAM	ST NICAM
Двуязычная NICAM	BIL NICAM
Монофоническая NICAM	NICAM

- Для прослушивания стереофонической передачи нажмите кнопку **AUDIO** до тех пор, пока на экране не появится "L R".
- Для прослушивания двуязычной передачи нажмите кнопку **AUDIO** до тех пор, пока на экране не появится "L R" или " R".
- Для прослушивания стандартного (монофонического) звука во время приема передачи NICAM BIL установите параметр "AUDIO REC" (аудио запись) как "MONO" (монофоническая) (страница 73).

ПРИМЕЧАНИЕ:

Функция "O.S.D." (экранный дисплей) (страница 69) должна быть включена ("ON"); в противном случае экранный дисплей не будет отображен.

Для записи стереофонических и двуязычных передач (A2)

Стереофонические передачи автоматически записываются в стереофоническом режиме на звуковую дорожку.

- Двуязычные передачи автоматически записываются в двуязычном режиме на звуковую дорожку.

Запись стереофонических и двуязычных передач NICAM

Ознакомьтесь с описанием параметра "AUDIO REC" (аудио запись) на странице 73.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Перед началом воспроизведения двуязычной записи обратитесь к разделу "Выбор звуковой дорожки" на странице 33.

Временной код

Во время записи на пленку записывается временной код. Этот код используется для проверки позиции на пленке при воспроизведении или монтаже. Временной код необходим для выполнения монтажа с произвольной выборкой (страница 58).

Нажмите кнопку **—:—** до тех пор, пока на дисплее передней панели не появится временной код.

- При нажатии кнопки **—:—** Вы можете переключать отображение на дисплее временного кода, позиции канала* и точного времени.

* Во время воспроизведения позиция канала не отображается.

ПРИМЕЧАНИЯ:

Наличие пустых (незаписанных) промежутков на кассете может привести к неправильной работе некоторых функций.

"Пустой промежуток" на кассете – это отрезок, на котором ничего не записано. Когда Вы начинаете запись с пустого промежутка, временной код начинает отсчитываться с "0:00:00". Если в двух и более точках на пленке записан одинаковый временной код, такие функции, как монтаж с произвольной выборкой, могут не работать должным образом.

В следующих случаях Вам следует включить воспроизведение кассеты, найти конец эпизода, и затем начинать запись оттуда.

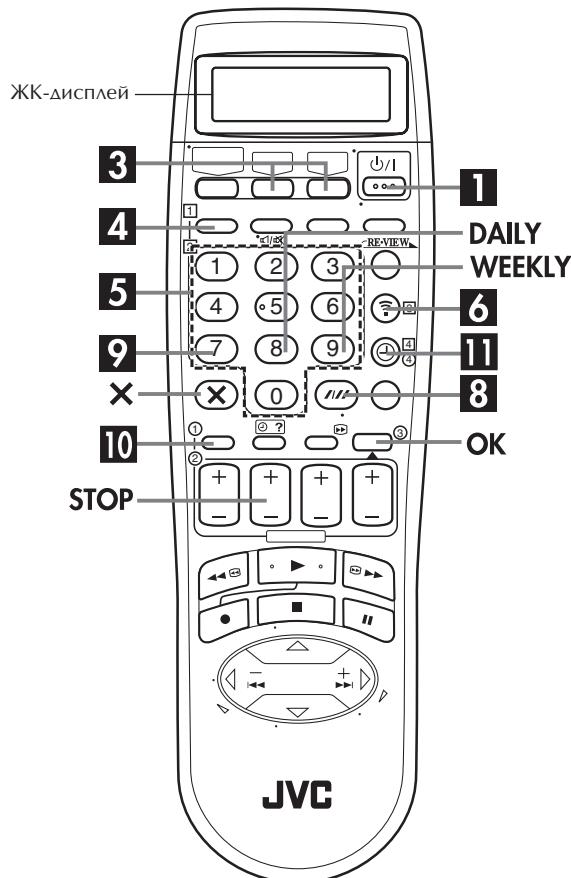
- При начале записи с середины кассеты, на которую уже осуществлялась запись.
- Если Вы закончили запись кассеты, затем просмотрели записанный материал и теперь желаете продолжить запись.
- Если при записи с видеокамеры прекратилась подача питания или разрядились батарейки.

Программирование таймера ShowView®

При использовании системы ShowView программирование таймера значительно упрощается, так как каждая телевизионная программа имеет соответствующий кодовый номер, который Ваш видеомагнитофон способен распознать. Для ввода номера ShowView Вы можете воспользоваться пультом дистанционного управления с ЖК-экраном.

Перед началом программирования таймера:

- Убедитесь в том, что встроенные часы видеомагнитофона настроены правильно.
- Включите телевизор и выберите аудио/видео режим.



1

Включите видеомагнитофон.

Нажмите кнопку O/I .

2

Установите кассету.

Установите кассету VHS (или S-VHS) с неповрежденным зубцом защиты от записи.

ИЛИ

Установите кассету Мини-DV, зубец защиты от стирания на которой установлен в положение "REC".

3

Выберите деку.

Нажмите кнопку **VHS** или **DV**.

4

Откройте экран ShowView.

Нажмите кнопку **LCD PROG**.

На ЖК-дисплее появится такая индикация:

5

Введите номер ShowView.

При помощи **цифровых кнопок** введите номер ShowView программы, которую Вы желаете записать.

- Если Вы допустили ошибку, нажмите кнопку X и введите правильный номер.

На ЖК-дисплее появится введенный Вами номер ShowView:

12345678

6

Начните передачу номера ShowView.

Нажмите кнопку F для передачи номера ShowView с пульта дистанционного управления на видеомагнитофон.

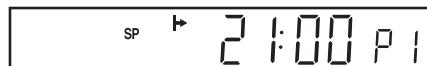
- Если Вы ввели неправильный номер, на экране телевизора появится сообщение "ERROR", а на дисплее передней панели – сообщение "Err". Введите правильный номер ShowView.

7 Проверьте информацию о программе.

На экране телевизора появится введенный Вами номер ShowView и соответствующая информация для функции записи по таймеру. Проверьте правильность настроек.



На дисплее передней панели отображается время начала передачи. При нажатии кнопки ① отображаемая информация переключается в такой последовательности: время окончания программы, дата и номер канала.



ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Убедитесь в том, что на дисплее отображается номер позиции канала, который Вы желаете записать; в противном случае обратитесь к разделу "Настройка системы ShowView" на странице 82 и настройте номер руководства по программам должным образом.

8 Установите скорость движения пленки.

Нажмите кнопку SP/LP (//).

9 Установите режим VPS/PDC.

Нажмите кнопку VPS/PDC для выбора "ON" (включено) или "OFF" (выключено).

- Если на экране телевизора отображается "VPS/PDC ON" или на дисплее передней панели горит "VPS/PDC", функция VPS/PDC включена.
- Если на экране телевизора отображается "VPS/PDC OFF" или на дисплее передней панели не горит "VPS/PDC", функция VPS/PDC выключена.

Обратитесь к разделу "Запись VPS/PDC" на странице 39.

10 Верните экран в исходное состояние.

Нажмите кнопку PROG или OK. На экране приблизительно на 5 секунд появится сообщение "PROGRAMME COMPLETED", затем экран вернется в исходное состояние. Если на экране телевизора появилось сообщение "PROGRAMME OVERLAPPED", а на дисплее передней панели – сообщение "Err", обратитесь на страницу 43.

- Повторите пункты 3 - 10 для программирования других передач.

11 Включите режим таймера на видеомагнитофоне.

Нажмите кнопку ① (TIMER). Видеомагнитофон отключится автоматически, и на дисплее передней панели появится индикация ①.

- Для отключения таймера нажмите кнопку ① (TIMER) снова.

При использовании спутникового ресивера

Для записи по таймеру спутниковой передачи при помощи системы ShowView:

- Выполните процедуру "Настройка управления спутниковым ресивером" на странице 11.
- Выполните пункты 1-11. В пункте 7 на дисплее передней панели позиция канала отображается как "L2". В пункте 9 Вы не можете установить "VPS/PDC" как "ON".
- Оставьте питание спутникового ресивера включенным.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Для изменения времени отключения...
...нажмите кнопку STOP +/- в пункте 7. Таким образом Вы можете компенсировать изменения в программе.
- Для записи по таймеру ежедневных или еженедельных сериалов...
...в пункте 3 нажмите кнопку WEEKLY (цифровая кнопка 9) для еженедельных сериалов или DAILY (цифровая кнопка 8) для ежедневных сериалов (понедельник – пятница). На экране появится либо "WEEKLY", либо "DAILY". При повторном нажатии кнопки индикация исчезает.
- Вы можете запрограммировать каждую деку на запись по таймеру до 6 передач. Если Вы попытаетесь запрограммировать запись седьмой передачи, на экране телевизора появится сообщение "PROGRAM FULL", а на дисплее передней панели – сообщение "FULL". Для записи дополнительной передачи Вам следует сначала отменить запись неуложенной передачи (страница 42).
- Вы не можете записывать по таймеру передачи, номер ShowView которых начинается с нуля.
- Вы не можете записывать по таймеру спутниковую передачу, принимаемую на канале под номером "0".
- Вы не можете записывать по таймеру одну и ту же программу на деки VHS и DV одновременно.
- Во время записи по таймеру Вы не можете переключать записывающую деку (VHS или DV).
- Если программы записи на деки VHS и DV накладываются друг на друга, преимущество имеет программа, запись которой начинается первой. Если время начал записи совпадают, преимущество получает дека VHS.

ИНФОРМАЦИЯ

Вместо выполнения пунктов 4-6 Вы можете ввести номер ShowView при помощи экранного меню.

- Нажмите кнопку PROG для того, чтобы открыть экран ShowView.

- Воспользуйтесь цифровыми кнопками для ввода номера ShowView программы, которую Вы желаете записать.

- Если Вы допустили ошибку, нажмите кнопку X и затем введите правильный номер.

- Нажмите кнопку OK, затем переходите к пункту 7 в левой колонке.

- Если Вы ввели неправильный номер, на экране телевизора появится сообщение "ERROR", а на дисплее передней панели – сообщение "Err". Введите правильный номер ShowView.

- При появлении сообщения "GUIDE PROG SET" ознакомьтесь с разделом "Внимание" ниже.



ВНИМАНИЕ

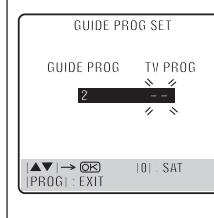
Настройка номеров руководства по программам

Если введенный Вами номер ShowView не настроен, то после выполнения пункта 3 приведенной выше процедуры появляется сообщение "GUIDE PROG SET".

Если Вы желаете настроить номер руководства по программам для спутниковой станции, нажмите цифровую кнопку "0" для переключения параметра "TV PROG" на "SAT". Воспользуйтесь кнопками Δ / ∇ для ввода номера позиции канала, на котором Ваш видеомагнитофон или спутниковый ресивер принимает эту станцию, затем нажмите OK или \triangleright для ввода номера руководства по программам. Появится экран программирования ShowView.

(Пример)
Для записи по таймеру программы ZDF при помощи системы ShowView:

* Если Ваш видеомагнитофон принимает программу ZDF на позиции канала 2, нажмите кнопку OK или \triangleright после ввода "2".

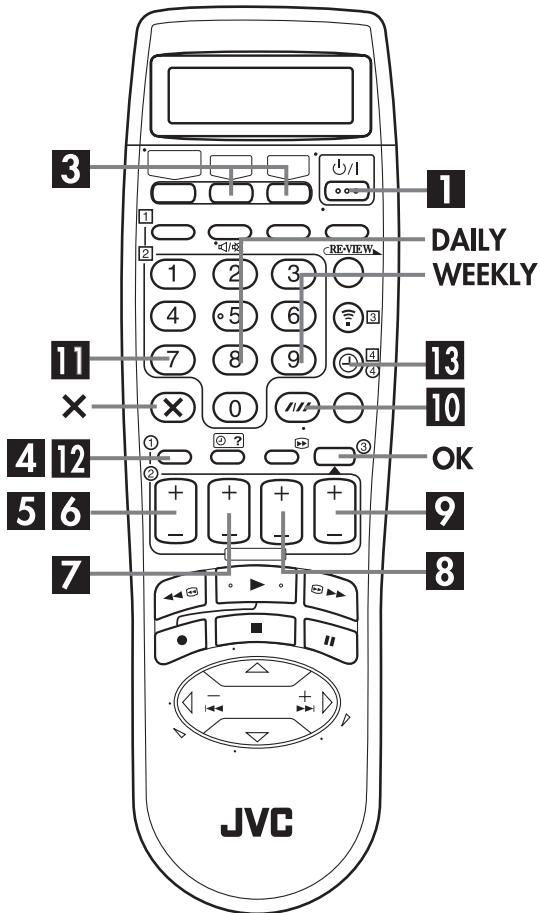


Программирование экспресс-таймера

Если Вы не знаете номер ShowView для программы, которую Вы желаете записать, воспользуйтесь следующей процедурой для настройки Вашего видеомагнитофона на запись передачи по таймеру.

Перед началом краткого программирования таймера:

- Убедитесь в том, что встроенные часы видеомагнитофона настроены правильно.
- Включите телевизор и выберите аудио/видео режим.



1 Включите видеомагнитофон.

Нажмите кнопку **P/I**.

2 Установите кассету.

Установите кассету VHS (или S-VHS) с неповрежденным зубцом защиты от записи.

ИЛИ

Установите кассету Мини-DV, зубец защиты от стирания на которой установлен в положение "REC".

3 Выберите деку.

Нажмите кнопку **VHS** или **DV**.

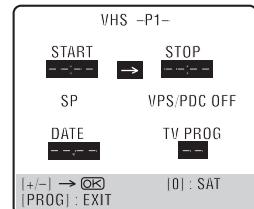
4 Откройте экран ShowView.

Нажмите кнопку **PROG**.

5 Откройте экран программирования.

Нажмите кнопку **START +/-**.

(Если Вы только начали программирование, появится "P1".)



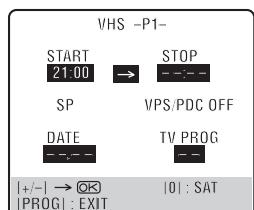
Индикация на дисплее передней панели выглядит следующим образом:



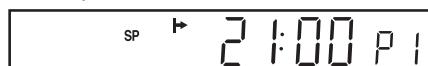
6 Введите время начала программы.

При помощи кнопок **START +/-** введите время начала записи.

- Нажмите и удерживайте кнопку **START +/-** для перемещения с 30-ти минутными интервалами, или последовательно нажмайте и отпускайте кнопку для изменения времени по одной минуте.



Индикация на дисплее передней панели выглядит следующим образом:



7 Введите время окончания программы.

При помощи кнопок **STOP +/-** введите время окончания записи.

- Нажмите и удерживайте кнопку **STOP +/-** для перемещения с 30-ти минутными интервалами, или последовательно нажмайте и отпускайте кнопку для изменения времени по одной минуте.

8 Введите дату программы.

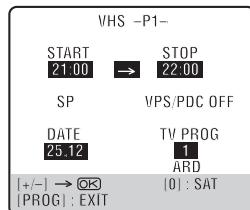
Нажмите кнопку **DATE +/-**.

- На экране телевизора появится текущая дата. Вводимая Вами дата будет отображена на этом месте.

9 Введите программную позицию.

Нажмите **PR +/-**.

- Если Вы желаете записать спутниковую передачу, нажмите **цифровую кнопку "0"** для переключения параметра "TV PROG" на "SAT", затем нажмите кнопку **PR +/-**.



25 12 1

10 Установите скорость движения пленки.

Нажмите кнопку **SP/LP (//)**.

11 Установите режим VPS/PDC.

Нажмите кнопку **VPS/PDC** для выбора "ON" (включено) или "OFF" (выключено).

- Если на экране телевизора отображается "VPS/PDC ON" или на дисплее передней панели горит "VPS/PDC", функция VPS/PDC включена.
- Если на экране телевизора отображается "VPS/PDC OFF" или на дисплее передней панели не горит "VPS/PDC", функция VPS/PDC выключена.

Обратитесь к разделу "Запись VPS/PDC" в правом столбце.

12 Верните экран в исходное состояние.

Нажмите кнопку **PROG** или **OK**. На экране приблизительно на 5 секунд появится сообщение "PROGRAMME COMPLETED", затем экран вернется в исходное состояние. Если на экране телевизора появилось сообщение "PROGRAMME OVERLAPPED", а на дисплее передней панели – сообщение "Err", обратитесь на страницу 43.

- Повторите пункты 3-12 для программирования других передач.

13 Включите режим таймера на видеомагнитофоне.

Нажмите кнопку **(TIMER)**. Видеомагнитофон отключится автоматически, и на дисплее появится индикация "**(**".

- Для отключения таймера нажмите кнопку **(TIMER)** снова.

Для записи по таймеру ежедневных или еженедельных сериалов... ...во время выполнения пунктов с 5 по 11 нажмите кнопку **WEEKLY** (цифровая кнопка 9) для еженедельных сериалов или **DAILY** (цифровая кнопка 8) для ежедневных сериалов (понедельник – пятница). На экране телевизора появится либо "WEEKLY", либо "DAILY". При повторном нажатии кнопки индикация исчезает.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Вы можете запрограммировать каждую деку на запись по таймеру до 6 передач. Если Вы попытаетесь запрограммировать запись седьмой передачи, на экране телевизора появится сообщение "PROGRAM FULL", а на дисплее передней панели – сообщение "FULL". Для записи дополнительной передачи Вам следует сначала отменить запись ненужной передачи (страница 42).
- Вы не можете записывать по таймеру спутниковую передачу, принимаемую на канале под номером "0".
- Вы не можете записывать по таймеру одну и ту же программу на деки VHS и DV одновременно.
- Во время записи по таймеру Вы не можете переключать записывающую деку (VHS или DV).
- Если программы записи на деки VHS и DV накладываются друг на друга, преимущество имеет программа, запись которой начинается первой. Если время начал записи совпадают, преимущество получает дека VHS.

При использовании спутникового тюнера

Для записи по таймеру спутниковой передачи при помощи экспресс-таймера:

- Выполните процедуру "Настройка управления спутниковым ресивером" на странице 17.
- Выполните пункты 1 - 13. В пункте 9 нажмите **цифровую кнопку "0"** для переключения с "TV PROG" на "SAT". На дисплее передней панели позиция канала отображается как "L2". Затем воспользуйтесь кнопками **PR +/-** для ввода позиции канала спутниковой передачи. В пункте 11 Вы не можете установить "VPS/PDC" как "ON".
- Оставьте питание спутникового ресивера включенным.

ЗАПИСЬ VPS/PDC

Услуги VPS (система видео программ) и PDC (управление приемом передач), предоставляемые сейчас некоторыми телевизионными станциями, разработаны для выполнения надежной и точной записи по таймеру. Эта система передает специальные кодовые сигналы совместно с аудио/видео сигналами. Эти кодовые сигналы управляют Вашим видеомагнитофоном и имеют приоритет над временем, установленным Вами. Это означает, что Ваш видеомагнитофон начнет и закончит запись, когда желаемая передача начнется и кончится – даже при изменении времени трансляции этой передачи.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- При использовании экспресс-таймера настройте начальное время (время VPS или PDC) точно также, как оно указано в телевизионной программе. Если Вы установите другое время, запись осуществлена не будет.
- Запись VPS/PDC также возможна, если к разъему AV2 (L-2) IN/DECODER Вашего видеомагнитофона подключен спутниковый тюнер или кабельная система.
- Запись VPS/PDC также возможна через разъемы AV1 (L-1) IN/OUT.

Как проверить, передает ли станция сигналы VPS/PDC (только для деки VHS)

- Нажмите кнопку "**– : –**" до тех пор, пока на дисплее не появится позиция канала.
- Удерживайте нажатой кнопку **START +** в течение пяти секунд. На дисплее передней панели замигает индикация "VPS/PDC". Если станция передает сигналы VPS/PDC, индикация "VPS/PDC" перестанет мигать. Если станция не передает сигналы VPS/PDC, индикация "VPS/PDC" начнет мигать медленнее.
- Нажмите кнопку "**– : –**" или **START +** снова для возвращения к исходному дисплею.

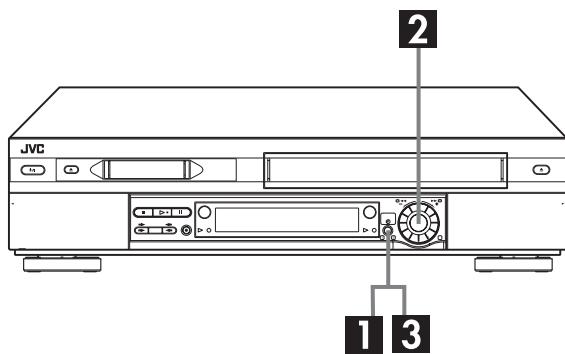
Программирование 24-часового экспресс-таймера

Перед началом программирования 24-часового экспресс-таймера:

- Убедитесь в том, что встроенные часы видеомагнитофона настроены правильно.
- Настройте скорость движения пленки.
- Выберите деку
- Для деки VHS:**
Установите кассету VHS (или S-VHS) с неповрежденным зубцом защиты от записи.

Для деки DV:

Установите кассету МиниDV, зубец защиты от стирания на которой установлен в положение "REC".



Вы можете запрограммировать этот видеомагнитофон на запись по таймеру до 24 передач при помощи диска настройки.

1 Включите режим программирования.

Нажмите кнопку **24H EXPRESS**  на видеомагнитофоне. На дисплее передней панели начнет мигать индикатор времени включения ().

- На дисплее передней панели появится текущая скорость движения пленки и настройка VPS/PDC, но изменить эти параметры невозможно. Вы можете их изменить только после завершения программирования (страница 42).



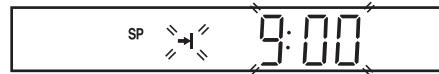
2 Настройте начальное/конечное время передачи и канал.

Поверните диск настройки налево или направо для выбора времени, в которое Вы желаете начать запись.

- Поворот диска настройки на одно деление налево меняет установленное время на пять минут.



Нажмите на диск настройки. На дисплее передней панели начнет мигать индикатор времени завершения записи (). Поверните диск настройки налево или направо для выбора времени, в которое Вы желаете прекратить запись.



Нажмите на диск настройки. Поверните диск настройки налево или направо для выбора канала, который Вы желаете записать.



- Вы можете отменить настройку в любой момент, нажав на диск настройки и удерживая его в течение трех минут, а также нажав кнопку X на пульте дистанционного управления. Повторите пункт 2.

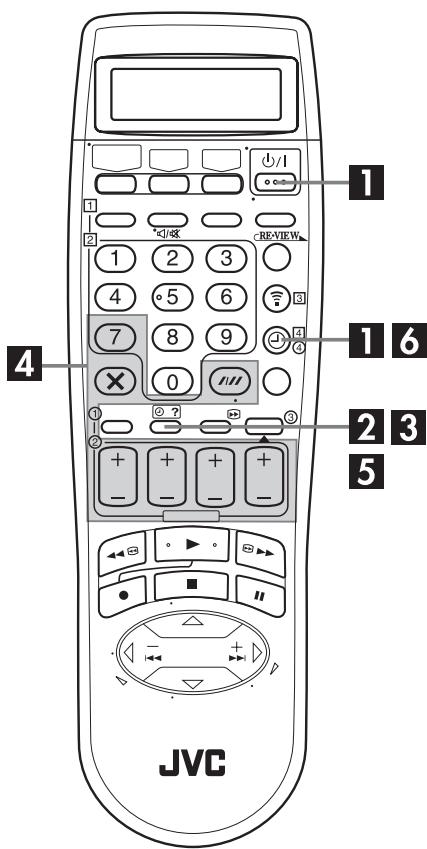
3 Включите режим записи по таймеру.

Нажмите кнопку **24H EXPRESS** . Видеомагнитофон отключится автоматически, и на дисплее передней панели появится .

- Для отключения режима таймера нажмите кнопку **(TIMER)** или **24H EXPRESS**  снова.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Вы можете запрограммировать каждую деку на запись по таймеру до 6 передач. Если Вы попытаетесь запрограммировать запись седьмой передачи, на экране телевизора появится сообщение "PROGRAM FULL", а на дисплее передней панели – сообщение "FULL". Для записи дополнительной передачи Вам следует сначала отменить запись ненужной передачи (страница 42).
- Вы не можете записывать по таймеру спутниковую передачу, принимаемую на канале под номером "0".
- Если на дисплее передней панели появилось сообщение "Err", повторите процедуру, приведенную на странице, 40 снова.
- Когда на экране отображается меню, Вы не можете пользоваться функцией программирования 24-часового экспресс-таймера. Нажмите кнопку **MENU** для возвращения экрана в исходное состояние и начните процедуру заново.
- Вы можете использовать функцию программирования 24-часового экспресс-таймера даже когда видеомагнитофон выключен.
- При использовании функции программирования 24-часового экспресс-таймера предупреждение о наложении программ не отображается, даже если программы накладываются друг на друга. В таком случае будет записана программа с наименьшим номером, а другие программы не будут записаны должным образом.
- Вы не можете записывать по таймеру одну и ту же программу на деки VHS и DV одновременно.
- Во время записи по таймеру Вы не можете переключать записывающую деку (VHS или DV).
- Если программы записи на деки VHS и DV накладываются друг на друга, преимущество имеет программа, запись которой начинается первой. Если время начал записи совпадают, преимущество получает дека VHS.
- Вы не можете пользоваться функцией программирования 24-часового экспресс-таймера, если Вы выбрали деку DV и канал "F-1".



Проверка, отмена и изменение программ

1 Отключите режим таймера.

Нажмите кнопку (TIMER), затем кнопку (B/I).

2 Откройте экран/дисплей проверки программы.

Нажмите кнопку (INFO).

- Экран или дисплей проверки программы появляется для выбранной деки (VHS или DV).

VHS				
	START	STOP	CH	DATE
1	8:00	10:00	3	24.12
2	10:00	10:45	2	25.12
3	11:30	13:00	1	25.12
4				
5				
6				

(INFO) : NEXT

Р1Р6

3 Откройте экран/дисплей программы.

Нажмите кнопку (INFO) для получения дальнейшей информации. При каждом нажатии кнопки (INFO) появляется информация о следующей программе.

VHS -P1-	
START	8:00
STOP	10:00
SP	VPS/PDC OFF
DATE	24.12
TV PROG	3
WDR	
(INFO) : NEXT	

На дисплее передней панели появится время начала передачи. При нажатии кнопки (OK) осуществляется последовательное отображение времени окончания передачи, даты и позиции канала.

SP 8:00 Р1

Для отмены или изменения программы...

4 Отмена или изменение программы.

Нажмите кнопку X для отмены программы. Для изменения параметров программы воспользуйтесь соответствующей кнопкой: START +/-, STOP +/-, DATE +/-, PR +/-, VPS/PDC и/или SP/LP (I/II).

- Вы можете изменить параметр "TV PROG" на "SAT" для позиции канала при помощи кнопки "0".

5 Возвращение к исходному экрану/дисплею.

Нажмите кнопку (INFO) столько раз, сколько необходимо. Если на дисплее все еще остаются программы, переходите к пункту 6.

6 Возвращение в режим таймера.

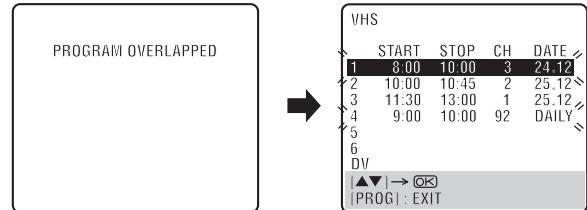
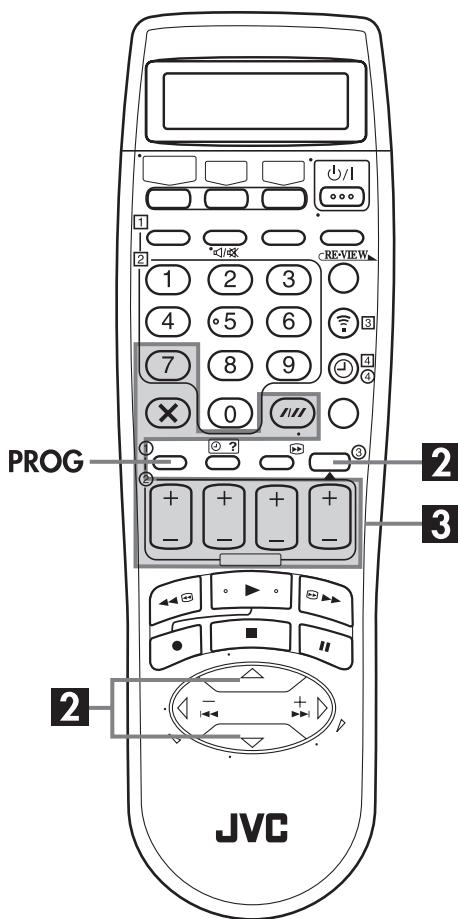
Нажмите кнопку (TIMER).

ПРИМЕЧАНИЕ:

Вы можете также просматривать программы на дисплее передней панели, даже если питание видеомагнитофона отключено (за исключением случаев, когда видеомагнитофон работает в режиме экономии энергии – страница 69) или когда видеомагнитофон работает в режиме таймера; тем не менее, при этом Вы не можете отменять или редактировать программы.

Когда программы накладываются одна на другую

Если появилось сообщение "PROGRAM OVERLAPPED", это значит, что на введенную Вами программу накладывается другая программа. Появится экран проверки программы, и конфликтующие программы начнут мигать.



Пример: Программа 1 (которую Вы ввели только что) и Программа 4 на дике VHS накладываются друг на друга.

1 Проверьте накладывающиеся программы.

На экране мигают накладывающиеся программы.

2 Выберите программу, которую Вы желаете изменить.

Воспользуйтесь кнопками $\Delta\triangledown$, затем нажмите кнопку **OK** или \triangleright .

- Вы можете выбрать только одну из накладывающихся программ.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если Вас не беспокоит это наложение программ, нажмите кнопку **PROG** для завершения настройки программы. Программа с меньшим номером, в отличие от другой программы, будет записана нормально. Если в течение одной минуты Вы не внесете никаких изменений, экран видеомагнитофона вернется в нормальный режим.

3 Отмените или измените параметры программы.

Для отмены программы нажмите кнопку **X** во время отображения программы, которую Вы желаете отменить. На экране телевизора примерно на пять секунд появится сообщение "PROGRAM COMPLETED", затем экран вернется в обычный режим.

Для изменения программы воспользуйтесь соответствующей кнопкой: **START +/-**, **STOP +/-**, **DATE +/-**, **PR +/-**, **VPS/PDC** и/или **SP/LP/EP (//)**, когда на экране отображается программа, которую Вы желаете изменить, затем нажмите **OK**. На экране телевизора примерно на пять секунд появится сообщение "PROGRAM COMPLETED", затем экран вернется в обычный режим.

ПРИМЕЧАНИЕ:

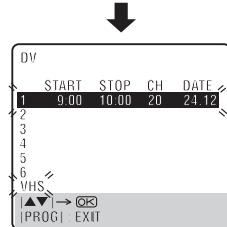
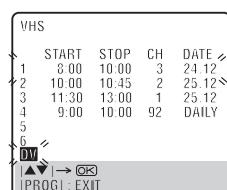
Если после внесения последних изменений в программу наложение программ не устранено, или появился другой конфликт программы, конфликтующие программы появятся на экране. Проверки Программы снова. Для разрешения проблемы повторите приведенную выше процедуру снова.

ВНИМАНИЕ

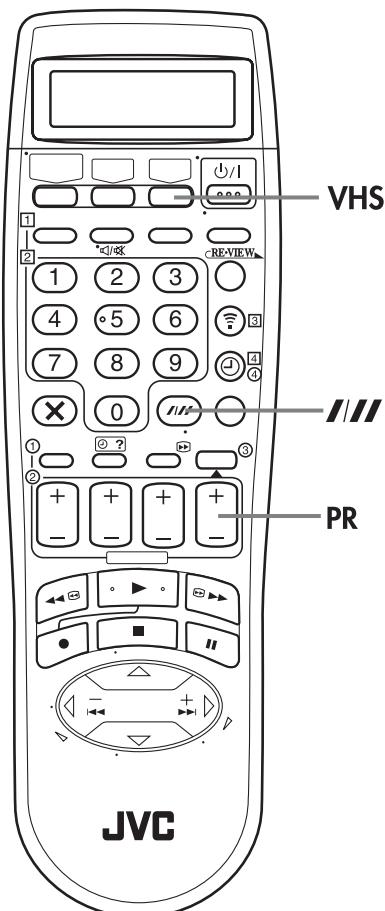
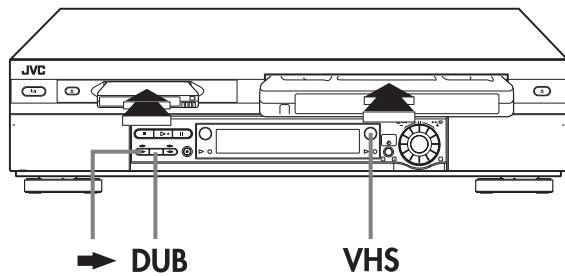
Если на экране мигает со-зданная Вами программа и "DV", это указывает на кон-фликт программ на дике DV.

1 Переместите подсве-ченную строку на "DV" с по-мощью кнопок $\Delta\triangledown$, затем нажмите **OK** или \triangleright . Появится экран проверки программ DV.

2 Отмените программу или измените параметры про-граммы, как указано в пунктах **2** и **3** в правом столбце.



Дублирование кассеты (с DV на VHS)



Дублирование целой кассеты

Поскольку этот видеомагнитофон оборудован как декой VHS, так и декой DV, Вы можете выполнять дублирование кассет без подключения дополнительного оборудования.

1 Установите кассеты.

Для деки VHS:

Установите кассету VHS (или S-VHS) с неповрежденным зубцом защиты от записи или отверстием защиты от записи заклеенным липкой лентой.

Для деки DV:

Установите кассету Мини-DV, зубец защиты от стирания на которой установлен в положение "SAVE".

2 Выберите направление дублирования.

Нажмите кнопку **→**.

- Загорится индикатор направления дублирования (DV \Rightarrow).

3 Установите скорость движения пленки.

Нажмите кнопку **VHS**, затем кнопку **SP/LP (//)**.

- Если параметр "O.S.D." (отображение экранного дисплея) включен (ON) (страница 69), на экране телевизора появится "DV \Rightarrow VHS".

4 Начните дублирование.

Нажмите кнопку **DUB** и удерживайте нажатой в течение двух секунд.

- Загорится индикатор воспроизведения DV и индикатор записи VHS.
- Если кассеты не были перемотаны на начало, обе деки начнут перемотку автоматически. Дека VHS перейдет в режим паузы при записи, а дека DV перейдет в режим паузы.

Когда обе деки завершат перемотку, дублирование начнется автоматически.

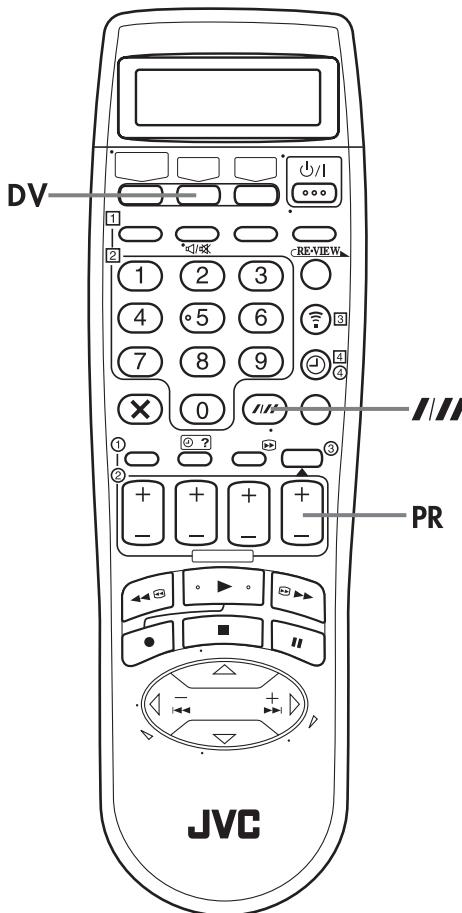
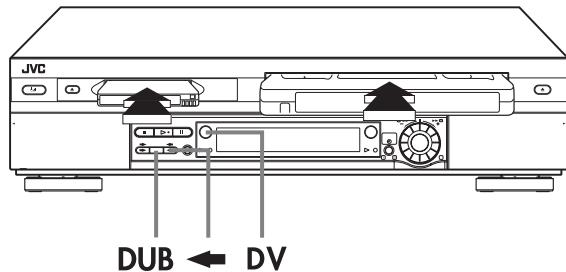
После завершения дублирования деки автоматически перемотают обе кассеты на начало и выдвинут их. Затем видеомагнитофон отключится.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- При неправильной установке направления дублирования Вы можете стереть важные записи, которые Вы желаете продублировать. Мы рекомендуем Вам сначала попробовать записать что-то не очень важное.
- Когда видеомагнитофон работает в режиме дублирования, Вы не можете просматривать спутниковые или зашифрованные передачи.
- Если Вы начнете дублирование кассеты, на которой записаны сигналы защиты от копирования, кассеты будут автоматически выдвинуты, а видеомагнитофон отключится.
- Для отключения режима дублирования нажмите кнопку **PR +/-**, чтобы индикатор направления дублирования (DV \Rightarrow) погас.

Дублирование кассеты

(с VHS на DV)



Дублирование целой кассеты

Поскольку этот видеомагнитофон оборудован как декой VHS, так и декой DV, Вы можете выполнять дублирование кассет без подключения дополнительного оборудования.

1 Установите кассеты.

Для деки VHS:

Установите кассету VHS (или S-VHS) с удаленным зубцом защиты от записи.

Для деки DV:

Установите кассету Мини-DV, зубец защиты от стирания на которой установлен в положение "REC".

2 Выберите направление дублирования.

Нажмите кнопку \leftarrow .

- Загорится индикатор направления дублирования (\leftarrow VHS).

3 Установите скорость движения пленки.

Нажмите кнопку DV, затем кнопку SP/LP (//).

- Если параметр "O.S.D." (отображение экранного дисплея) включен (ON) (страница 69), на экране телевизора появится "VHS \leftarrow DV".

4 Начните дублирование.

Нажмите кнопку DUB и удерживайте нажатой в течение двух секунд.

- Загорится индикатор воспроизведения VHS и индикатор записи DV.
- Если кассеты не были перемотаны на начало, обе деки начнут перемотку автоматически. Дека DV перейдет в режим паузы при записи, а дека VHS перейдет в режим паузы.

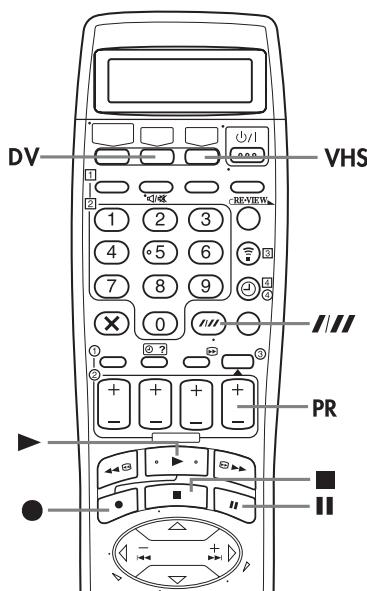
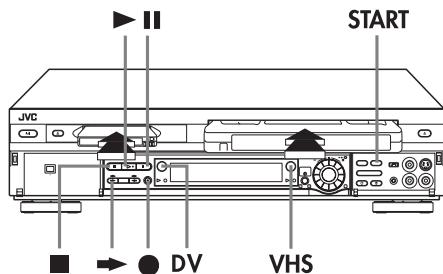
Когда обе деки завершат перемотку, дублирование начнется автоматически.

После завершения дублирования деки автоматически перемотают обе кассеты на начало и выдвинут их. Затем видеомагнитофон отключится.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- При неправильной установке направления дублирования Вы можете стереть важные записи, которые Вы желаете продублировать. Мы рекомендуем Вам сначала попробовать записать что-то не очень важное.
- Когда видеомагнитофон работает в режиме дублирования, Вы не можете просматривать спутниковые или зашифрованные передачи.
- Если Вы начнете дублирование кассеты, на которой записаны сигналы защиты от копирования, кассеты будут автоматически выдвинуты, а видеомагнитофон отключится.
- Для отключения режима дублирования нажмите кнопку PR +/-, чтобы индикатор направления дублирования (\leftarrow VHS) погас.

Обычное дублирование (с DV на VHS)



ПРИМЕЧАНИЯ:

- При неправильной установке направления дублирования Вы можете стереть важные записи, которые Вы желаете продублировать. Мы рекомендуем Вам сначала попробовать записать что-то не очень важное.
- Между включением дублирования и началом записи может пройти несколько секунд.
- Индикация, отображаемая на экране во время дублирования, не записывается на пленку.
- Когда видеомагнитофон работает в режиме дублирования, Вы не можете просматривать спутниковые или закодированные передачи.
- Для отключения режима дублирования нажмите кнопку **PR +/-**, чтобы индикатор направления дублирования (**DV ⇨**) погас.
- При дублировании мини-DV кассеты, записанной при помощи аудио дублирования, перед началом воспроизведения кассеты Вам следует установить соответствующий режим **"12BIT MODE"** (страница 73).

Вы можете продублировать выбранные эпизоды с кассеты на кассету, начиная и заканчивая запись в любой точке.

1 Установите кассеты.

Для деки VHS:

Установите кассету VHS (или S-VHS) с неповрежденным зубцом защиты от записи или отверстием защиты от записи заклеенным липкой лентой.

Для деки DV:

Установите кассету Мини-DV, зубец защиты от стирания на которой установлен в положение "SAVE".

2 Выберите направление дублирования.

Нажмите кнопку **►**.

- Загорится индикатор направления дублирования (**DV ⇨**).

3 Установите скорость движения пленки.

Нажмите кнопку **VHS**, затем кнопку **SP/LP (I/II)**.

- Если параметр "O.S.D." (отображение экранного дисплея) включен (ON) (страница 69), на экране телевизора появится "DV → VHS".

4 Найдите начальную точку на деке DV.

- Нажмите кнопку **DV**.

- Нажмите кнопку **►** для запуска воспроизведения.

- Нажмите кнопку **II** для приостановки воспроизведения, не доходя до начальной точки.

5 Подготовьте деку VHS к дублированию.

- Нажмите кнопку **VHS**.

- Нажмите и удерживайте кнопку **II**, затем нажмите кнопку **●** для включения режима паузы при записи на деке VHS.

- Загорятся индикаторы воспроизведения DV и записи VHS.

6 Начните дублирование.

Нажмите кнопку **START**.

7 Приостановите дублирование.

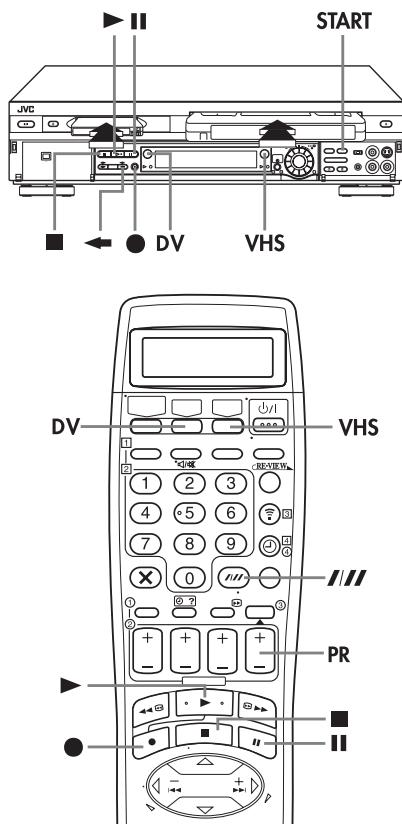
Нажмите кнопку **START**.

- Дека VHS перейдет в режим паузы при записи, а дека DV перейдет в режим паузы при дублировании

8 Завершите дублирование.

Нажмите кнопку **■** для прекращения записи на деке VHS. Затем нажмите кнопку **DV** и кнопку **■** для прекращения воспроизведения на деке DV.

Обычное дублирование (с VHS на DV)



ПРИМЕЧАНИЯ:

- При неправильной установке направления дублирования Вы можете стереть важные записи, которые Вы желаете продублировать. Мы рекомендуем Вам сначала попробовать записать что-то не очень важное.
- Между включением дублирования и началом записи может пройти несколько секунд.
- Индикация, отображаемая на экране во время дублирования, не записывается на пленку.
- Когда видеомагнитофон работает в режиме дублирования, Вы не можете просматривать спутниковые или зашифрованные передачи.
- Для отключения режима дублирования нажмите кнопку **PR +/-**, чтобы индикатор направления дублирования (\Leftrightarrow VHS) погас.
- Перед началом дублирования настройте должным образом параметр "SOUND MODE" (режим звучания) (страница 73).

Вы можете продублировать выбранные эпизоды с кассеты на кассету, начиная и заканчивая запись в любой точке.

1 Установите кассеты.

Для деки VHS:

Установите кассету VHS (или S-VHS) с удаленным зубцом защиты от записи.

Для деки DV:

Установите кассету Мини-DV, зубец защиты от стирания на которой установлен в положение "REC".

2 Выберите направление дублирования.

Нажмите кнопку \leftarrow .

- Загорится индикатор направления дублирования (\Leftrightarrow VHS).

3 Установите скорость движения пленки.

Нажмите кнопку **DV**, затем кнопку **SP/LP (I/II)**.

- Если параметр "O.S.D." (отображение экранного дисплея) включен (ON) (страница 69), на экране телевизора появится "DV \leftarrow VHS".

4 Найдите начальную точку на деке VHS.

- 1 Нажмите кнопку **VHS**.

- 2 Нажмите кнопку \blacktriangleright для запуска воспроизведения.

- 3 Нажмите кнопку \blacksquare для приостановки воспроизведения, несколько не доходя до начальной точки.

5 Подготовьте деку DV к дублированию.

- 1 Нажмите кнопку **DV**.

- 2 Нажмите и удерживайте кнопку \blacksquare , затем нажмите кнопку \bullet для включения режима паузы при записи на деке DV.

- Загорятся индикаторы воспроизведения VHS и записи DV.

6 Начните дублирование.

Нажмите кнопку **START**.

7 Приостановите дублирование.

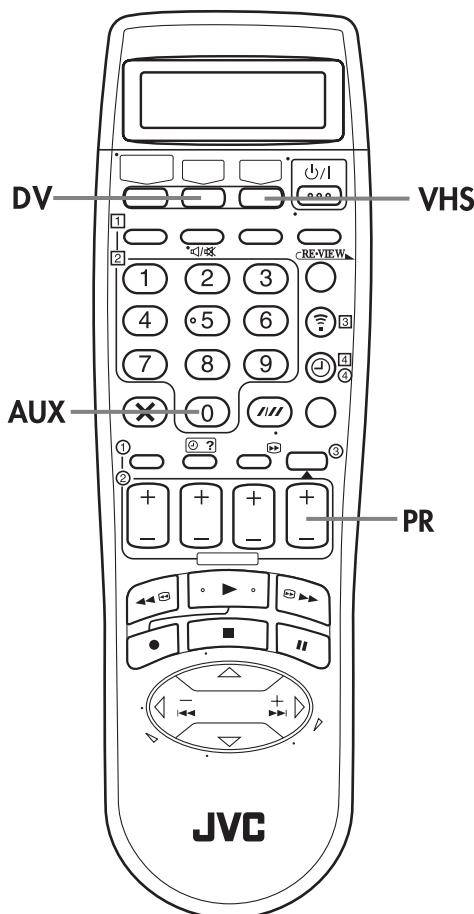
Нажмите кнопку **START**.

- Дека DV перейдет в режим паузы при записи, а дека VHS перейдет в режим паузы при дублировании.

8 Завершите дублирование.

Нажмите кнопку \blacksquare для прекращения записи на деке DV. Затем нажмите кнопку **VHS** и кнопку \blacksquare для прекращения воспроизведения на деке VHS.

Редактирование при помощи видеокамеры



Вы можете воспользоваться видеокамерой как воспроизведющим устройством, а Вашим видеомагнитофоном как записывающим устройством.

При подключении видеокамеры или другого подобного устройства с разъемом DV IN/OUT Вы также можете выполнить цифровое дублирование. Поскольку сигналы передаются в цифровом виде, монтаж не приведет к потере качества изображения и звука.

1 Осуществите подключения.

- Если видеокамера не имеет разъема выхода S-VIDEO...
...подключите разъемы AUDIO OUT и VIDEO OUT видеокамеры к разъемам входа AUDIO и VIDEO на передней панели видеомагнитофона.
- Если видеокамера оборудована разъемом выхода S-VIDEO...
...подключите разъемы S-VIDEO OUT и AUDIO OUT видеокамеры к разъемам входа S-VIDEO и AUDIO на передней панели видеомагнитофона.
- Если видеокамера оборудована разъемом DV IN/OUT...
...подключите разъем DV IN/OUT на видеокамере к разъему DV IN/OUT на видеомагнитофоне.
- При использовании монофонической видеокамеры подключите ее разъем AUDIO OUT к разъему входа AUDIO L на Вашем видеомагнитофоне.
- При использовании видеокамеры JVC, оборудованной Функцией Управления Редактированием, видеокамера способна управлять видеомагнитофоном. Для получения информации о эксплуатационных процедурах обратитесь к руководству для видеокамеры.

2 Выберите записывающую деку.

Нажмите кнопку **VHS** или **DV**.

3 Включите режим входа на видеомагнитофоне.

Нажмите кнопку **AUX** (цифровую кнопку "0") и/или **PR** для выбора "F-1".

- При использовании в качестве записывающего устройства деки VHS установите параметр "F-1 INPUT" как "VIDEO" для разъемов входа "AUDIO/VIDEO", или как "S-VIDEO" при использовании разъема входа S-VIDEO (страница 53).

4 Установите режим редактирования (только для деки VHS).

Обратитесь к разделу "Управление изображением" на странице 70.

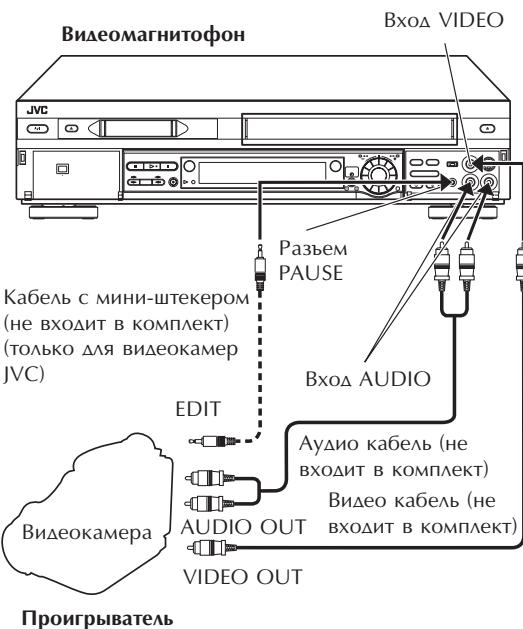
5 Включите видеокамеру.

Включите режим воспроизведения на видеокамере.

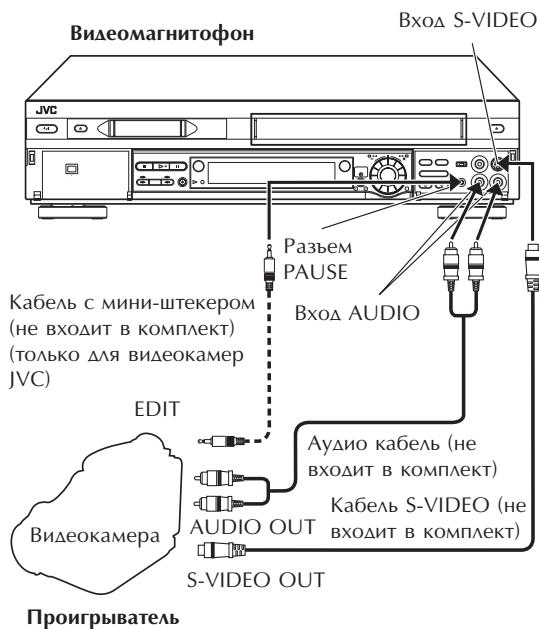
6 Включите видеомагнитофон.

Включите режим записи на видеомагнитофоне.

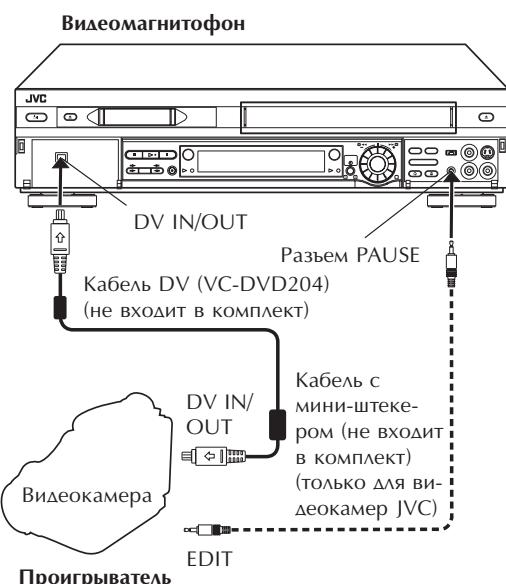
1 Если видеокамера не имеет разъема выхода S-VIDEO...



2 Если видеокамера имеет разъем выхода S-VIDEO



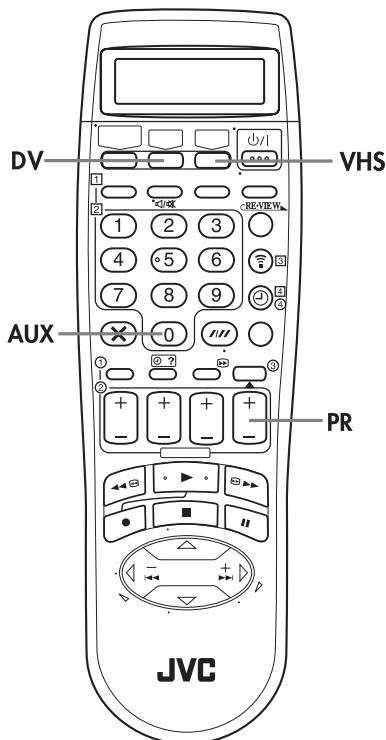
3 Если видеокамера имеет разъем DV IN/OUT

**ПРИМЕЧАНИЯ:**

О разъеме DV IN/OUT:

- Для вывода цифрового сигнала при дублировании с деки VHS на другое устройство через разъем DV IN/OUT, нажмите кнопку \leftarrow , затем кнопку \rightarrow для включения воспроизведения на деке VHS.
- Для приема цифрового сигнала при дублировании с другого устройства на деку VHS через разъем DV IN/OUT, нажмите кнопку \rightarrow , затем кнопку \bullet для включения записи на деке VHS.
- Вы можете управлять декой DV при помощи устройства, совместимого с протоколом AVC и подключенного к разъему DV IN/OUT. Для управления декой VHS используйте кнопки на видеомагнитофоне и на пульте дистанционного управления.
- Все необходимые кабели Вы можете приобрести у Вашего дилера.
- При выборе "EDIT" для дублирования кассет в пункте 4 выберите "AUTO" (или "NORM", когда функция B.E.S.T. отключена) после завершения дублирования кассет.
- При редактировании через разъем DV IN/OUT видеомагнитофон остановится, если воспроизводящее устройство обнаружит на кассете незаписанный промежуток или прервется подача сигнала.
- При подключении этого видеомагнитофона к устройству, оборудованному разъемом входа DV, воспользуйтесь продающимся отдельно кабелем DV (VC-VDV204).

Редактирование при помощи другого видеомагнитофона



Преимущества видеомагнитофонов S-VHS

Вы можете осуществлять редактирование с VHS на S-VHS, с S-VHS на VHS, или с S-VHS на S-VHS.

- С VHS на S-VHS: Сигналы, воспроизводимые в режиме VHS, записываются в режиме S-VHS. Хотя качество изображения ограничено качеством оригинала, качество записи на редактируемой кассете будет выше, чем при редактировании с VHS на VHS.
- С S-VHS на VHS: Так как качество исходного материала очень высокое, качество редактируемой кассеты получается выше, чем при редактировании с VHS на VHS.
- С S-VHS на S-VHS: Все сигналы передаются с минимальным искажением.

Вы можете использовать Ваш видеомагнитофон как воспроизводящее или записывающее устройство.

1 Осуществите подключения.

Подключите 21-контактный разъем SCART другого видеомагнитофона к 21-контактному разъему SCART на этом видеомагнитофоне, как показано на странице 51.

- 1 При использовании этого видеомагнитофона в качестве воспроизводящего устройства...
...подключите разъем AV1 (L-1) IN/OUT к записывающему устройству.
- 2 При использовании этого видеомагнитофона в качестве записывающего устройства...
...подключите разъем AV2 (L-2) IN/DECODER к воспроизводящему устройству.
- 3 Если другой видеомагнитофон совместим с сигналом Y/C...
...подключите разъем AV1 (L-1) IN/OUT Вашего видеомагнитофона к другому видеомагнитофону.

При подключении 3...

- Если Ваш видеомагнитофон используется как записывающее устройство (3-a), установите параметр "L-1 INPUT" как "S-VIDEO", а "L-2 SELECT" как "A/V" (страницы 52, 53).
- При использовании Вашего видеомагнитофона в качестве воспроизводящего устройства (3-b) установите параметр "L-1 OUTPUT" как "S-VIDEO" (страница 52).

2 Выберите записывающую деку.

Нажмите кнопку **VHS** или **DV**.

3 Включите режим входа на записывающей деке.

На этом видеомагнитофоне нажмите кнопку **AUX** (шифровую кнопку "0") и/или **PR** для выбора "L-1" для AV1 (L-1) IN/OUT или "L-2" для AV2 (L-2) IN/DECODER, в зависимости от используемого разъема.

- При использовании другого видеомагнитофона в качестве записывающего устройства ознакомьтесь с его инструкциями.
- При использовании разъема AV2 (L-2) IN/DECODER убедитесь в том, что параметр "AV2 SELECT" установлен как "A/V" (страница 53).

4 Установите режим редактирования (только для деки VHS).

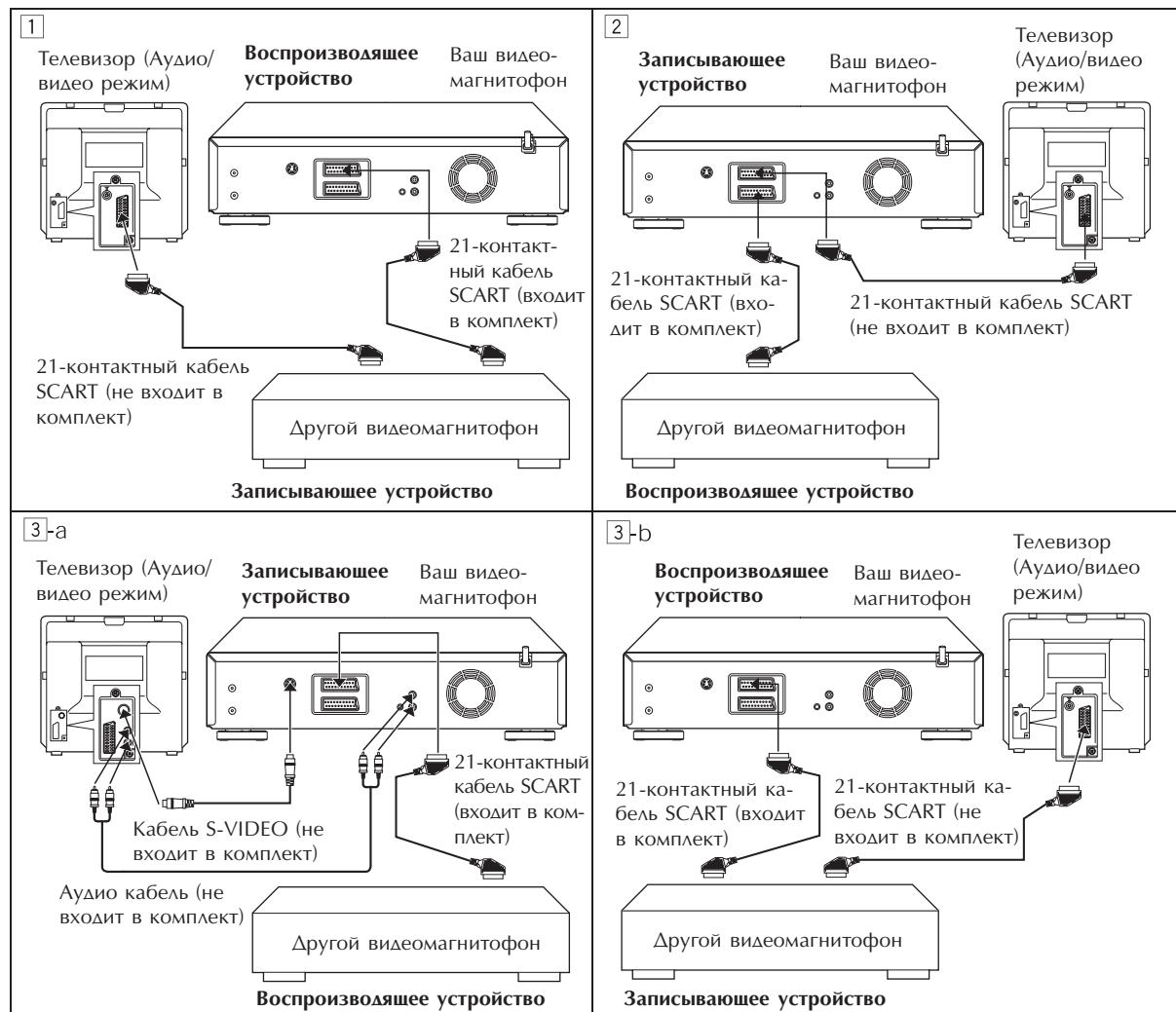
Обратитесь к разделу "Управление изображением" на странице 70.

5 Включите воспроизводящий видеомагнитофон.

Включите воспроизведение на воспроизводящем устройстве.

6 Включите записывающую деку.

Включите режим записи на записывающей деке.



ПРИМЕЧАНИЯ:

- Все необходимые кабели Вы можете приобрести у Вашего дилера.
- Для ввода/вывода сигналов Y/C воспользуйтесь 21-контактным кабелем SCART, совместимым с сигналом Y/C.
- При выборе "EDIT" для дублирования кассет в пункте 4 выберите "AUTO" (или "NORM", когда функция "B.E.S.T." отключена) после завершения дублирования кассет.
- При использовании этого видеомагнитофона в качестве воспроизводящего устройства для редактирования отключите ("OFF") функцию "O.S.D." (экранный дисплей) перед началом редактирования (страница 69).
- При использовании другого видеомагнитофона с разъемами входа/выхода S-Video и Аудио, Вы можете подключить эти разъемы к разъемам входа/выхода S-VIDEO и AUDIO на этом видеомагнитофоне.

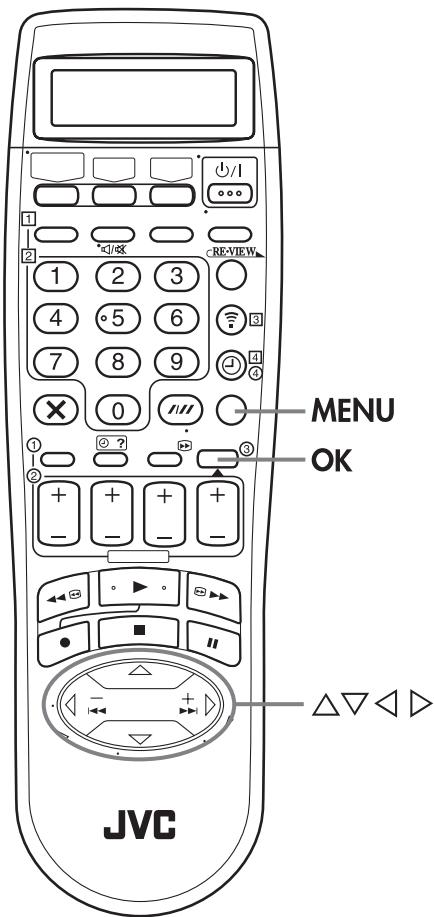
При использовании этого видеомагнитофона в качестве воспроизводящего устройства...

...подключите разъемы выхода S OUT и AUDIO OUT на задней панели к разъемам входа S-Video и Аудио на записывающем устройстве.

При использовании этого видеомагнитофона в качестве записывающего устройства...

...подключите разъемы входа S-VIDEO и AUDIO на передней панели к разъемам выхода S-Video и Аудио на записывающем устройстве. Затем установите режим входа этого видеомагнитофона как "F-1", а параметр "F-1 INPUT" как "S-VIDEO" (страница 53).

Настройка входа/выхода



Настройка параметров L-1 OUTPUT/INPUT и L-1 INPUT

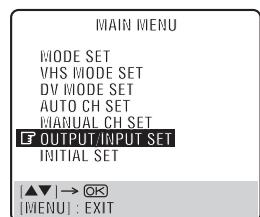
Разъем AV1 (L-1) IN/OUT может принимать и выводить как композитный сигнал (обычный видео сигнал), так и сигнал Y/C (сигнал, в котором сигналы яркости и цветности разделины). Настройте параметры "L-1 OUTPUT" и "L-1 INPUT" в зависимости от типа устройства, подключенного к разъему AV1 (L-1) IN/OUT этого видеомагнитофона.

1 Откройте Основное меню.

Нажмите кнопку MENU.

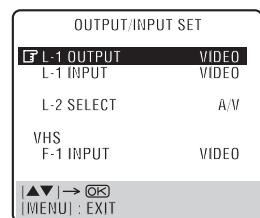
2 Откройте экран Входа/Выхода.

При помощи кнопок $\Delta\triangledown$ переместите подсвеченную строку (курсор) на "OUTPUT/INPUT SET" и нажмите OK или \triangleright .



3 Выберите режим входа или выхода для разъема AV1 (L-1) IN/OUT.

При помощи кнопок $\Delta\triangledown$ переместите подсвеченную строку (курсор) на "L-1 OUTPUT" (выход) или "L-1 INPUT" (вход). Затем нажмите кнопку OK или \triangleright для выбора желаемого значения.
* В приведенной ниже таблице значения, заданные по умолчанию, выделены **жирным шрифтом**.



■ L-1 OUTPUT

VIDEO: Если вход подключенного устройства совместим только с обычными видео сигналами, установите этот параметр как "VIDEO".
S-VIDEO: Если вход подключенного устройства совместим с сигналами Y/C, установите этот параметр как "S-VIDEO". Это позволит Вам использовать высококачественные изображения, записанные в режиме S-VHS. (Для подключения воспользуйтесь 21-контактным кабелем SCART, совместимым с сигналом Y/C.)

■ L-1 INPUT

VIDEO: Если выход подключенного устройства совместим только с обычными видео сигналами, установите этот параметр как "VIDEO".
S-VIDEO: Если выход подключенного устройства совместим с сигналами Y/C, установите этот параметр как "S-VIDEO". Это позволит Вам просматривать высококачественные изображения, записанные в режиме S-VHS. (Для подключения воспользуйтесь 21-контактным кабелем SCART, совместимым с сигналом Y/C.)

4 Вернитесь к исходному экрану.

Нажмите кнопку MENU.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если параметр "L-1 OUTPUT" установлен как "S-VIDEO", Вы не можете установить параметр "L-1 INPUT" как "S-VIDEO".
- Если параметр "L-2 SELECT" установлен как "DECODER", Вы не можете установить "L-1 INPUT" как "S-VIDEO".

Настройка параметра L-2 SELECT

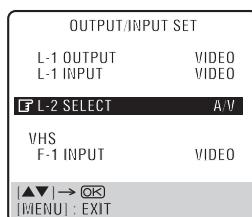
Настройте параметр "L-2 SELECT" в соответствии с типом устройства, подключенного к разъемам AV2 (L-2) IN/DECODER этого видеомагнитофона.

Выполните пункты 1 и 2 раздела "Настройка параметров L-1 OUTPUT/INPUT и L-1 INPUT" на странице 52.

1 Выберите режим входа для разъема AV2 (L-2) IN/DECODER.

При помощи кнопок $\Delta\triangledown$ переместите стрелку на "L-2 SELECT". Затем нажмите **OK** или \triangleright для выбора желаемого значения.

* В приведенной ниже таблице значения, заданные по умолчанию, выделены **жирным шрифтом**.



■ L-2 SELECT

A/V:	Для использования этого видеомагнитофона в качестве записывающего устройства, когда к разъему AV2 (L-2) IN/DECODER подключено воспроизводящее устройство, или для использования спутникового тюнера, подключенного к разъему AV2 (L-2) IN/DECODER.
DECODER:	Для использования декодера, подключенного к разъему AV2 (L-2) IN/DECODER.
SAT:	Для просмотра спутниковой передачи по телевизору, когда видеомагнитофон отключен (страница 64).

2 Вернитесь к исходному экрану.

Нажмите кнопку **MENU**.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если к разъему AV2 (L-2) IN/DECODER подключен спутниковый ресивер или декодер, после завершения редактирования не забудьте вернуть исходное значение параметра "L-2 SELECT".
- Если к разъему AV2 (L-2) IN/DECODER не подключен спутниковый ресивер или декодер, оставьте настройку параметра "L-2 SELECT" как "A/V".
- По умолчанию этот параметр установлен как "A/V"; если в связи с перебоем в подаче питания содержимое памяти стерлось, значение "A/V" будет выбрано автоматически при возобновлении подачи питания. Если Вы пользуетесь декодером или спутниковым ресивером, не забудьте вернуть исходное значение параметра "L-2 SELECT".
- Если параметр "L-2 SELECT" установлен как "SAT", вместо "L-2" или "L2" на экране телевизора и дисплее передней панели появится "SAT".
- Если параметр "L-1 OUTPUT" установлен как "S-VIDEO", Вы не можете установить параметр "L-2 SELECT" как "DECODER".

Настройка параметра VHS F-1 INPUT

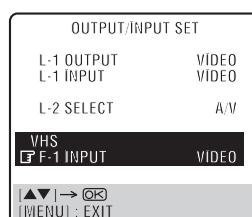
Установите параметр "VHS F-1 INPUT" в соответствии с используемым разъемом (разъем входа VIDEO или S-VIDEO) на передней панели.

Выполните пункты 1 и 2 раздела "Настройка параметров L-1 OUTPUT/INPUT и L-1 INPUT" на странице 52.

1 Выберите режим входа для разъема VIDEO/S-VIDEO.

При помощи кнопок $\Delta\triangledown$ переместите подсвеченную строку (курсор) на "VHS F-1 INPUT". Затем нажмите **OK** или \triangleright для выбора желаемого значения.

* В приведенной ниже таблице значения, заданные по умолчанию, выделены **жирным шрифтом**.



■ F-1 INPUT

VIDEO	При подключении устройства к разъему входа VIDEO установите этот параметр как "VIDEO".
S-VIDEO	При подключении устройства к разъему входа S-VIDEO установите этот параметр как "S-VIDEO". Это позволит Вам просматривать высококачественные изображения, записанные в режиме S-VHS. (Для подключения воспользуйтесь 21-контактным кабелем SCART, совместимым с сигналом Y/C.)

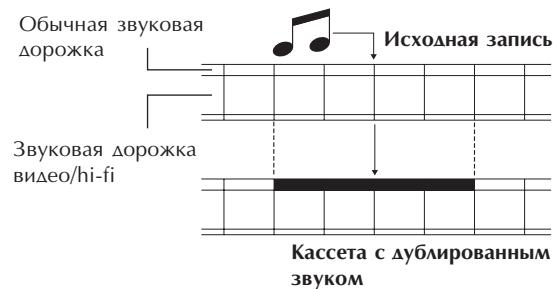
2 Вернитесь к исходному экрану.

Нажмите кнопку **MENU**.

Дублирование звука

Дублирование звука в режиме VHS

При дублировании звука обычная звуковая дорожка, записанная на кассете, меняется на новую.

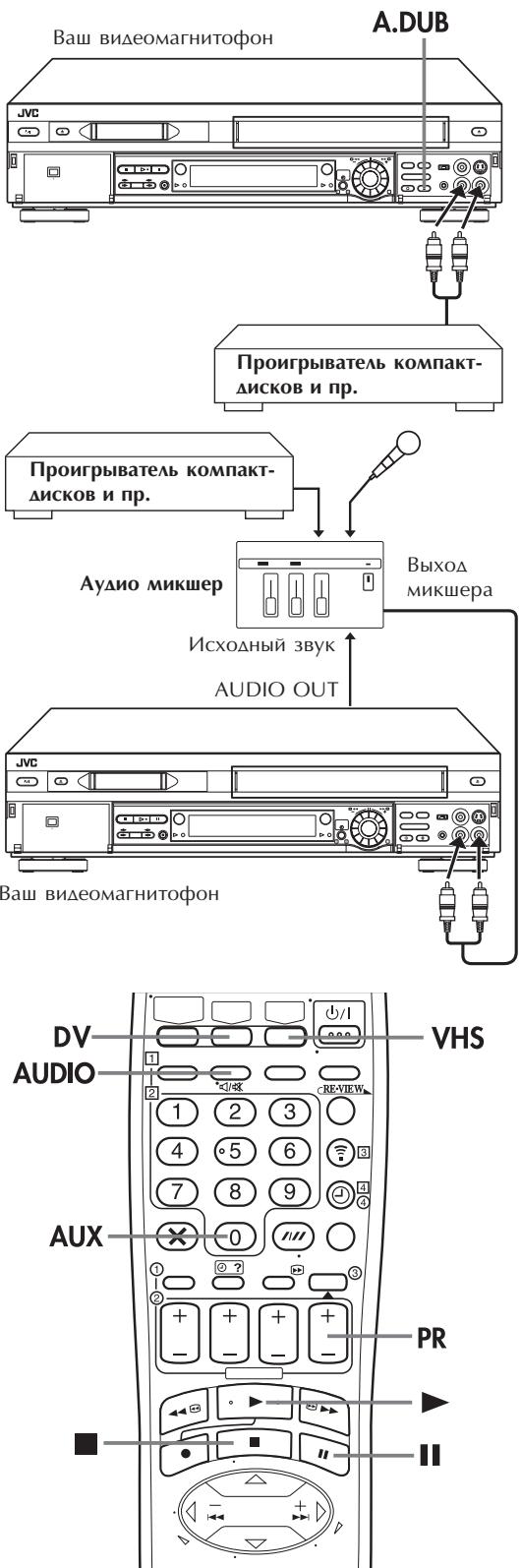


Дублирование звука в режиме DV

Эта функция позволяет Вам записывать новый звук без удаления исходного на кассету DV, при записи которой параметр "SOUND MODE" (режим звучания) был установлен как "12BIT".

ВНИМАНИЕ:

Вы не можете осуществлять аудио дублирование ис-пользованием кассеты, которая была записана в режиме звучания (SOUND MODE) "16 BIT", кассеты, записан-ной со скоростью "LP" или чистой кассеты.



1 Выполните подключения.

Подключите аудио устройство к разъемам входа AUDIO L+R на передней панели видеомагнитофона.

- При подключении монофонического устройства воспользуйтесь только разъемом входа AUDIO L.

2 Установите кассеты.

Для деки VHS:

Установите кассету VHS (или S-VHS) с неповрежденным зубцом защиты от записи.

Для деки DV:

Установите кассету Мини-DV, зубец защиты от стирания на которой установлен в положение "REC".

3 Выберите записывающую деку.

Нажмите кнопку **VHS** или **DV**.

- При использовании деки DV в качестве записывающего устройства нажмите кнопку **←** для того, чтобы выполнить запись аудио сигналов, поступающих с разъемов входа AUDIO L+R. Загорится индикатор дублирования (**↔** VHS).

4 Настройте режим входа видеомагнитофона.

Нажмите кнопку **AUX** (цифровую кнопку "0") и/или **PR** для выбора "F-1".

5 Найдите начальную точку.

Нажмите кнопку **►** для включения воспроизведения кассеты в Вашем видеомагнитофоне, затем нажмите кнопку **II**, когда Вы найдете точку, в которой Вы желаете начать дублирование.

6 Включите режим дублирования звука.

Нажмите кнопку **A. DUB**.

- Ваш видеомагнитофон перейдет в режим паузы при дублировании звука. (На дисплее передней панели загорает индикатор **○** и загорятся индикаторы **↔** и **■■■**.)
- Для выполнения дублирования звука с микшированием нажмите кнопку **AUDIO** для выбора "HIFI L L **↔** R" или "L **↔** R" в этой точке. При использовании деки DV в качестве записывающего устройства убедитесь в том, что параметр "12BIT MODE" установлен как "SOUND1" (страница 73).

* Дублирование звука с микшированием невозможно, если Вы используете монофоническое аудио устройство, или если Вы не имеете аудио микшера.

7 Начните дублирование.

Включите режим воспроизведения на аудио устройстве, затем нажмите кнопку **►** для запуска кассеты в Вашем видеомагнитофоне. Дублирование звука начнется с этой точки.

- На дисплее передней панели загорает индикатор **○** и загорятся индикаторы **↔**.
- Для временной приостановки дублирования нажмите кнопку **II**. Нажмите кнопку **►** для возобновления дублирования.

8 Закончите дублирование звука.

Нажмите кнопку **■** для остановки кассеты в Вашем видеомагнитофоне, и остановите воспроизведение подключенного аудио устройства.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- После начала аудио дублирования Вы не можете использовать другую деку.
- При отображении дублированного звука на деке DV установите параметр "12BIT MODE" как "SOUND2" (страница 73).
- При отображении звука во время аудио дублирования автоматически выбирается обычная звуковая дорожка. Если Вы желаете прослушивать микшированный звук (Hi Fi + обычная звуковая дорожка), нажмите кнопку **AUDIO** для выбора "HI FI NORM" (страница 25). (Только для деки VHS.)
- Дублирование звука прекращается автоматически, когда счетчик достигает "0:00:00", и записывающее устройство переходит в режим воспроизведения. Перед началом дублирования проверьте показания счетчика. (Только для деки VHS.)
- Дублирование звука также возможно при помощи разъема AV1 (L-1) IN/OUT или AV2 (L-2) IN/DECODER на задней панели. При использовании 21-контактного разъема SCART Вам следует правильно выбрать режим входа ("L-1" или "L-2") в пункте 4.
- При воспроизведении кассеты с дублированным звуком на деке VHS нажмите кнопку **AUDIO** для выбора звуковой дорожки, которую Вы желаете прослушивать (страница 25). При воспроизведении мини-DV кассеты с дублированным звуком на деке DV установите параметр "12BIT MODE" как "SOUND2" (страница 73).
- При использовании разъема DV IN/OUT дублирование звука невозможно.
- На незаписанных промежутках кассеты дублирование звука невозможно.

Монтаж в режиме вставки

Монтаж в режиме вставки на деке VHS

Функция монтажа в режиме вставки заменяет часть записанного эпизода новым материалом. Заменяется как изображение, так и звуковая дорожка Hi-Fi, а обычая звуковая дорожка остается неизменной. Если Вы желаете также заменить и обычную звуковую дорожку, воспользуйтесь функцией дублирования звука одновременно с процедурой вставки.



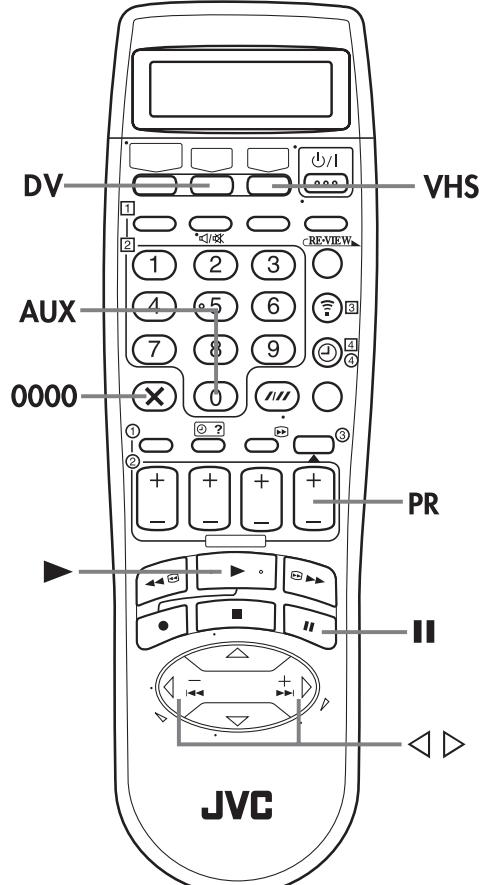
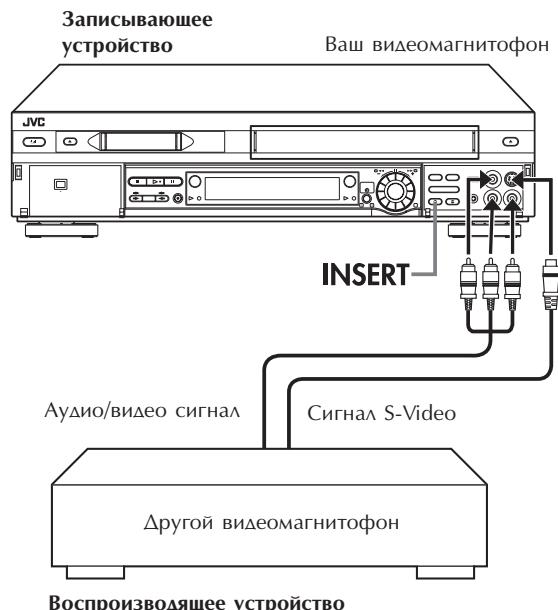
Монтаж вставки на деке DV (только в режиме SP)

Изображение заменяется новым, а звуковая дорожка остается неизменной.

При монтаже в режиме вставки используйте Ваш видеомагнитофон в качестве записывающего устройства.

ВНИМАНИЕ:

При использовании кассеты мини-DV, записанной в режиме LP, монтаж в режиме вставки невозможен.



1 Выполните подключения.

Подключите разъемы VIDEO OUT или S-VIDEO OUT и AUDIO OUT на воспроизводящем устройстве к разъемам VIDEO или S-VIDEO и AUDIO на передней панели Вашего видеомагнитофона.

2 Выберите записывающую деку.

Нажмите кнопку **VHS** или **DV**.

- При использовании деки DV в качестве записывающего устройства нажмите кнопку **←** для того, чтобы выполнить запись аудио сигналов, поступающих с разъемов входа VIDEO/S-VIDEO и AUDIO L+R. Загорится индикатор дублирования (\Leftrightarrow VHS).

3 Настройте режим входа видеомагнитофона.

Нажмите кнопку **AUX** (цифровую кнопку "0") и/или **PR** для выбора "F-1".

- При использовании деки VHS в качестве записывающего устройства установите параметр "VHS F-1 INPUT" для разъемов входа AUDIO/VIDEO как "VIDEO", или как "S-VIDEO" для разъемов входа AUDIO/S-VIDEO, в зависимости от метода соединения (страница 53).

4 Подготовьте кассету для записи.

Для деки VHS

Установите кассету в деку VHS и найдите точку, в которой Вы желаете завершить монтаж (конец заменяемого эпизода) при помощи диска настройки или кнопок **<D>** и **II**.

Затем нажмите кнопку **0000** для сброса счетчика.

Для деки DV

Установите кассету в деку DV.

5 Найдите начальную точку.

Найдите точку, в которой Вы желаете начать монтаж (начало заменяемого эпизода) при помощи диска настройки или кнопок **<D>** и **II**.

- Включите режим просмотра неподвижного изображения в начальной точке.

6 Включите функцию монтажа в режиме вставки.

Нажмите кнопку **INSERT**.

- Ваш видеомагнитофон перейдет в режим паузы при вставке. (На дисплее передней панели загорятся индикаторы **"○"**, **"▷"** и **"■"**.)
- Изображение на экране телевизора переключится с неподвижной картинки на источник сигнала, который Вы желаете записать.

7 Начните монтаж.

Установите исходную кассету и начните воспроизведение эпизода, который Вы желаете вставить. Когда Вы найдете начало желаемого эпизода, нажмите кнопку **►** для запуска кассеты в Вашем видеомагнитофоне; в этой точке начнется монтаж в режиме вставки.

- На дисплее передней панели появится индикация **"○"** и **"▷"**.

8 Завершите монтаж в режиме вставки.

Для деки VHS

Когда счетчик достигнет "0:00:00", монтаж в режиме вставки завершится автоматически, а кассета будет воспроизводиться дальше. Если Вы желаете прервать монтаж в режиме вставки раньше, нажмите кнопку **0000**.

Для деки DV

Нажмите кнопку **■** для прекращения записи на деку DV.

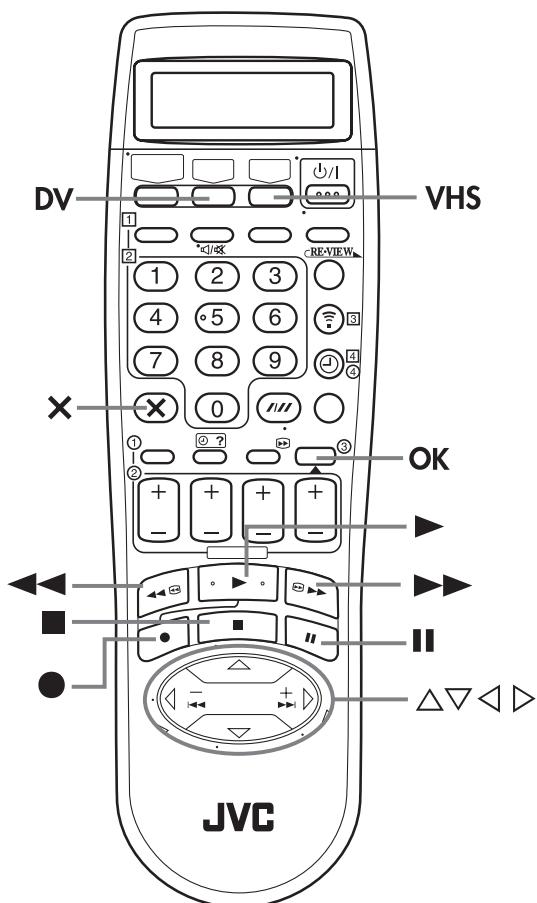
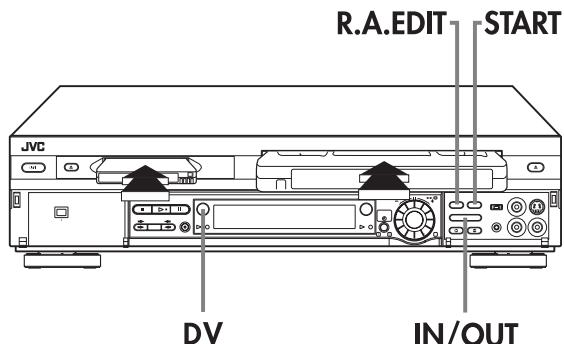
Монтаж в режиме аудио/видео вставки (только для деки VHS)

Если Вы желаете заменить изображение, звуковую дорожку Hi-Fi и обычную звуковую дорожку одновременно...
...в пункте 6, после нажатия кнопки **INSERT**, нажмите также кнопку **A. DUB.** (На дисплее передней панели загоряют индикаторы **"○"** и **"▷"**, а также загорится индикатор **"■"**.)

ПРИМЕЧАНИЯ:

- После начала процедуры монтажа в режиме вставки вы не можете использовать другую деку.
- Все необходимые кабели Вы можете приобрести у Вашего дилера.
- Редактирование в режиме вставки не может быть выполнено при использовании кассеты VHS (или S-VHS) с удаленным зубцом защиты от записи или кассеты мини-DV, зубец защиты от записи на которой установлен в положение "SAVE".
- При выполнении монтажа в режиме вставки на кассете, записанной на другом видеомагнитофоне, вставляемая часть может быть искажена.
- При редактировании в режиме вставки скорость записи (SP/LP) определяется ранее записанным материалом. Если скорость предыдущего эпизода была изменена в процессе записи, вставляемое изображение может быть искажено в точке переключения. (Только для деки VHS.)
- При вставке возможно стирание незначительного отрезка, предшествующего выбранной точке вставки.
- Редактирование в режиме вставки также возможно при использовании разъемов на задней панели AV1 (L-1) IN/OUT или AV2 (L-2) IN/DECODER. При использовании этих 21-контактных разъемов SCART выберите соответствующий режим входа ("L-1" или "L-2") в пункте 3.
- Редактирование в режиме вставки невозможно при использовании разъема DV IN/OUT.
- Редактирование в режиме вставки невозможно на незаписанных промежутках кассеты.

Монтаж с произвольной выборкой



64-программная монтажная память (8 программ x 8 эпизодов)

При использовании функции монтажа с произвольной выборкой Вы можете выбрать до 8 эпизодов из предварительно записанных программ на деке DV и автоматически продублировать их на кассету VHS. Монтаж с произвольной выборкой возможен только при дублировании с деки DV на деку VHS.

1 Загрузите кассету.

Установите кассету VHS (или S-VHS) и кассету мини-DV.

2 Выберите деку DV.

Нажмите кнопку DV.

3 Откройте экран монтажа с произвольной выборкой.

Нажмите кнопку R.A. EDIT. Появится экран Монтажа с произвольной выборкой.

4 Выберите программу.

Воспользуйтесь кнопками Δ для перемещения выделенной строки (курсора) на желаемую программу, затем нажмите OK или \triangleright .

- Если Вы желаете удалить программу с экрана монтажа с произвольной выборкой, нажмите кнопку X в пунктах 5 и 6 для удаления всех начальных и конечных точек монтажа.

DV → VHS	
P1	— / — / — / —
P2	— / — / — / —
P3	— / — / — / —
P4	— / — / — / —
P5	— / — / — / —
P6	— / — / — / —
P7	— / — / — / —
P8	— / — / — / —

[+/-] → START
[R.A.EDIT] : EXIT

5 Найдите начальную точку.

Нажмите кнопку \blacktriangleright для включения воспроизведения. Установите точку, в которой Вы желаете начать монтаж, при помощи кнопки \blacktriangledown , затем нажмите кнопку IN/OUT.

- Начальная точка монтажа будет зарегистрирована в памяти и отображена на экране.

P1	IN	OUT
1	— / — / — / —	— / — / — / —
2	— / — / — / —	— / — / — / —
3	—	—
4	—	—
5	—	—
6	—	—
7	—	—
8	—	—

TC 0:00:00
TOTAL 0:00:00

6 Найдите конечную точку.

Нажмите кнопку ► для включения воспроизведения. Установите точку, в которой Вы желаете завершить монтаж, при помощи кнопки II, затем нажмите кнопку IN/OUT.

- Конечная точка монтажа будет зарегистрирована в памяти и отображена на экране.
- Справа от "TOTAL" будет отображена общая продолжительность монтируемых эпизодов.
- Для того, чтобы добавить другой эпизод, повторите пункты 5 и 6.

P1	IN	OUT
1	0 : 02 : 23	→ - : - : -
2	→	
3	→	
4	→	
5	→	
6	→	
7	→	
8	→	
TC		0 : 02 : 23
TOTAL		0 : 00 : 00

P1	IN	OUT
1	0 : 02 : 23	→ 0 : 02 : 51
2	→	
3	→	
4	→	
5	→	
6	→	
7	→	
8	→	
TC		0 : 02 : 23
TOTAL		0 : 00 : 28

Для внесения поправок...

В пункте 5 или 6 Вы можете отменить введенные Вами начальные и конечные точки при помощи кнопки X. При каждом нажатии кнопки предыдущая точка удаляется из памяти.

- Если, например, Вы ввели 5 пар начальных и конечных точек, и желаете удалить первую из них, Вам следует нажимать кнопку X до тех пор, пока все точки, включая первую, не будут стерты. После исправления первой пары точек введите остальные точки заново.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если монтаж с произвольной выборкой не работает, нажмите кнопку ➤, затем выполните монтаж с произвольной выборкой снова.
- Для отмены введенного эпизода нажмите кнопку X. При каждом нажатии кнопки X удаляется последний введенный эпизод.
- Если на кассете имеется более двух одинаковых временных кодов (страница 35), видеомагнитофон может не найти введенные Вами начальные точки, что приведет к неправильной работе функции.
- При выборе эпизода настраивайте начальные и конечные точки таким образом, чтобы между ними был относительно большой интервал.
- Если время поиска начальной точки превышает 5 минут, режим ожидания записи на деке VHS может быть отключен, и монтаж не будет выполнен.
- Если перед или после начальной или конечной точки имеется незаписанный промежуток, в смонтированный вариант может попасть синий экран.
- Так как временной код записывается с точностью до секунд, общая продолжительность записи по временным кодам может не в точности соответствовать суммарной продолжительности программы.
- Для последовательного использования функции монтажа с произвольной выборкой для двух и более программ, нажмите кнопку START для каждой программы. При дублировании с другой кассеты мини-DV сначала смените кассету мини-DV, затем нажмите кнопку START.

7 Подготовьте исходную кассету.

Перемотайте кассету в деке DV на начало эпизода, который Вы желаете монтировать.

8 Подготовьте деку VHS для дублирования.

- 1 Нажмите кнопку VHS.
- 2 Найдите точку, в которой Вы желаете начать дублирование, при помощи кнопок ►, ►► или ◀◀, затем нажмите ■.
- 3 Нажмите кнопку ●, после чего дека VHS перейдет в режим паузы при записи.

9 Начните монтаж с произвольной выборкой.

Нажмите кнопку START (или OK).

- Начнется автоматический монтаж; все выбранные эпизоды будут скопированы на деку VHS в установленной последовательности.
- Во время поиска эпизода дека VHS автоматически переходит в режим паузы при записи.
- После того, как все введенные эпизоды будут смонтированы, дека DV перейдет в режим паузы, а дека VHS – в режим паузы при записи, и стрелка замигает около следующего доступного номера.

10 Завершите монтаж с произвольной выборкой.

Дважды нажмите кнопку R.A.EDIT для возвращения к нормальному экрану.

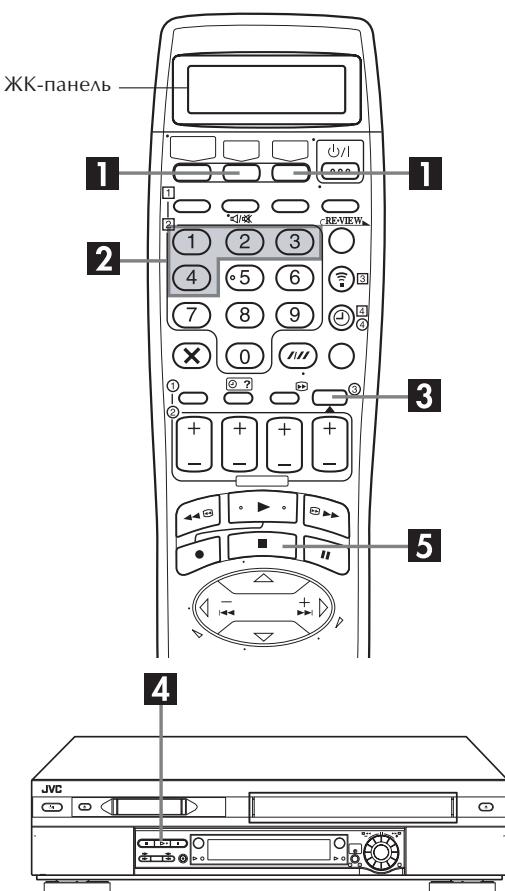
Нажмите кнопку ■ для отключения режима паузы при записи на деке VHS.

Нажмите кнопку DV, затем кнопку ■ для отключения режима паузы на деке DV.

ФУНКЦИИ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Переключение кода дистанционного управления A/B/C/D

Пульт дистанционного управления способен управлять четырьмя видеомагнитофонами JVC одновременно. Каждый видеомагнитофон может отвечать на один из четырех кодовых номеров (A, B, C или D). Пульт дистанционного управления запрограммирован на генерацию сигналов с кодом A, так как Ваш видеомагнитофон по умолчанию принимает управляющие сигналы с кодом A. Вы можете переключить Ваш видеомагнитофон на прием сигнала с кодом B, C и D.



На пульте дистанционного управления

1 Выведите кодовый номер на дисплей.

Удерживайте нажатой кнопку **VHS** или **DV** на пульте дистанционного управления в течение двух и более секунд. На ЖК-панели замигает текущий кодовый номер.

2 Измените кодовый номер пульта дистанционного управления.

Нажмите цифровую кнопку "1" для A, "2" для B, "3" для C или "4" для D.

3 Установите код дистанционного управления.

Нажмите кнопку **OK** для установки нового кода.

На видеомагнитофоне

4 Выведите кодовый номер на дисплей.

Нажмите кнопку **►** на видеомагнитофоне и удерживайте ее в течение пяти и более секунд, когда видеомагнитофон отключен. На дисплее передней панели появится текущий код.

- Если кодовый номер, отображаемый на дисплее передней панели, отличается от кодового номера, установленного на пульте дистанционного управления, переходите к пункту 5.

5 Измените кодовый номер видеомаг- нитофона.

Нажмите кнопку **■** на пульте дистанционного управления. Видеомагнитофон получит кодовый номер, установленный на пульте дистанционного управления.

ПРИМЕЧАНИЕ:

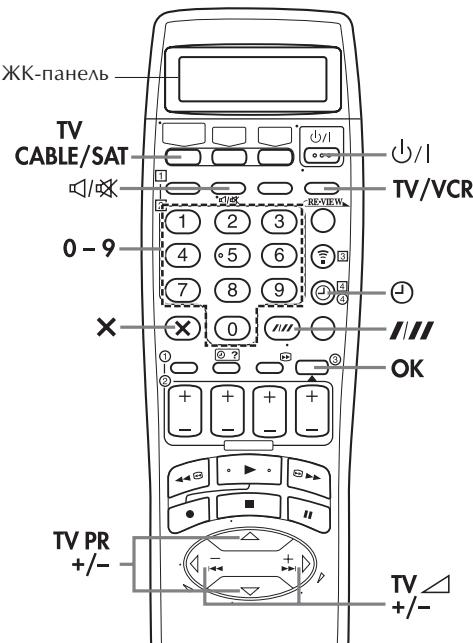
Вы не можете менять кодовый номер дистанционного управления, когда режим "POWER SAVE" (экономия энергии) включен ("ON").

Дистанционное управление телевизорами различных производителей

Ваш пульт дистанционного управления может управлять основными функциями Вашего телевизора. Вы можете управлять как телевизорами JVC, так и телевизорами других производителей.

Перед началом выполнения следующей процедуры:

Отключите телевизор при помощи его пульта дистанционного управления.



ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Хотя полученный в комплекте пульт дистанционного управления совместим с телевизорами JVC, как и с многими другими моделями телевизоров, он может не работать с Вашим телевизором, а в некоторых случаях количество используемых функций может быть ограничено.

Управление Вашим телевизором при помощи дополнительных кнопок

Воспользуйтесь цифровыми кнопками, кнопкой **I/II**, кнопкой **X** или кнопкой **⊕** для выбора телевизионного канала.

- При использовании телевизоров с кодом 01, 02, 07, 10, 11, 14, 20, 23, 24, 25, 27, 33 или 35, кнопка **I/II** соответствует кнопке переключения ввода однозначного/двухзначного числа (чаще помечается как $-/-$) на пульте дистанционного управления Вашего телевизора.
- При использовании телевизоров с кодом 01, 28, 29 и 34, кнопка **X** соответствует кнопке 10+, а кнопка **⊕** соответствует кнопке 20+ на пульте дистанционного управления Вашего телевизора.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Способ использования этих кнопок различается в зависимости от типа Вашего телевизора. Используйте эти кнопки, как указано в инструкции для пульта дистанционного управления Вашего телевизора.

1

Введите код производителя телевизора.

Нажмите кнопку **TV/CABLE/SAT** для переключения дисплея в режим телевизора ("TV") и удерживайте кнопку нажатой до тех пор, пока не появится "TV-__". Введите код производителя Вашего телевизора при помощи **цифровых кнопок**, затем нажмите кнопку **OK**.

Нажмите кнопку **⊕/I** на пульте дистанционного управления видеомагнитофона и попробуйте выполнить другие операции (пункт 2).

- После того, как Вы настроили пульт дистанционного управления на управление Вашим телевизором, Вам не нужно повторять этот пункт до тех пор, пока Вы не замените батарейки Вашего пульта дистанционного управления.
- Телевизоры некоторых производителей имеют более одного кода. Если Ваш телевизор не функционирует при использовании одного кодового номера, попробуйте ввести другой кодовый номер.

2

Воспользуйтесь Вашим телевизором.

Сначала нажмите кнопку **TV/CABLE/SAT** для переключения дисплея в режим телевизора ("TV"), затем нажмите соответствующую кнопку: **⊕/I**, **TV PR +/-**, **TV/VCR**, **TV Δ +/-** (громкость), **🔇/🔊** (приглушение звука) и **цифровые кнопки**.

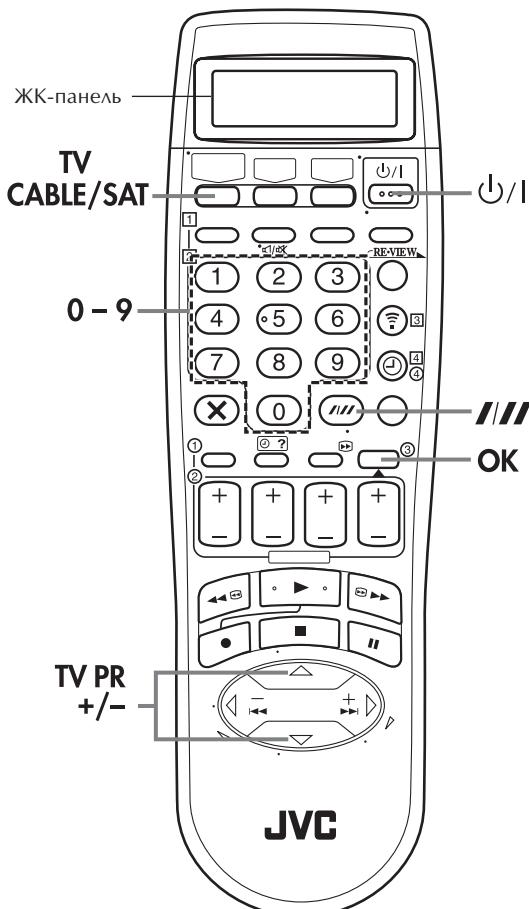
- При использовании некоторых моделей телевизоров после нажатия **цифровых кнопок** Вам может потребоваться нажать кнопку **OK**.
- Для переключения пульта дистанционного управления в режим управления видеомагнитофоном нажмите кнопку **VHS** или **DV**.

НАЗВАНИЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ТЕЛЕВИЗОРА	КОД
JVC	01, 23, 24, 25
BLAUPUNKT	19
BRANDT	26
FERGUSON	27
FINLUX	30
FUNAI	32
LG/GOLDSTAR	18
GRAETZ	28
GRUNDIG	19
HITACHI	10
ITT	28
LUXOR	28
MITSUBISHI	03
MIVAR	29
NEC	20
NOKIA	31
NORDMENDE	26
PANASONIC	11
PHILIPS	02
SABA	26
SALORA	28
SAMSUNG	02, 12, 33, 34, 35
SELECO	28
SHARP	06
SONY	07
TELEAVIA	26
TELEFUNKEN	26
THOMSON	26
TOSHIBA	14

Дистанционное управление спутниковыми ресиверами различных производителей

Ваш пульт дистанционного управления может управлять основными функциями Вашего спутникового ресивера. Вы можете управлять как спутниковыми ресиверами JVC, так и спутниковыми ресиверами других производителей.

Перед началом выполнения следующей процедуры
Отключите спутниковый ресивер при помощи его пульта дистанционного управления.



ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Хотя полученный в комплекте пульт дистанционного управления совместим со спутниковыми тюнерами JVC, как и с многими другими моделями спутниковых тюнеров, он может не работать с Вашим спутниковым тюнером, а в некоторых случаях количество используемых функций может быть ограничено.

1

Введите код производителя спутникового ресивера.

Нажмите кнопку TV/CABLE/SAT для переключения дисплея в режим спутникового ресивера (CABLE SAT) и удерживайте кнопку нажатой до тех пор, пока не появится "SATCBL-__".

Введите код производителя Вашего спутникового ресивера при помощи **цифровых кнопок**, затем нажмите кнопку **OK**.

Нажмите кнопку **OK** на пульте дистанционного управления видеомагнитофона и попробуйте выполнить другие операции (пункт 2).

- После того, как Вы настроили пульт дистанционного управления на управление Вашим спутниковым ресивером, Вам не нужно повторять этот пункт до тех пор, пока Вы не замените батарейки Вашего пульта дистанционного управления.
- Спутниковые ресиверы некоторых производителей имеют более одного кода. Если Ваш спутниковый ресивер не функционирует при использовании одного кодового номера, попробуйте ввести другой кодовый номер.

2

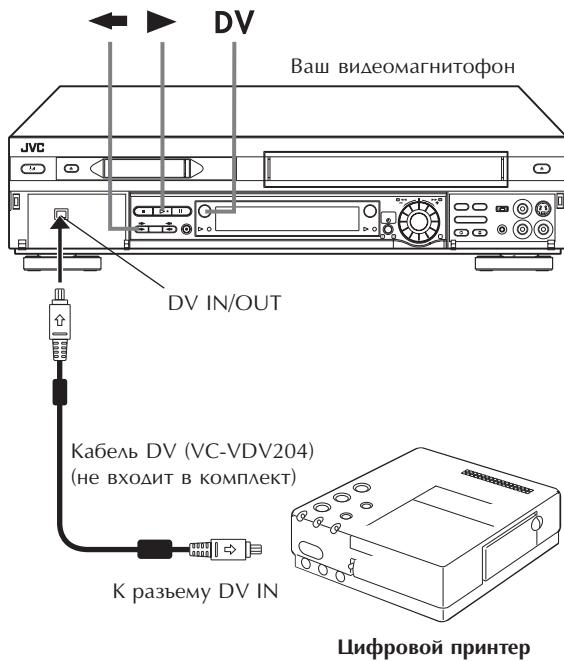
Воспользуйтесь Вашим спутниковым ресивером.

Сначала нажмите кнопку TV/CABLE/SAT для переключения дисплея в режим спутникового ресивера (CABLE SAT), затем нажмите соответствующую кнопку: **OK**, **TV PR +/-**, **цифровые кнопки**.

- При использовании спутниковых ресиверов некоторых производителей, после нажатия **цифровых кнопок** Вам может потребоваться нажать кнопку **OK**.
- При использовании некоторых спутниковых ресиверов **цифровые кнопки** могут не работать.
- Для переключения пульта дистанционного управления в режим управления видеомагнитофоном нажмите кнопку **VHS** или **DV**.

НАЗВАНИЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ СПУТНИКОВОГО ТЮНЕРА	КОД
JVC	73
AMSTRAD	60, 61, 62, 63, 92
CANAL SATELLITE	81
CANAL +	81
D-BOX	85
ECHOSTAR (VIA DIGITAL)	82
FINLUX	68
FORCE	89
GALAXIS	88
GRUNDIG	64, 65
HIRSHMANN	64, 78
ITT NOKIA	68
JERROLD	75
KATHREIN	70, 71
LUXOR	68
MASCOM	93
MASPRO	70
NOKIA	87
PACE	65, 67, 74, 86, 92
PANASONIC	74
PHILIPS	66, 84
RFT	69
SAGEM	83
SALORA	68
SIEMENS	64
SKYMASTER	69
TPS	83
TRIAZ	91
WISI	64

Подключение к принтеру



Вы можете печатать копии видео изображений, подключив цифровой принтер GV-DT1/GV-DT3 (продаётся отдельно) к разъёму DV IN/OUT.

1 Выполните подключения.

Подключите разъём DV IN на принтере к разъёму DV IN/OUT на видеомагнитофоне.

2 Выберите деку.

Нажмите кнопку DV.

- При использовании деки VHS...
... Нажмите кнопку **←**. Загорится индикатор направления дублирования (\Leftrightarrow VHS).

3 Начните воспроизведение.

Нажмите кнопку **▶**.

- Изображение, отображаемое на экране телевизора, будет выведено на цифровой принтер. Экранные дисплеи напечатаны не будут.

ПРИМЕЧАНИЯ:

О разъёме DV IN/OUT

- Для вывода цифрового сигнала при дублировании с деки VHS на другое устройство через разъём DV IN/OUT, нажмите кнопку **←**, а затем кнопку **▶** для запуска воспроизведения деки VHS.
- При подключении этого видеомагнитофона к устройству, оборудованному разъёмом входа DV, воспользуйтесь продающимся отдельно кабелем DV (VC-DVD204).

Подключение к спутниковому ресиверу

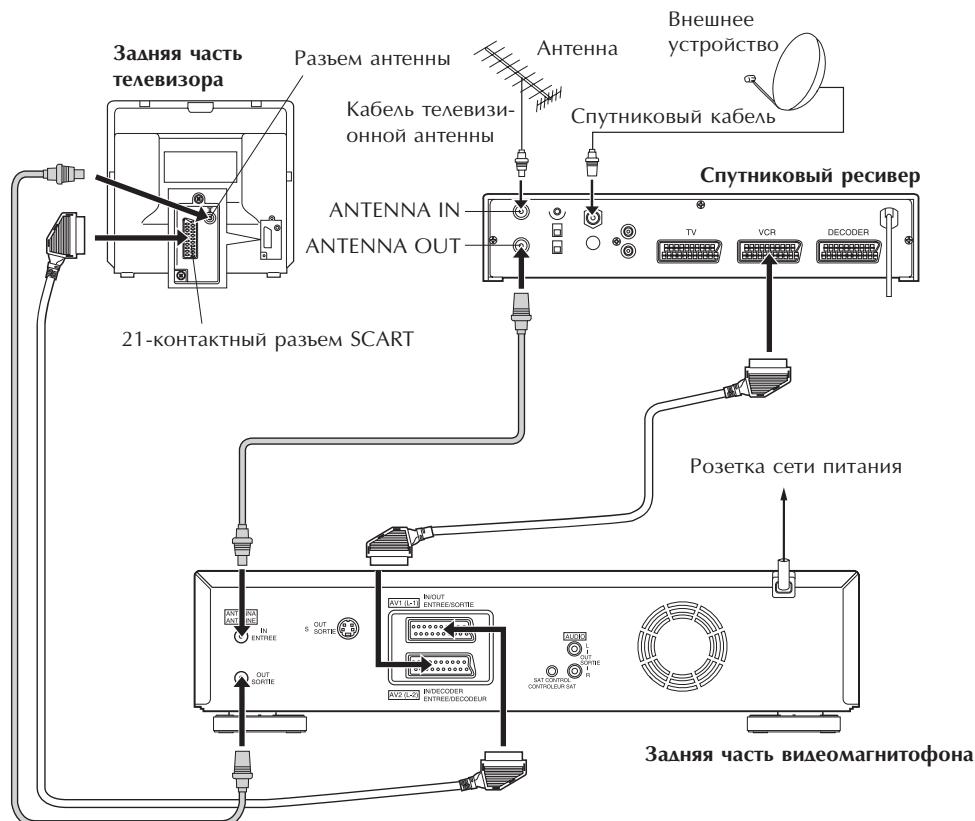
Простые подключения

Ниже приведен пример простого подключения, если Ваш телевизор имеет один 21-контактный аудио/видео вход (SCART).

Подключите спутниковый ресивер к разъему AV2 (L-2) IN/DECODER Вашего видеомагнитофона, затем подключите разъем AV1 (L-1) IN/OUT к разъему телевизора.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Установите параметр "L-2 SELECT" как "A/V" (страница 53).
- Для записи передачи по спутниковому тюнеру выберите режим L-2 нажатием кнопки **AUX** (шифровая кнопка "0") и/или **PR**, чтобы на дисплее передней панели появилась индикация "L-2".
- Для получения более подробной информации ознакомьтесь с инструкциями для спутникового тюнера.



ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

При установке параметра "L-2 SELECT" как "SAT" (страница 53) Вы можете просматривать спутниковые передачи, когда телевизор установлен в аудио/видео режим, даже если видеомагнитофон работает в режиме таймера, остановлен, осуществляет запись или отключен. Когда видеомагнитофон остановлен или осуществляет запись, нажмите кнопку **TV/VCR** на пульте дистанционного управления для отключения индикатора VCR на дисплее передней панели.

- Настройте "L-1 OUTPUT" на "VIDEO" и установите выход спутникового ресивера и выход телевизора на композитный режим.
- Когда видеомагнитофон отключен, на телевизор от видеомагнитофона поступает только композитный сигнал.
- Если Вы включите видеомагнитофон, когда питание спутникового ресивера отключено, на экране телевизора ничего не появится. В этом случае отключите спутниковый ресивер или установите телевизор в телевизионный режим, или нажмите кнопку **TV/VCR** на пульте дистанционного управления для включения видеомагнитофона в видео режим.

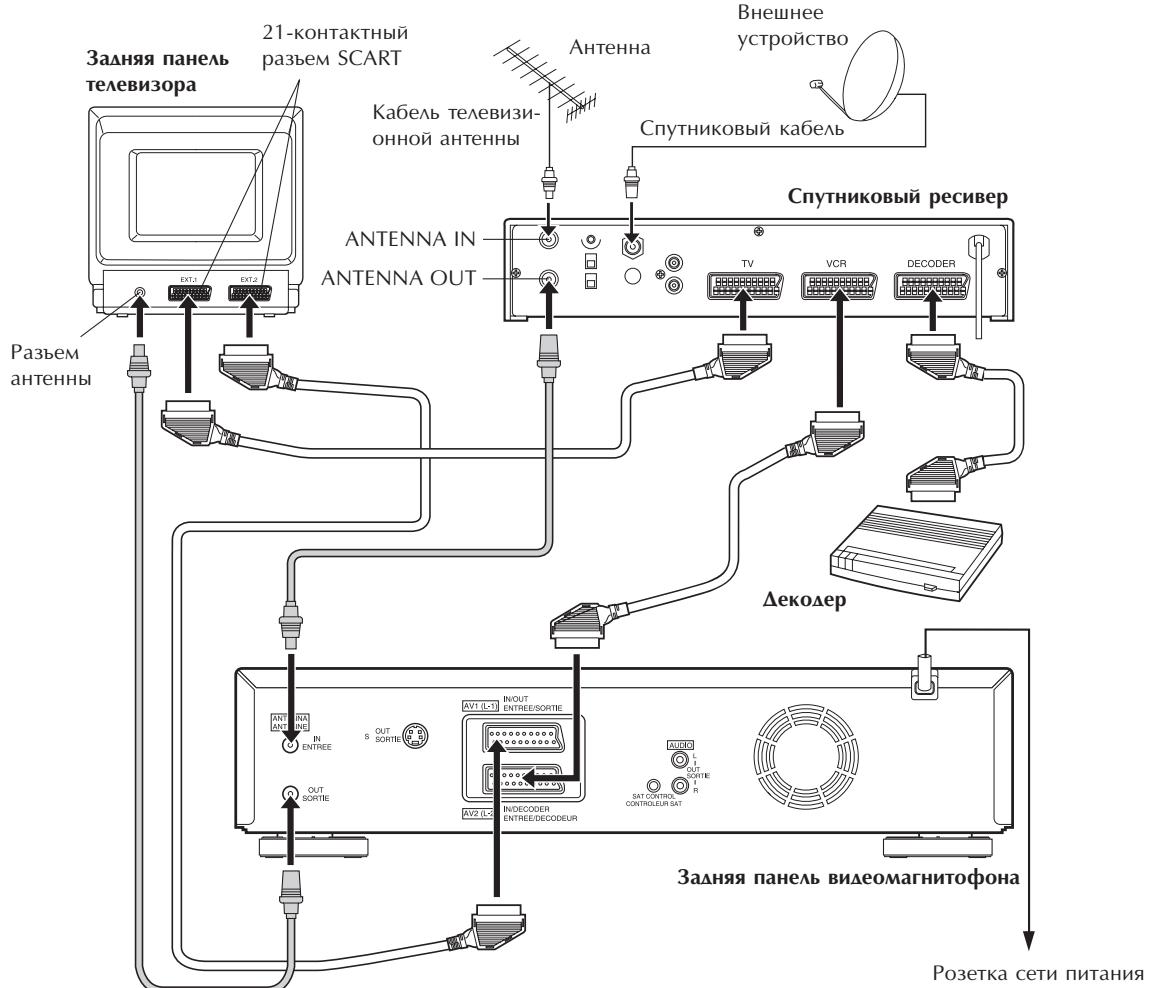
Идеальное подключение

Ниже приведен пример рекомендуемого подключения, если Ваш телевизор имеет два 21-контактных аудио/видео входа (SCART).

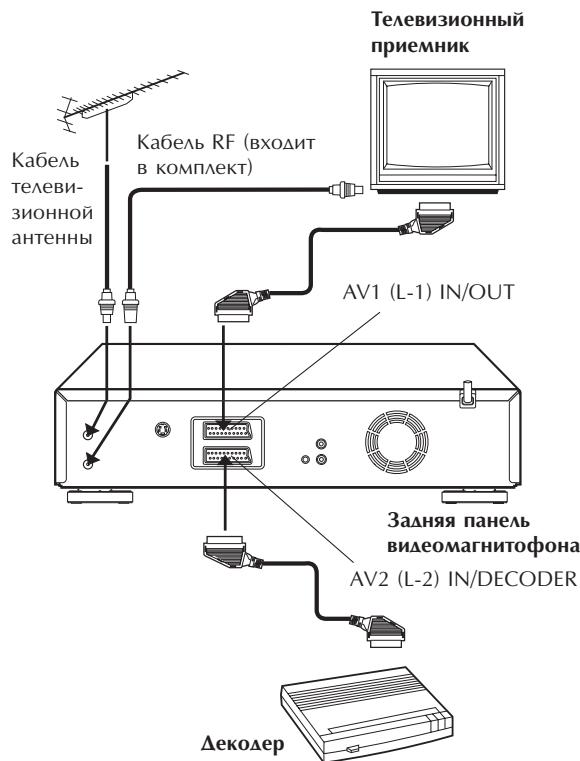
Подключите декодер, если он у Вас есть, к разъему спутникового ресивера, разъем AV1 (L-1) IN/OUT к разъему телевизора, а разъем AV2 (L-2) IN/DECODER к разъему спутникового ресивера. Затем подключите спутниковый ресивер к телевизору.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Установите параметр "L-2 SELECT" как "A/V" (страница 53).
- Для записи передачи по спутниковому ресиверу выберите режим L-2 нажатием кнопки **AUX** (шифровая кнопка "0") и/или **PR**, чтобы на дисплее передней панели появилась индикация "L-2".
- Для приема закодированной передачи декодируйте сигнал при помощи спутникового ресивера.
- Для получения более подробной информации ознакомьтесь с инструкциями для спутникового ресивера и декодера.



Подключение/При использовании декодера



Вы можете воспользоваться разъемом AV2 (L-2) IN/DECODER в качестве входного разъема для внешнего декодера (демодулятора). Просто подключите декодер, и Вы сможете просматривать множество передач, транслируемых по закодированным каналам.

1 Выберите режим входа.

Установите "L-2 SELECT" как "DECODER" (страница 53).

2 Подключите декодер.

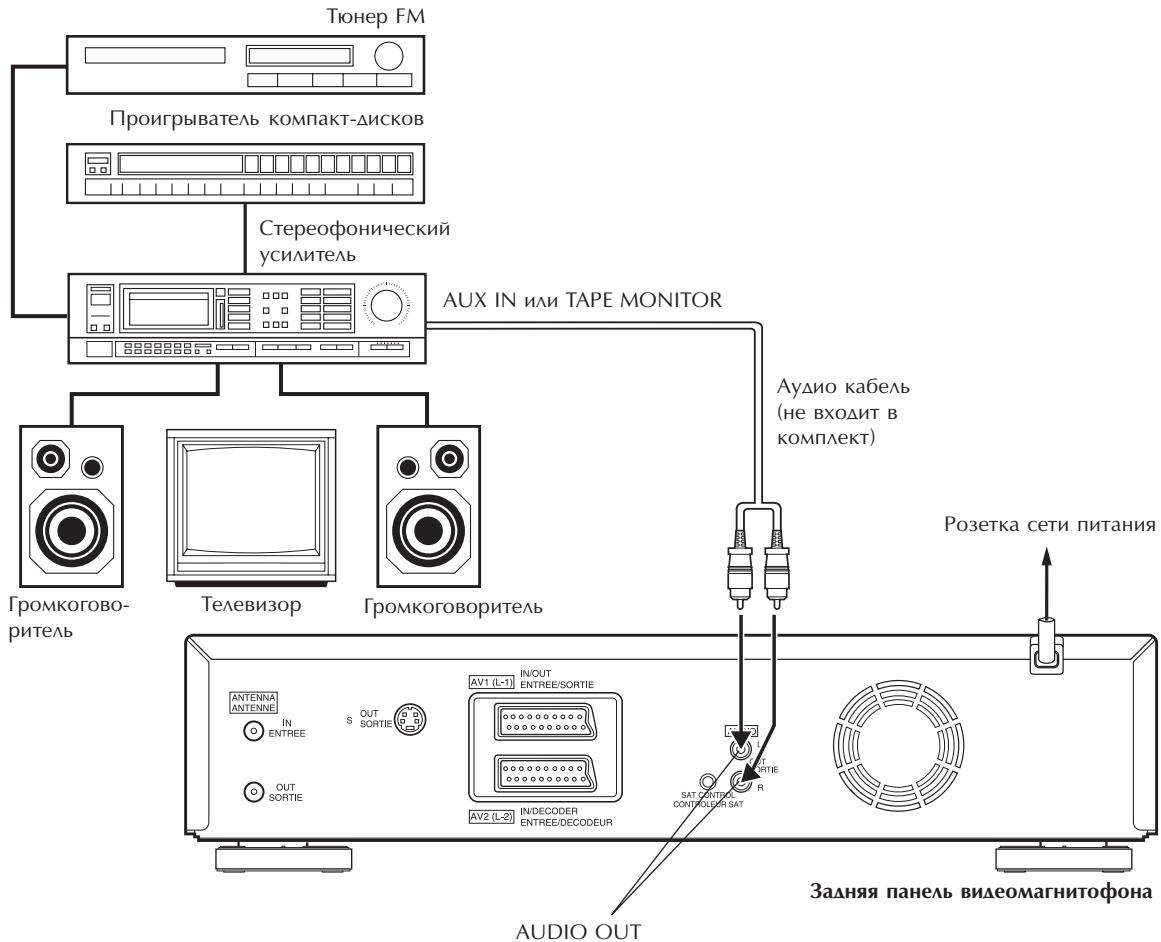
Подключите разъем AV2 (L-2) IN/DECODER Вашего видеомагнитофона к 21-контактному разъему SCART декодера при помощи 21-контактного кабеля SCART.

3 Настройте тюнер.

Выполните процедуру, описанную в разделе "При приеме закодированной передачи" на странице 77.

Подключение/При использовании стерео системы

Эти инструкции позволяют Вам подключить Ваш видеомагнитофон к Вашей стереофонической системе Hi-Fi (если она у Вас есть) и прослушивать звуковое сопровождение через стерео систему.



Осуществите подключения.

Подключите разъемы AUDIO OUT L и R на Вашем видео-магнитофоне к разъемам AUX IN или TAPE MONITOR на ресивере или усилителе Вашей стерео системы.

ПРИМЕЧАНИЕ:

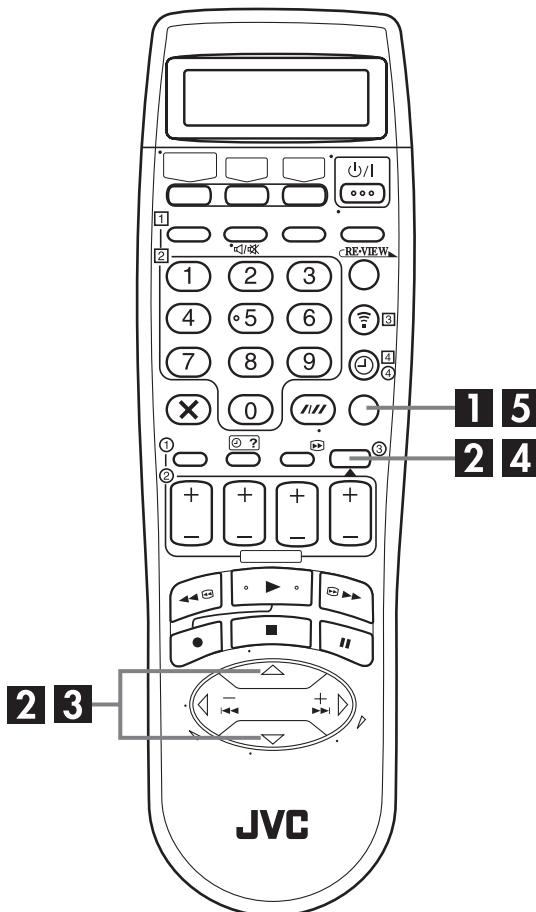
При прослушивании звука при помощи подключенной стерео системы понизте уровень громкости телевизора до конца.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:

- В целях совместимости со стандартом Hi-Fi динамический диапазон этого видеомагнитофона превышает 80 дБ. Мы рекомендуем Вам проверить максимальную громкость, если Вы собираетесь прослушивать аудио сигналы Hi-Fi через стерео усилитель. Резкие перепады громкости могут привести к поврежжению громкоговорителей.
- Некоторые громкоговорители и телевизоры имеют специальную защиту, предотвращающую появление телевизионных помех. Если и громкоговорители, и телевизоры не имеют защиты, не помещайте громкоговорители рядом с телевизором, так как это может привести к искажению телевизионного изображения.

Настройка режима

Включите телевизор и выберите аудио/видео режим.



При помощи приведенной ниже процедуры Вы можете настраивать значения различных параметров на экране телевизора.

Для получения информации о настройке каждого параметра обратитесь на страницы с 69 по 73.

MODE SET	Страница 69
VHS MODE SET	Страница 70
DV MODE SET	Страница 73

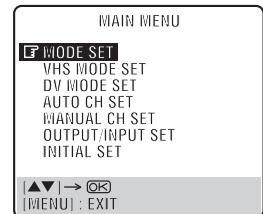
- В качестве примера показана процедура включения ("ON") параметра "O.S.D." (отображение экранного дисплея) на экране "MODE SET".

1 Откройте Основное Меню.

Нажмите кнопку MENU.

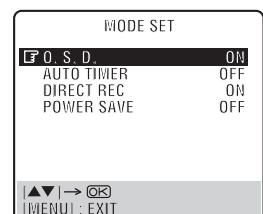
2 Откройте экран настройки режима.

Переместите выделенную строку (курсор) на "MODE SET" с помощью кнопок Δ ∇ , затем нажмите OK или \triangleright .



3 Выберите режим.

Воспользуйтесь кнопками Δ ∇ для перемещения выделенной строки (курсора) на "O.S.D.".



4 Выберите желаемое значение.

Нажмите кнопку OK или \triangleright .

5 Вернитесь к исходному экрану.

Нажмите кнопку MENU.

MODE SET (Настройка режима)

* В приведенной ниже таблице значения, заданные по умолчанию, выделены **жирным шрифтом**.

<p>■ O.S.D. (отображение экранного дисплея) ON (включено) OFF (отключено)</p>	<p>Когда эта функция включена (“ON”), на экране телевизора отображается различная эксплуатационная индикация. Сообщения отображаются на выбранном языке (страницы 15, 16).</p> <p>ПРИМЕЧАНИЯ:</p> <ul style="list-style-type: none"> • При использовании этого видеомагнитофона в качестве воспроизведения-шего устройства при монтаже не забудьте отключить (“OFF”) экранный дисплей перед началом монтажа. • В зависимости от типа кассеты, во время воспроизведения эксплуатационная индикация, отображаемая на экране, может быть искажена.
<p>■ AUTO TIMER (автоматический таймер) ON (включено) OFF (выключено)</p>	<p>Когда эта функция включена (ON), таймер автоматически срабатывает при отключении питания и автоматически отключается при включении питания видеомагнитофона.</p> <p>ПРИМЕЧАНИЕ:</p> <p>Из соображений безопасности при отключенном (OFF) автоматическом таймере все другие функции видеомагнитофона отключаются, когда срабатывает режим таймера. Для отключения таймера нажмите кнопку  (TIMER).</p>
<p>■ DIRECT REC (непосредственная запись) ON (включено) OFF (выключено)</p>	<p>Когда эта функция включена (ON), Вы можете легко начать запись передачи, которую Вы смотрите. Нажмите и удерживайте кнопку  и нажмите кнопку  на пульте дистанционного управления, или нажмите кнопку  на видеомагнитофоне.</p> <p>ПРИМЕЧАНИЯ:</p> <ul style="list-style-type: none"> • При использовании функции непосредственной записи воспользуйтесь телевизором, совместимым с системой T-V LINK и пр., и подключите видеомагнитофон к телевизору при помощи полнопроводного 21-контактного кабеля SCART (страница 10). • Если функция “DIRECT REC” отключена (OFF), кнопка  функционирует как описано в разделе “Основы записи” (страницы 21, 31). • Во время непосредственной записи на дисплее передней панели отображается “– –”. • Во время непосредственной записи функция пересъемки не работает (страница 28). (Только для деки VHS.)
<p>■ POWER SAVE (экономия энергии) ON (включена) OFF (выключена)</p>	<p>Когда эта функция включена (“ON”), Вы можете снизить уровень потребления питания отключенным видеомагнитофоном.</p> <p>ПРИМЕЧАНИЯ:</p> <ul style="list-style-type: none"> • В режиме экономии энергии... <ul style="list-style-type: none"> ... дисплей передней панели отключается. ... функция подстройки часов (страница 80) не работает. ... при включении/выключении видеомагнитофона изображение может несколько искажаться. • Функция экономии энергии не работает, когда: <ul style="list-style-type: none"> ... видеомагнитофон работает в режиме таймера. ... питание видеомагнитофона отключено после завершения записи по таймеру или после прямой записи по таймеру. ... параметр “L-2 SELECT” установлен как “DECODER” или “SAT” (страница 53).

VHS MODE SET (Настройка режима VHS)

* В приведенной ниже таблице значения, заданные по умолчанию, выделены **жирным шрифтом**.

<p>■ B.E.S.T. (Двусторонний трэкинг сигнала с выравниванием) ON (включено) OFF (включено)</p>	<p>Вы можете включать (ON) и выключать (OFF) систему B.E.S.T. (Двусторонний трэкинг сигнала с выравниванием) (страница 29).</p>				
<p>■ PICTURE CONTROL (управление изображением) AUTO (автоматически) EDIT (монтаж) SOFT (мягкое) SHARP (резкое)</p>	<p>Эта функция позволяет Вам настраивать качество воспроизведенного изображения. При обычных условиях выбирайте режим "AUTO" (автоматически).</p> <p>AUTO: Изображение оптимизируется при помощи функции B.E.S.T.</p> <p>EDIT: Снижение искажения изображения во время редактирования (записи и воспроизведения).</p> <p>SOFT: Смягчение грубого изображения при просмотре старых кассет.</p> <p>SHARP: Создание более чистого и резкого изображения при просмотре записей с обилием плоских одноцветных поверхностей, например, мультфильмов.</p>				
<p>■ AUTO SP-LP TIMER (переключение в режим LP при записи по таймеру) ON (включено) OFF (выключено)</p>	<p>Когда эта функция включена (ON), если во время записи по таймеру в режиме SP для записи целой передачи не хватает места, видеомагнитофон автоматически переключается в режим LP.</p> <p>Например... При записи передачи продолжительностью 210 минут на 180-минутную кассету</p> <table data-bbox="610 1122 1243 1192" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 50%;">Приблизительно 150 минут</td> <td style="width: 50%;">Приблизительно 60 минут</td> </tr> <tr> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Режим SP</td> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Режим LP</td> </tr> </table> <p style="text-align: center;">Всего 210 минут</p> <p>Перед началом записи по таймеру не забудьте включить эту функцию ("ON").</p> <p>ПРИМЕЧАНИЯ:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Если Вы запрограммировали видеомагнитофон на запись по таймеру двух или более программ, вторая и последующие программы могут не поместиться на кассете, если Вы включите (ON) автоматическое переключение режимов SP – LP. В этом случае убедитесь в том, что режим не включен, затем установите скорость кассеты вручную во время программирования таймера. • Для того, чтобы передача поместилась на кассету, эта функция может оставить короткий незаписанный промежуток в конце кассеты. • В той точке, в которой видеомагнитофон переключился с режима SP в режим LP, возможно появление незначительных помех и искажений звука. • Функция автоматического переключения режимов SP → LP при записи по таймеру недоступна во время непосредственной записи по таймеру (ITR); эта функция не будет работать должным образом с кассетами, длина которых превышает 180 минут и с некоторыми кассетами меньшей длины. • Если Вы осуществляете запись по таймеру со включенными функциями VPS/PDC и автоматического переключения режимов SP → LP, и передача продолжается дольше времени, указанного в телепрограмме, в некоторых случаях передача может не быть записана до конца. 	Приблизительно 150 минут	Приблизительно 60 минут	Режим SP	Режим LP
Приблизительно 150 минут	Приблизительно 60 минут				
Режим SP	Режим LP				

VHS MODE SET (Настройка режима VHS) (продол.)

* В приведенной ниже таблице значения, заданные по умолчанию, выделены **жирным шрифтом**.

<p>■ DIGITAL 3R ON (включено) OFF (выключено)</p>	<p>Когда эта функция включена (ON), цифровая система Digital 3R осуществляет коррекцию границ в сигнале яркости для усиления детализации.</p> <p>ПРИМЕЧАНИЯ:</p> <ul style="list-style-type: none"> • В обычных условиях мы рекомендуем Вам включать (ON) функцию "DIGITAL 3R". • В зависимости от типа используемой кассеты качество изображения может быть лучше, когда функция "DIGITAL 3R" отключена (OFF). • Если Вы используете этот видеомагнитофон в качестве воспроизводящего устройства при монтаже, перед началом монтажа отключите (OFF) функцию "DIGITAL 3R".
<p>■ S-VHS ON (включено) OFF (отключено)</p>	<p>Ваш видеомагнитофон может осуществлять запись в режиме S-VHS (супер VHS), S-VHS ET и VHS.</p> <p>• Для записи в режиме S-VHS: Установите параметр "S-VHS" как "ON". Затем установите кассету с отметкой "S-VHS". На дисплее передней панели загорится индикатор S-VHS. Будет выбран режим записи S-VHS.</p> <p>• Для записи в режиме S-VHS ET на кассету VHS: Установите параметр "S-VHS ET" как "ON". (См. ниже.) Затем установите кассету, помеченную "VHS". На дисплее передней панели загорится индикатор S-VHS.</p> <p>• Для записи в режиме VHS на кассету S-VHS: Установите кассету с отметкой "VHS". Установите параметр "S-VHS ET" как "OFF". (См. ниже.)</p> <p>• Для записи в режиме VHS на кассету S-VHS: Установите кассету с отметкой "S-VHS". На дисплее передней панели загорится индикатор S-VHS. Затем установите параметр "S-VHS" как "OFF". Индикатор S-VHS погаснет. Будет выбран режим записи VHS.</p> <p>ПРИМЕЧАНИЕ: При воспроизведении кассеты, записанной в режиме S-VHS или S-VHS ET, индикатор S-VHS на дисплее передней панели загорится независимо от значения параметра "S-VHS".</p>
<p>■ S-VHS ET ON (включено) OFF (отключено)</p>	<p>Вы можете осуществлять запись кассет VHS в режиме SP с качеством изображения S-VHS. Кассеты, записанные с использованием этой функции, могут быть воспроизведены на видеомагнитофоне, оборудованном функцией S-VHS ET.</p> <p>Когда эта функция включена (ON), на дисплее передней панели горит индикатор S-VHS.</p> <p>ПРИМЕЧАНИЯ:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Вы можете включить функцию S-VHS ET только перед началом записи кассеты VHS. • Перед началом записи убедитесь в том, что функция "B.E.S.T." включена (ON) (страница 70). • Вы не можете включить функцию S-VHS ET... <ul style="list-style-type: none"> ... во время записи. ... во время записи по таймеру или непосредственной записи по таймеру (страница 26, 34). ... во время работы функции "B.E.S.T." (страница 29). • Функция S-VHS ET не работает... <ul style="list-style-type: none"> ... при использовании кассет S-VHS. ... при записи в режиме LP. • Для поддержания высокого качества записи и воспроизведения в течение продолжительного периода времени мы рекомендуем Вам осуществлять запись S-VHS на кассеты S-VHS. • Важнейшим условием для записи S-VHS ET является использование высококачественных кассет. На некоторых кассетах качество изображения не улучшится даже при использовании функции S-VHS ET. Перед тем, как начать важную запись, проверьте качество записи. • Вы можете воспроизводить кассеты, записанные с использованием функции S-VHS ET, на большинстве видеомагнитофонов S-VHS и VHS, оборудованных функцией SQPB (S-VHS QUASI PLAYBACK). (Заметьте, что некоторые видеомагнитофоны не совместимы с функцией S-VHS ET.) • Во время воспроизведения на некоторых видеомагнитофонах кассеты, записанной с использованием функции S-VHS ET, возможно появление помех. (Если изображение воспроизводится нечетко или прерывается, воспользуйтесь чистящей кассетой.) • При использовании поиска на высокой скорости, неподвижного изображения, замедленного или покадрового просмотра (страницы 22, 32) возможно появление помех. При частом использовании этих режимов во время просмотра кассеты, записанной с использованием функции S-VHS ET, пленка может повредиться, что приведет к снижению качества изображения.

VHS MODE SET (Настройка режима VHS) (продол.)

* В приведенной ниже таблице значения, заданные по умолчанию, выделены **жирным шрифтом**.

<p>■ COLOUR SYSTEM (цветовая система)</p> <p>PAL/NTSC</p> <p>MESECAM</p>	<p>На этом видеомагнитофоне Вы можете воспроизводить кассеты, записанные в формате PAL, NTSC и MESECAM и записывать сигналы в формате PAL и SECAM*. Выберите соответствующую цветовую систему.</p> <p>* Сигналы SECAM на этом видеомагнитофоне записываются в формате MESECAM. MESECAM – это название формата кассет в формате SECAM, записанных на видеомагнитофоне PAL, совместимом с системой MESECAM.</p> <p>PAL/NTSC: Для записи сигналов PAL или для воспроизведения кассеты PAL или NTSC.</p> <p>MESECAM: Для записи сигналов SECAM или для воспроизведения кассеты MESECAM.</p>
<p>■ DIGITAL TBC/NR</p> <p>ON (включено)</p> <p>OFF (выключено)</p>	<p>Этот видеомагнитофон оборудован функцией DIGITAL TBC (временная коррекция), удаляющей мигания из нерегулярно изменяющегося сигнала в целях обеспечения устойчивого изображения даже при использовании старых кассет. Эта функция также позволяет включение/выключение системы 3-DNR (шумопонижение), которая удаляет помехи и обеспечивает отображение более четкого изображения. Мы рекомендуем Вам включать (ON) функцию "DIGITAL TBC/NR" в следующих случаях: ... при воспроизведении кассеты, записанной на видеокамере. ... при воспроизведении часто используемой кассеты. ... при использовании этого видеомагнитофона в качестве воспроизводящего устройства при монтаже.</p>
<p>■ VIDEO STABILIZER (стабилизатор изображения)</p> <p>ON (включено)</p> <p>OFF (выключено)</p>	<p>Когда эта функция включена (ON), Вы можете автоматически корректировать вертикальную вибрацию изображения при воспроизведении кассеты, записанной на другом видеомагнитофоне.</p>
	<p>■ ПРИМЕЧАНИЯ:</p> <ul style="list-style-type: none"> При воспроизведении передачи, записанной при плохом приеме телевизионного сигнала, качество изображения может быть лучше, если Вы отключите (OFF) функцию "DIGITAL TBC/NR". Когда функция "DIGITAL TBC/NR" включена (ON), при воспроизведении кассеты с записью определенного типа (с использованием компьютера или какого-либо генератора символов) воспроизводимое изображение может быть искажено. В этом случае отключите (OFF) функцию "DIGITAL TBC/NR". При воспроизведении кассеты MESECAM функция "DIGITAL TBC/NR" не работает, даже если она включена (ON). <p>■ ПРИМЕЧАНИЯ:</p> <ul style="list-style-type: none"> После завершения просмотра кассеты не забудьте отключить эту функцию (OFF). Независимо от настройки эта функция не работает во время записи и воспроизведения со специальными эффектами. Когда эта функция включена (ON), экранный дисплей может колебаться по вертикали. Для просмотра записи с субтитрами отключите эту функцию (OFF). Функция Стабилизации Изображения и Цифровая функция TBC/NR не могут быть использованы одновременно. Если Вы включите цифровую функцию TBC/NR, когда функция Стабилизации изображения ("VIDEO STABILIZER") включена (ON), функция Стабилизации изображения будет автоматически выключена (OFF).

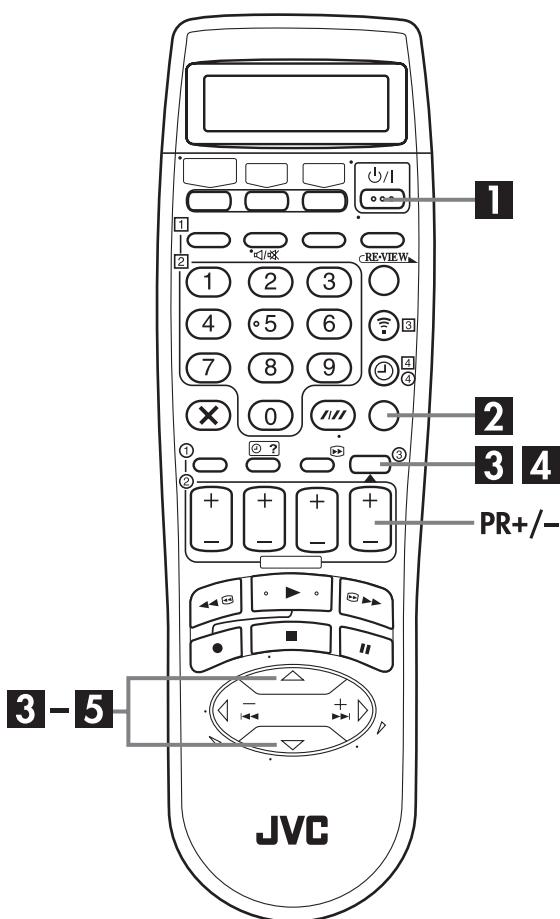
DV MODE SET (настройка режима DV)

* В приведенной ниже таблице значения, заданные по умолчанию, выделены **жирным шрифтом**.

<p>■ SOUND MODE (режим звучания)</p> <p>12BIT 16BIT</p>	<p>Выберите соответствующий режим перед началом записи на кассету мини-DV.</p> <p>12BIT: Этот режим позволяет осуществить впоследствии дублирование звука.</p> <p>16BIT: Дублирование звука невозможно, но качество записываемого звука выше, чем в режиме "12BIT".</p>
<p>■ 12BIT MODE (12-битный режим)</p> <p>SOUND1 (звук 1) SOUND2 (звук 2) FULL SOUND (полный звук)</p>	<p>Выберите соответствующий режим при воспроизведении кассеты мини-DV с дублированным звуком.</p> <p>SOUND1: Исходный звук.</p> <p>SOUND2: Продублированный звук.</p> <p>FULL SOUND: Исходный и продублированный звук.</p> <p>ПРИМЕЧАНИЯ:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Когда параметр "12BIT MODE" установлен как "FULL SOUND", при использовании двуязычных кассет будет слышно как основное, так и дополнительное озвучивание. • Для выбора только основного или только дополнительного озвучивания при использовании двуязычных кассет установите параметр "12BIT MODE" как "SOUND1".
<p>■ AUDIO REC (запись звука)</p> <p>NICAM MONO (монофонический)</p>	<p>Выберите соответствующий режим при записи двуязычных передач NICAM.</p> <p>NICAM: На звуковую дорожку записывается аудио информация NICAM.</p> <p>MONO: На звуковую дорожку записывается стандартная аудио информация.</p>

Настройка тюнера

Включите телевизор и выберите аудио/видео режим.



ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Выполните следующие процедуры только в том случае, если –

- Автоматическая настройка не выполняется должным образом при использовании функции автоматической настройки или функции загрузки настроек (страницы 12, 14).
- Вы переехали в другой регион или в Вашем регионе начались трансляции новой станции.

Для записи телевизионных передач в памяти Вашего видеомагнитофона должны быть записаны настройки на телевизионные программы. Функция автоматической настройки каналов автоматически настраивает все доступные в Вашем регионе станции, и Вы можете вызвать их при помощи кнопок **PR** без просмотра всех свободных каналов.

Автоматическая настройка каналов

1 Включите видеомагнитофон.

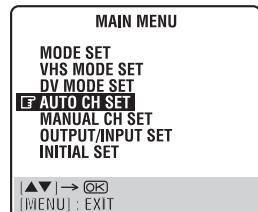
Нажмите кнопку **⊕/I**.

2 Откройте Основное меню.

Нажмите кнопку **MENU**.

3 Откройте экран настройки тюнера.

При помощи кнопок $\Delta\triangledown$ переместите подсвеченную строку (курсор) на "AUTO CH SET" и нажмите **OK** или \triangleright .

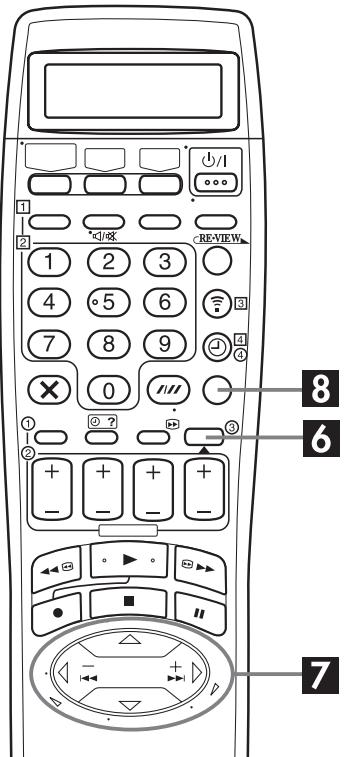


4 Выберите страну.

При помощи кнопок $\Delta\triangledown$ переместите подсвеченную строку (курсор) на название страны и нажмите **OK** или \triangleright .

5 Выберите язык.

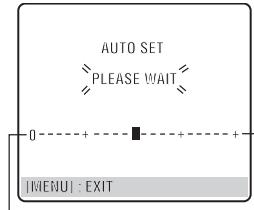
При помощи кнопок $\Delta\triangledown$ переместите подсвеченную строку (курсор) на желаемый язык и нажмите **OK** или \triangleright .



6 Выполните автоматическую настройку каналов.

Дважды нажмите кнопку **OK**.

- Вы можете также настроить тюнер Вашего видеомагнитофона при помощи функции Загрузки настроек (страница 14).
- Во время поиска станций на экране телевизора отображается экран автоматической настройки.



Начало Конец

По мере автоматической настройки каналов индикатор "I" на экране телевизора перемещается слева направо. Выждите, пока не появится экран, показанный в пункте 7.

7 Ознакомьтесь с подтверждающим экраном.

После того, как в течение приблизительно 5 секунд на экране будет отображаться сообщение "SCAN COMPLETED", появится подтверждающий экран, выглядящий приблизительно так, как показано справа. На подтверждающем экране отображаются настроенные Вашим видеомагнитофоном станции – позиция канала (PR), каналы (CH) и названия станций (ID – страница 79). На экране приблизительно на 8 секунд будет попеременно отображаться сине-черный экран и передача, транслируемая мигающей станцией. Для просмотра следующей страницы воспользуйтесь кнопками $\Delta\triangleright\triangleleft$ на пульте дистанционного управления.

PR	CH	ID	PR	CH	ID
01	25	ARD	08	C26	E-SP
02	C08	SKY1 \leftrightarrow	09	55	WEST
03	10	ZDF	10	C24	SAT1
04	C65	RAI1	11	C23	OSF
05	C31	BBC1	12		
06	C32	BBC2	13		
07	C33	3SAT	14		

$\Delta\triangleright\triangleleft$
 \rightarrow OK : EDIT
 \rightarrow X : DELETE
 [MENU] : EXIT

- Станции, расположенные в выбранной стране, отображаются в верхней части списка.
- Номера руководства по программам также настраиваются автоматически во время автоматической настройки каналов.

8 Вернитесь в исходный режим экрана.

Нажмите кнопку **MENU**.

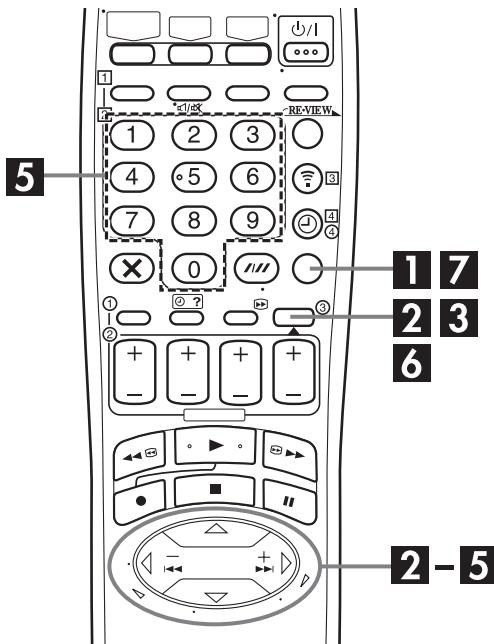
- При помощи экрана подтверждения Вы можете пропускать или добавлять позиции каналов, вводить названия станций и выполнять другие действия. Для получения более подробной информации обратитесь на страницы 76-78.
- В зависимости от условий приема станции могут быть настроены не по порядку, а названия станций могут быть сохранены неправильно.
- Для получения информации о приеме закодированных передач обратитесь на страницу 77.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- В некоторых случаях названия радиостанции могут не быть сохранены должным образом, и функция настройки номера руководства по программам может не сработать. Если при записи телевизионной передачи по таймеру с использованием системы ShowView номера руководства по программам не были установлены правильно, видеомагнитофон запишет передачу, транслируемую по другому каналу. При программировании таймера с использованием системы ShowView проверьте, соответствует ли позиция канала, на которой Ваш видеомагнитофон принимает желаемую станцию, выбранной станции (страница 36, "Программирование таймера ShowView").
- Ваш видеомагнитофон сохраняет в памяти все найденные радиостанции, даже если качество приема некоторых из них неудовлетворительно. В этих случаях качество изображения может быть низким. Для удаления станций с низким качеством изображения обратитесь к разделу "Удаление канала" на странице 77.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Во время автоматической настройки каналов тонкая настройка выполняется автоматически. Если Вы желаете выполнить ее вручную, обратитесь на страницу 78.
- Если Вы выполнили автоматическую настройку каналов, когда кабель антennы не был подключен должным образом, на экране в пункте 7 появится сообщение "SCAN COMPLETED -NO SIGNAL-". Если это произошло, проверьте правильность подключения кабеля антennы и нажмите **OK**; автоматическая настройка канала будет произведена снова.
- Если при использовании некоторых каналов, настроенных функцией Автоматической Настройки, отсутствует звуковое сопровождение, или звук искажен, возможно, для этих каналов неправильно выбрана цветовая система. Выберите соответствующую цветовую систему для этих каналов (страница 77, "Информация").



Настройка каналов вручную

Настройте каналы, не настроенные при помощи функции автоматической настройки (страница 12), загрузки параметров (страница 14) и Автоматической настройки каналов (страница 74).

1 Откройте Основное меню.

Нажмите кнопку **MENU**.

2 Откройте экран подтверждения.

При помощи кнопок $\Delta\triangledown$ переместите подсвеченную строку (курсор) на "MANUAL CH SET" и нажмите **OK** или \triangleright . Появится экран подтверждения.

3 Выберите позицию канала.

Нажмите кнопки $\Delta\triangledown\triangleleft\triangleright$ до тех пор, пока свободная позиция, в которую Вы желаете сохранить канал, не загорится, затем нажмите **OK**. Появится экран ручной настройки канала.

(Пример) Для сохранения на позицию 12.

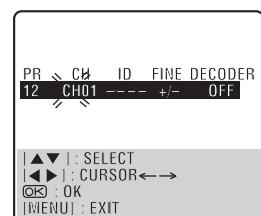
PR	CH	ID	PR	CH	ID
01	25	ARD	08	C26	E-SP
02	C08	SKY1	09	55	WEST
03	10	ZDF	10	C24	SAT1
04	C65	RAI1	11	C23	OSF
05	C31	BBC1	12	---	---
06	C32	BBC2	13	---	---
07	C33	3SAT	14	---	---

$\uparrow\downarrow\leftarrow\rightarrow$
 \rightarrow **OK** : EDIT
 \rightarrow **X** : DELETE
 $\uparrow\downarrow$ MENU : EXIT

В течение около 8 секунд будет по-переменно отображаться сине-черный экран и передача, транслируемая выбранным каналом.

4 Выберите диапазон.

Воспользуйтесь кнопками $\Delta\triangledown$ для переключения диапазона между CH (обычный) и CC (кальбийный), затем нажмите кнопку \triangleright .



5 Введите канал.

Воспользуйтесь **цифровыми кнопками** для ввода номера канала, который Вы желаете сохранить.

- Введите "0" перед вводом однозначного числа.
- Для ввода названия зарегистрированной станции (ID – страница 79) нажмите кнопку \triangleright до тех пор, пока "— — —" (настройка ID) не загорится, затем нажмите $\Delta\triangledown$.
- Для тонкой настройки канала нажмите кнопку \triangleright до тех пор, пока "+/-" не начнет мигать, затем нажмите $\Delta\triangledown$. Во время настройки на экране отображается "+" или "-".
- При настройке канала, транслирующего закодированные передачи, нажмите кнопку \triangleright до тех пор, пока не загорится "OFF" (настройка декодера), затем нажмите $\Delta\triangledown$ для установки параметра "DECODER" как "ON" (по умолчанию установлен как "OFF").
- Если параметр "L-2 SELECT" установлен как "A/V" или "SAT", параметр "DECODER" не может быть изменен (страница 53).

6 Введите новую информацию канала.

Нажмите кнопку **OK**, и появится экран подтверждения.

- При необходимости повторите пункты с 3 по 6.

7 Закройте экран подтверждения.

Нажмите кнопку **MENU**.

- Для получения информации о смене позиции обратитесь к разделу "Изменение позиции канала станции" на странице 77.
- Если Вы желаете ввести имя станции, отличное от зарегистрированных в Вашем видеомагнитофоне, обратитесь к разделу "Настройка станций (B)" на странице 78.

ВНИМАНИЕ

При настройке каналов вручную номера руководства по программам не устанавливаются. Если при этом осуществляется попытка программирования таймера с использованием системы ShowView, на экране телевизора появится сообщение "GUIDE PROG SET"; настройте номера руководства по программам вручную (страница 37, "Внимание - Настройка номеров руководства по программам").

Вы также можете выполнить процедуру настройки номеров руководства по программам (страница 82).

Удаление канала

Перед тем, как продолжить, выполните пункты 1 и 3 раздела “Настройка каналов вручную” на странице 76 для того, чтобы перейти на экран подтверждения.

1 Выберите желаемый канал.

Нажмите кнопки $\Delta\triangleright\ll$ до тех пор, пока канал, который Вы желаете удалить, не мигает.

2 Удалите канал.

Нажмите кнопку X.

- Каналы, следующие за удаленным, поднимутся на строку вверх.
- При необходимости повторите пункты 1 и 2.

3 Закройте экран подтверждения.

Нажмите кнопку MENU.

Изменение позиции канала станции

Перед тем, как продолжить, выполните пункты 1 и 3 раздела “Настройка каналов вручную” на странице 76 для того, чтобы перейти на экран подтверждения.

1 Выберите желаемый канал.

Нажмите кнопки $\Delta\triangleright\ll$ до тех пор, пока канал, который Вы желаете переместить, не мигает. Затем нажмите кнопку OK, и название станции (ID) и номер ее канала (CH) начнут мигать.

2 Выберите новую позицию.

Нажмите $\Delta\triangleright\ll$ для перемещения станции на новую позицию, затем нажмите OK.

Пример: Если Вы переместили станцию с позиции 4 на позицию 2, станции, расположавшиеся на позициях 2 и 3, сдвинутся на одну строку вниз.

PR	CH	ID	PR	CH	ID
01	25	ARD	08	C26	E-SP
02	C08	SKY1	09	55	WEST
03	10	ZDF	10	C24	SAT1
04	C65	RAI1	11	C23	OSF
05	C31	BBC1	12	C25	ESPN
06	C32	BBC2	13	----	----
07	C33	3SAT	14	----	----

[▲▼◀▶] : MOVE
OK : MANUAL CH SET
[MENU] : EXIT



PR	CH	ID	PR	CH	ID
01	25	ARD	08	C26	E-SP
02	C65	RAI1	09	55	WEST
03	C08	SKY1	10	C24	SAT1
04	10	ZDF	11	C23	OSF
05	C31	BBC1	12	C25	ESPN
06	C32	BBC2	13	----	----
07	C33	3SAT	14	----	----

[▲▼◀▶] : MOVE → OK
[MENU] : EXIT

- При необходимости повторите пункты 1 и 2.

3 Закройте экран подтверждения.

Нажмите кнопку MENU.

При приеме закодированной передачи

1 Выберите режим декодирования.

Установите параметр “L-2 SELECT” как “DECODER” (страница 53).

2 Откройте экран подтверждения.

Выполните пункты 1 и 2 раздела “Настройка каналов вручную” на странице 76.

3 Выберите позицию.

При помощи кнопок $\Delta\triangleright\ll$ выберите позицию канала, транслирующего закодированные передачи, затем дважды нажмите кнопку OK.

4 Измените режим декодера.

Нажмите кнопку \triangleright до тех пор, пока “OFF” (настройка декодера) не мигает, затем при помощи кнопок $\Delta\triangleright$ установите режим как “ON”.

5 Вернитесь к экрану подтверждения.

Нажмите кнопку OK.

- При необходимости повторите пункты с 3 по 5.

6 Закройте экран подтверждения.

Нажмите кнопку MENU.

ИНФОРМАЦИЯ

Если Вы живете в Восточной Европе, на экране Ручной Настройки Каналов вместо параметра “DECODER” появляется параметр “TV SYSTEM” (телевизионная система). Если Вы видите изображение, но не слышите звука, выберите соответствующую телевизионную систему (D/K или B/G). Как правило, телевизионные передачи транслируются следующим образом.

Для Восточной Европы: D/K.

Для Западной Европы: B/G.

- Выберите страну Восточной Европы в пункте 4 на странице 74.
- Нажмите кнопку \triangleright до тех пор, пока телевизионная система (D/K или B/G) не начнет мигать на экране Ручной Настройки Каналов в пункте 4 на странице 74.
- Выберите соответствующую телевизионную систему (D/K или B/G) при помощи кнопок $\Delta\triangleright$.

Настройка станций (А)

Настройте названия станций, зарегистрированных в Вашем видеомагнитофоне.

Перед тем, как продолжить, выполните пункты 1 и 2 раздела “Настройка каналов вручную” на странице 76 для того, чтобы перейти на экран подтверждения.

1 Выберите желаемый пункт.

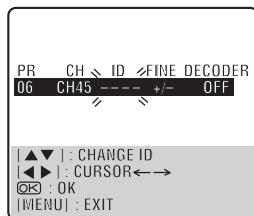
Нажмите кнопки $\Delta\Delta\triangleleft\triangleleft$ до тех пор, пока желаемый пункт не замигает.

2 Вызовите экран ручной настройки канала.

Дважды нажмите кнопку **OK**.

3 Выберите новую станцию.

Нажмите кнопку \triangleright до тех пор, пока название станции (ID) не замигает, затем нажмите кнопку $\Delta\Delta$ до тех пор, пока не замигает новое название станции, которое Вы желаете ввести. При нажатии кнопок $\Delta\Delta$ на экране появляются названия зарегистрированных станций (страница 79).



4 Переключите станции.

Нажмите кнопку **OK**.

- Появится экран подтверждения.
- При необходимости повторите пункты с 1 по 4.

5 Закройте экран подтверждения.

Нажмите кнопку **MENU**.

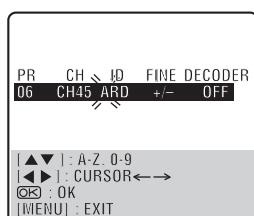
Настройка станций (В)

Вы можете присваивать станциям названия, отличные от зарегистрированных в Вашем видеомагнитофоне.

Перед тем, как продолжить, выполните пункты 1 и 2 раздела “Настройка каналов вручную” на странице 76 для того, чтобы перейти на экран подтверждения, затем выполните пункты 1 и 2 раздела “Настройка станций (А)” выше.

1 Выберите букву для названия станции.

Нажмите кнопку \triangleright до тех пор, пока первая буква названия станции не начнет мигать.



2 Введите новый знак.

Воспользуйтесь кнопками $\Delta\Delta$ для переключения типа вводимых знаков (A-Z, 0-9, -, *, и \square (пробел)), остановитесь, когда появится желаемый знак, затем нажмите кнопку \triangleright для ввода знака. Таким же образом введите остальные знаки (до четырех). После завершения ввода нажмите **OK**.

- Появится экран подтверждения.
- Если Вы допустили ошибку, нажмите кнопку \triangleleft до тех пор, пока неправильный знак не начнет мигать. Затем при помощи кнопок $\Delta\Delta$ введите правильный знак.

3 Закройте экран подтверждения.

Нажмите кнопку **MENU**.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Названия станций (ID) могут содержать следующие знаки: A-Z, 0-9, -, *, и \square (пробел) (максимум 4 знака).

Тонкая настройка уже настроенных каналов

Перед тем, как продолжить, выполните пункты 1 и 2 раздела “Настройка каналов вручную” на странице 76 для того, чтобы перейти на экран подтверждения.

1 Выберите канал для тонкой настройки.

Нажмите кнопки $\Delta\Delta\triangleleft\triangleleft$ до тех пор, пока канал, который Вы желаете настроить, не замигает.

2 Вызовите экран ручной настройки канала.

Дважды нажмите кнопку **OK**. Появится экран ручной настройки канала.

3 Выполните настройку.

Нажмите кнопку \triangleright до тех пор, пока “+/-” не начнет мигать, затем нажмите $\Delta\Delta$ до тех пор, пока качество приема не будет оптимальным. Затем нажмите кнопку **OK**.

- Появится экран подтверждения.
- При необходимости повторите пункты с 1 по 3.

4 Закройте экран подтверждения.

Нажмите кнопку **MENU**.

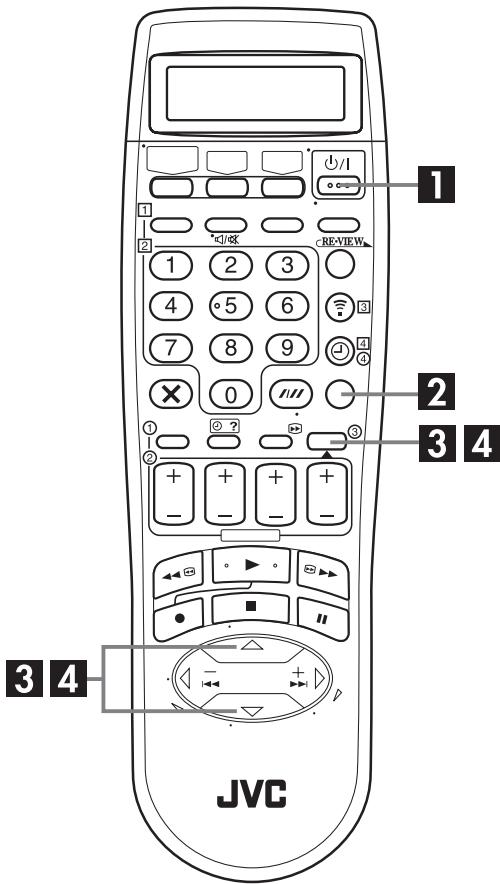
Список телевизионных станций и идентификационных кодов

ID*	НАЗВАНИЕ СТАНЦИИ	ID*	НАЗВАНИЕ СТАНЦИИ
1000	TV1000	ORF3	ORF3
3SAT	3SAT	OWL3	OWL3
ADLT	ADULT	PREM	PREMIERE
ANT3	ANTENA3	PRO7	PRO7
ARD	ARD	RAI1	RAI1
ARTE	ARTE	RAI2	RAI2
B1	BERLIN1	RAI3	RAI3
BBC	BBC GROUP	RET4	RETE4
BBC1	BBC1	21	TELE21
BBC2	BBC2	RTBF	RTBF1 or 2
BR3	BAYERN3	RTL	RTL
C+	CANAL PLUS	RTL2	RTL2
C1	PORTUGUSES	RTL4	RTL4
CAN5	CANALE5	RTL5	RTL5
CANV	KETNET CANVAS	RTP	RTP
CH4	CHANNEL4	S4	SCHWEIZ4
CH5	CHANNEL5	SAT1	SAT1
CHLD	CHILD	SBS	SBS
CINE	CINEMA	SF1	SF1
CLUB	TELECLUB	SF2	SF2
CMT	CMT	SHOW	SHOW
CNN	CNN	SIC	SOCIEDADE
CSUR	ANDALUCIA	SKY	SKY CHANNEL
DISC	DISCOVERY	SKYN	SKY NEWS
DR	DR TV	SPRT	SPORT
DR2	DR2	SRTL	SUPER RTL
DRS	DRS	STAR	STAR-TV
DSF	DSF	SVT1	SVT1
ETB1	ETB1	SVT2	SVT2
ETB2	ETB2	SWR	SUEDWEST3
EURO	EURONEWS	TCC	TCC
EUSP	EUROSPORTS	TELE	TELE
FEMM	FEMMAN	TEL5	TELE5
FILM	FILM	TF1	TF1
FNET	FILMNET	TM3	TM3
FR2	France2	TMC	TELEMONTECARLO
FR3	France3	TNT	TNT INT
GALA	GALAVISION	TRT	TRT INT
HR3	HESSEN3	TSI	TSI
INFO	INFO-KANAL	TSR	TSR
ITA1	ITALIA1	TV1	BRTN TV1
ITA7	ITALIA7	TV2	TV2
ITV	ITV	TV3	TV3
JSTV	JSTV	TV4	TV4
KA2	KA2	TV5	TV5
KAB1	KABEL1	TV6	TV6
KAN2	KANAL2	TVE1	TVE1
LOCA	LOCAL	TVE2	TVE2
M6	M6	TVG	TV GALICIA
MBC	MBR	TVI	TV INDEPENDENT
MCM	MCM	TVN	TV NORGE
MDR	MDR	VCR	VIDEO
MOVE	MOVIE	VERO	VERONICA
MTV	MTV	VH-1	VH-1
MTV3	MTV3	VIVA	VIVA
N3	NORD3	VIV2	VIVA2
N-TV	N-TV	VMTV	VIDEO MUSIC
NBC	NBC SUPER	VOX	VOX
NDR3	NDR3	VT4	VT4
NED1	NED1	VTM	VTM
NED2	NED2	WDR1	West1
NED3	NED3	WDR3	West3
NEWS		YLE1	YLE1
NICK	NICKELODEON	YLE2	YLE2
NRK	NRK	ZDF	ZDF
NRK2	NRK2	ZTV	ZTV
ODE	ODEON		
ORF1	ORF1		
ORF2	ORF2		

* "ID" – означает сокращенное название, которое отображается на экране вместо названия станции. Сокращенные названия, приведенные на экране подтверждения, отображаются на экране телевизора, когда видеомагнитофон настраивается на другую станцию.

Настстройка часов

Включите телевизор и выберите аудио/видео режим.



Автоматическая подстройка часов

Функция автоматической подстройки часов настраивает часы регулярно при помощи данных, поступающих совместно с сигналом PDC.

Вы можете включить (ON) или выключить (OFF) функцию автоматической подстройки часов на экране настройки часов (по умолчанию функция отключена). Нажмите кнопку **OK** до тех пор, пока настройка функции не замигает, затем при помощи кнопок $\Delta\downarrow$ измените значение.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Если Вы отключите функцию автоматической подстройки часов, точность встроенных часов видеомагнитофона будет снижена, что может повлиять на запись по таймеру. Мы рекомендуем Вам держать функцию автоматической подстройки часов включенной. Тем не менее, в тех случаях, если данные, посылаемые с сигналом PDC, неправильные, мы рекомендуем отключить функцию автоматической подстройки часов.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Если Вы выполнили автоматическую настройку (страница 12), загрузку параметров (страница 14) или автоматическую настройку каналов (страница 74) без предварительной настройки часов, встроенные часы видеомагнитофона будут настроены автоматически. Выполните следующую процедуру только в том случае, если –

– Автоматическая настройка часов была выполнена неправильно функциями автоматической настройки, загрузки параметров или автоматической настройки каналов.

ИЛИ

– Содержимое резервной памяти видеомагнитофона исчезло.

ИЛИ

– Если Вы желаете изменить значение функции автоматической подстройки часов (обратитесь к разделу “Автоматическая подстройка часов” в левом столбце).

1 Включите видеомагнитофон.

Нажмите кнопку \odot/I .

2 Откройте Основное меню.

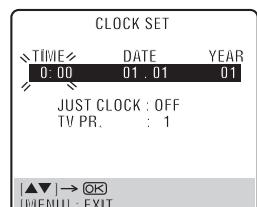
Нажмите кнопку **MENU**.

3 Откройте экран начальных настроек.

При помощи кнопок $\Delta\downarrow$ переместите подсвеченную строку (курсор) на “INITIAL SET” и нажмите **OK** или \triangleright .

4 Откройте экран настройки часов.

При помощи кнопок $\Delta\downarrow$ переместите подсвеченную строку (курсор) на “CLOCK SET” и нажмите **OK** или \triangleright . Появится экран настройки часов.



ПРИМЕЧАНИЕ:

Если Вы выбрали страну MAGYARORSZAG (Венгрия) (36), CESKA REPUBLICA (Чешская Республика) (42), POLSKA (Польша) (48) или OTHER EASTERN EUROPE (EE) (другая восточноевропейская страна) (страницы 12, 16), Вы не можете пользоваться функцией автоматической подстройки часов. Пропустите пункты 6 и 7 на странице 81.

5 Настройте дату и время.

При помощи кнопок $\Delta\triangledown$ настройте время, затем нажмите **OK** или \triangleright . Индикация даты ("DATE") начнет мигать. Повторите приведенную выше процедуру для установки даты и года.

- При настройке времени нажмите и удерживайте кнопки $\Delta\triangledown$ для того, чтобы время менялось с интервалом в 30 минут.
- При установке даты нажмите и удерживайте кнопки $\Delta\triangledown$ для того, чтобы дата менялась с интервалом в 15 дней.

6 Настройте функцию автоматической подстройки часов.

По умолчанию функция автоматической подстройки часов отключена. Включите (ON) или выключите (OFF) функцию при помощи кнопок $\Delta\triangledown$, затем нажмите кнопку **OK** или \triangleright .

- Для получения информации о функции автоматической настройки часов обратитесь к разделу "Автоматическая подстройка часов" на странице 80.
- Если Вы отключили эту функцию (OFF), Вы можете пропустить следующий пункт, так как Вам не нужно принимать сигналы точного времени.

7 Установите позицию канала, передающего сигналы точного времени.

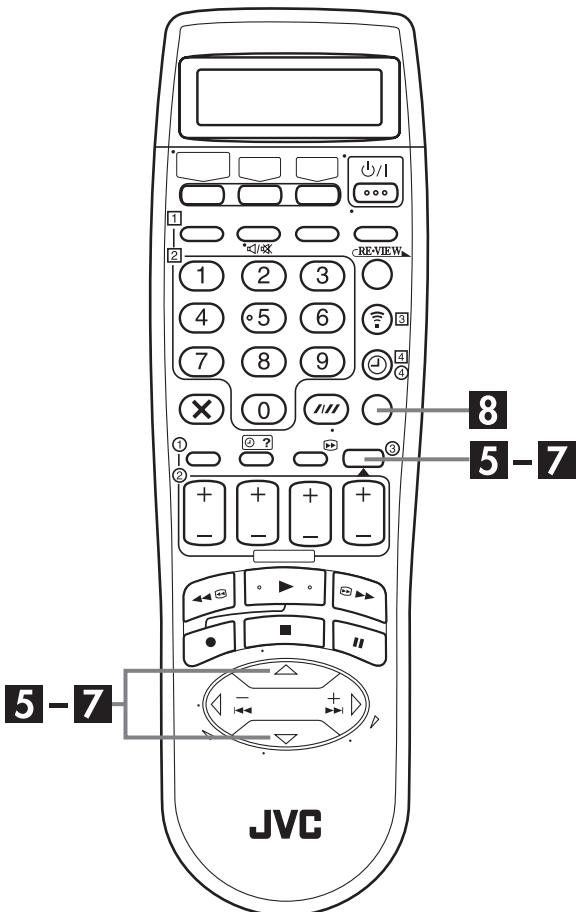
Видеомагнитофон запрограммирован на прием сигналов точного времени с позиции канала 1. При помощи кнопок $\Delta\triangledown$ установите позицию канала в соответствии с номером, соответствующим станции, передающей сигналы точного времени, затем нажмите кнопку **OK** или \triangleright .

8 Запустите часы.

Нажмите кнопку **MENU**.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Функция автоматической подстройки часов (когда она включена) настраивает встроенные часы видеомагнитофона каждый час, за исключением 23:00, 0:00, 1:00 и 2:00.
- Функция автоматической подстройки часов не работает в следующих случаях ...
 - ... когда питание видеомагнитофона включено.
 - ... если видеомагнитофон работает в режиме таймера.
 - ... если разница между временем на встроенных часах видеомагнитофона и реальным временем превышает 3 минуты.
 - ... если видеомагнитофон работает в режиме экономии энергии (страница 69).
 - ... если параметр "L-2 SELECT" установлен как "SAT" (страница 53).
- Если функция автоматической подстройки часов включена (ON), часы видеомагнитофона автоматически переключаются на летнее и зимнее время.
- Функция автоматической подстройки часов может не работать должным образом в зависимости от качества приема сигнала.



Настройка системы ShowView®

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Как правило, функции автоматической настройки (страница 12), загрузки параметров (страница 14) и автоматической настройки каналов (страница 74) настраивают номера руководства по программам автоматически. Вы должны устанавливать номера руководства по программам вручную только в следующих случаях.

- Если при программировании таймера с использованием системы ShowView позиция канала, на котором находится станция, передачу которой Вы желаете записать, не выбрана
ИЛИ
если Вы добавили канал после выполнения автоматической настройки или автоматической настройки каналов.
 - Установите номер руководства по каналам для этой станции вручную.
- Если Вы желаете осуществить запись по таймеру спутниковой передачи с использованием системы ShowView.
 - Установите номера руководства по каналам для всех спутниковых трансляций, принимаемых на Вашем спутниковом ресивере.

Включите телевизор и выберите аудио/видео режим.

Настройка номера руководства по программам

1 Откройте Основное меню.

Нажмите кнопку MENU.

2 Откройте экран начальных настроек.

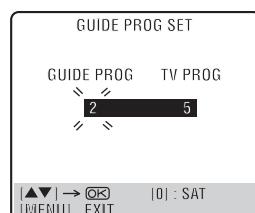
При помощи кнопок $\Delta\triangledown$ переместите подсвеченную строку (курсор) на "INITIAL SET" и нажмите OK или \triangleright .

3 Откройте экран настройки номера руководства по программам.

При помощи кнопок $\Delta\triangledown$ переместите подсвеченную строку (курсор) на "GUIDE PROG SET" и нажмите OK или \triangleright .

4 Введите номер руководства по программам.

При помощи кнопок $\Delta\triangledown$ введите номер руководства по программам для желаемой станции, как показано в программе телепередач. Затем нажмите OK или \triangleright .



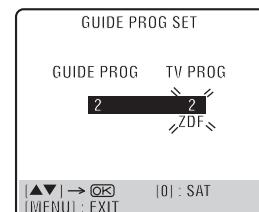
(Пример) При вводе номера 2 руководства по программам для программы ZDF.

5 Введите номер позиции принимаемого канала.

Нажмите цифровую кнопку "0" для выбора "TV PROG" или "SAT". Затем воспользуйтесь кнопками $\Delta\triangledown$ для ввода номера канала видеомагнитофона, на котором принимается передача (videomagnitofonом или спутниковым тюнером) под выбранным номером руководства по программам.

- Для записи спутниковой передачи по таймеру с использованием системы ShowView Вам следует установить полученный в комплекте спутниковый контроллер и выполнить процедуру, описанную в разделе "Настройка управления спутниковым ресивером" на странице 17.

- Повторите пункты 4 и 5, если это необходимо.



(Пример) Если программа ZDF принимается на позиции канала 2.

6 Вернитесь к обычному экрану.

Нажмите кнопку MENU.

Номер руководства по программам

"Номера руководства по программам (GUIDE PROG)" означает номера, присвоенные телевизионным станциям (в зависимости от региона трансляции) для записи по таймеру с использованием системы ShowView. Вы можете найти номера руководства по программам в большинстве телевизионных программ.

Перед тем, как обратиться за помощью для решения проблемы, проверьте при помощи следующего проверочного списка, не можете ли Вы устранить неполадку самостоятельно. Незначительные проблемы, как правило, разрешаются очень просто, и это избавит Вас от необходимости отдавать видеомагнитофон в ремонт.

ПИТАНИЕ

СИМПТОМ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	МЕРЫ ПО ЕЕ УСТРАНЕНИЮ
1. Питание не подается на видеомагнитофон.	• Кабель питания отсоединен.	Подключите кабель питания.
2. Часы функционируют правильно, но питание на видеомагнитофон не подается.	• Когда автоматический таймер отключен, на дисплее отображается “  ”.	Нажмите кнопку  для отключения индикатора “  <h2>ДВИЖЕНИЕ ПЛЕНКИ</h2>

СИМПТОМ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	МЕРЫ ПО ЕЕ УСТРАНЕНИЮ
1. Пленка не движется во время записи.	• На дисплее отображается “  ”.	Нажмите кнопку  для отключения индикатора “  <h2>ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ</h2>

СИМПТОМ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	МЕРЫ ПО ЕЕ УСТРАНЕНИЮ
1. Кассета крутится, но изображение не появляется на экране.	• На телевизоре не включен аудио/видео режим.	Включите аудио/видео режим на телевизоре.
2. Во время визуального поиска имеют место помехи.	• Это не свидетельствует о неисправности.	
3. Во время обычного воспроизведения имеют место помехи. (Только для деки VHS.)	• Включен режим автоматического трэкинга.	Попробуйте настроить трэкинг вручную (страница 25).
4. Воспроизводимое изображение смазывается или прерывается, в то время как телевизионные передачи отображаются хорошо, или на экране появляется сообщение “USE CLEANING CASSETTE”.	• Видео головки загрязнились.	Для деки VHS Воспользуйтесь кассетой для чистки головок сухого типа TCL-2 или обратитесь к Вашему дилеру JVC. Для деки DV Воспользуйтесь кассетой для чистки головок сухого типа M-DV12CL или обратитесь к Вашему дилеру JVC.
5. При воспроизведении звуковой дорожки Hi-Fi слышны сбои. (Только для деки VHS.)	• Работает система автоматического трэкинга.	Попробуйте настроить трэкинг вручную (страница 25).

ЗАПИСЬ

СИМПТОМ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	МЕРЫ ПО ЕЕ УСТРАНЕНИЮ
1. Запись не включается.	<ul style="list-style-type: none"> Для деки VHS Кассета не установлена, или на установленной кассете удален зубец защиты от стирания. Для деки DV Кассета не установлена, или на установленной кассете переключатель защиты от записи установлен в положение "SAVE". 	<p>Установите кассету VHS (или S-VHS), или заклейте отверстие на месте зубца защиты от стирания липкой лентой.</p> <p>Установите кассету мини-DV, или установите переключатель защиты от стирания в положение "REC".</p>
2. Телевизионные передачи не записываются.	<ul style="list-style-type: none"> Режим входа установлен как "L-1", "L-2", "F-1" или "SAT". 	Выберите желаемый канал.
3. Редактирование с кассеты на кассету не осуществляется.	<ul style="list-style-type: none"> Источник сигнала (другой видеомагнитофон, видеокамера) не подключен должным образом. Не все переключатели питания включены. Режим входа установлен неправильно. 	<p>Проверьте правильность подключения источника сигнала.</p> <p>Убедитесь в том, что все переключатели питания используемых устройств включены.</p> <p>Установите режим входа как "L-1", "L-2" или "F-1".</p>
4. Запись с видеокамеры не осуществляется.	<ul style="list-style-type: none"> Видеокамера не подключена должным образом. Режим входа установлен неправильно. 	<p>Проверьте правильность подключения видеокамеры.</p> <p>Установите режим входа как "L-1", "L-2" или "F-1".</p>
5. Индикатор "■■" на дисплее передней панели не прекращает мигать.	<ul style="list-style-type: none"> Во время записи закончилась кассета. 	Возможно, материал не был записан до конца. В следующий раз убедитесь в том, что места на кассете хватит для записи желаемой передачи.
6. Дублирование звука не осуществляется.	<ul style="list-style-type: none"> Параметр исходной записи "SOUND MODE" (режим звучания) установлен как "16 BIT". Для деки DV Скорость движения пленки исходной записи установлена как LP. 	<p>Установите параметр исходной записи "SOUND MODE" (режим звучания) как "12 BIT".</p> <p>Установите скорость движения пленки исходной записи как SP.</p>
7. Во время дублирования звука с использованием деки DV отображение дублированного звука не осуществляется.	<ul style="list-style-type: none"> Это не свидетельствует о неисправности. 	Вы можете отслеживать звук через подключенные устройства.
8. Программа для монтажа с произвольной выборкой исчезла из памяти.	<ul style="list-style-type: none"> Время хранения данных в памяти истекло. 	Выполните монтаж с произвольной выборкой снова (страница 58).
9. При выполнении дублирования кассеты первые моменты выбранного для дублирования эпизода не записываются.	<ul style="list-style-type: none"> Это не свидетельствует о неисправности. 	

ЗАПИСЬ ПО ТАЙМЕРУ

СИМПТОМ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	МЕРЫ ПО ЕЕ УСТРАНЕНИЮ
1. Запись по таймеру не работает.	<ul style="list-style-type: none"> Часы и/или таймер настроены неправильно. Таймер не включен. Запись по таймеру может не работать, когда режим входа видеомагнитофона установлен как "F-1" при записи на деку DV, поскольку видеомагнитофон ожидает поступление сигнала через разъем DV IN/OUT (i. Link). 	<p>Настройте таймер и/или часы заново.</p> <p>Нажмите кнопку  и убедитесь в том, что на дисплее отображается индикатор .</p> <p>Перед включением режима ожидания таймера выберите позицию канала, отличную от "F-1".</p>
2. Программирование таймера не работает.	<ul style="list-style-type: none"> Идет запись по таймеру. 	<p>Программирование таймера не может быть выполнено, когда работает запись по таймеру. Выждите, пока она не завершится.</p>
3. Индикаторы  и  на дисплее не прекращают мигать.	<ul style="list-style-type: none"> Таймер сработал, но кассета не установлена. Во время записи по таймеру кассета закончилась. Для деки VHS Установите кассету VHS (или S-VHS) с неповрежденным зубцом защиты от стирания, или заклейте отверстие липкой лентой. Для деки DV Установите кассету мини-DV с переключателем защиты от стирания, установленным в положение "REC". Передача не была записана целиком. В следующий раз воспользуйтесь кассетой, на которой достаточно места для записи всей передачи. 	<p>Для деки VHS Установите кассету VHS (или S-VHS) с неповрежденным зубцом защиты от стирания, или заклейте отверстие липкой лентой.</p> <p>Для деки DV Установите кассету мини-DV с переключателем защиты от стирания, установленным в положение "REC". Передача не была записана целиком. В следующий раз воспользуйтесь кассетой, на которой достаточно места для записи всей передачи.</p> <p>Удалите кассету и заклейте отверстие на месте зубца защиты от стирания липкой лентой, или установите кассету с неповрежденным зубцом защиты от записи.</p> <p>Удалите кассету и установите зубец защиты от стирания в положение "REC".</p>
4. Индикатор  мигает в течение 10 секунд, и режим таймера отключается.	<ul style="list-style-type: none"> Кнопка  была нажата, когда в памяти нет программ, или была введена неправильная информация для записи по таймеру. 	<p>Проверьте запрограммированную информацию и измените программу, если это необходимо, затем нажмите кнопку  снова.</p>
5. Система ShowView не осуществляет запись по таймеру должным образом.	<ul style="list-style-type: none"> Позиции каналов на видеомагнитофоне настроены неправильно. 	<p>Обратитесь к разделу "Настройка номера руководства по программам" на странице 82 и выполните процедуру заново.</p>

ЗАПИСЬ ПО ТАЙМЕРУ

СИМПТОМ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	МЕРЫ ПО ЕЕ УСТРАНЕНИЮ
6. Индикаторы "REC" на дисплее передней панели и SAT  не прекращают мигать.	<ul style="list-style-type: none"> Во время автоматической записи спутниковой передачи по таймеру закончилась кассета. Для деки VHS Установлена кассета с удаленным зубцом защиты от записи. Для деки DV Установлена кассета с переключателем защиты от стирания, установленным в положение "SAVE". 	<p>Передача не была записана целиком. В следующий раз воспользуйтесь кассетой, на которой достаточно места для записи всей передачи.</p> <p>Удалите кассету и заклейте отверстие на месте зубца защиты от стирания липкой лентой, или установите кассету с неповрежденным зубцом защиты от записи.</p> <p>Удалите кассету и установите зубец защиты от стирания в положение "REC".</p>
7. Питание отключается, а индикатор "REC" не прекращает мигать.	<ul style="list-style-type: none"> Во время прямой записи по таймеру закончилась кассета. 	Передача не была записана целиком. В следующий раз воспользуйтесь кассетой, на которой достаточно места для записи всей передачи.

ПРОЧИЕ ПРОБЛЕМЫ

СИМПТОМ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	МЕРЫ ПО ЕЕ УСТРАНЕНИЮ
1. Во время записи при помощи видеокамеры телевизор издает свистящие или завывающие звуки.	<ul style="list-style-type: none"> Микрофон видеокамеры установлен слишком близко к телевизору. Громкость телевизора слишком высока. 	Располагайте видеокамеру таким образом, чтобы микрофон находился дальше от телевизора. Понизьте громкость телевизора.
2. При просмотре каналов некоторые из них пропускаются.	<ul style="list-style-type: none"> Эти каналы были запрограммированы на пропуск. 	Если Вам нужны пропускаемые каналы, восстановите их (страница 76).
3. Канал не переключается.	<ul style="list-style-type: none"> Идет запись. 	Нажмите кнопку II для приостановки записи, переключите канал, затем нажмите кнопку ► для возобновления записи.
4. Настройки каналов, осуществленные вручную, изменились или исчезли.	<ul style="list-style-type: none"> После осуществления ручной настройки была выполнена автоматическая настройка каналов. 	Выполните ручную настройку заново.
5. В памяти видеомагнитофона не сохранились настройки на каналы.	<ul style="list-style-type: none"> Во время выполнения автоматической настройки каналов к видеомагнитофону не был подключен кабель антенны. Во время Загрузки Параметров телевизор и видеомагнитофон не были соединены полнопроводным 21-контактным кабелем SCART. 	<p>Отключите видеомагнитофон и подключите кабель телевизионной антенны к видеомагнитофону, затем включите его снова. Видеомагнитофон осуществляет автоматическую настройку каналов снова (страница 12).</p> <p>Отключите видеомагнитофон и подключите его к телевизору при помощи полнопроводного 21-контактного кабеля SCART, затем включите видеомагнитофон снова. Затем выполните Загрузку Параметров снова (страница 14).</p>
6. Управление телевизором или спутниковым тюнером при помощи пульта дистанционного управления невозможно.	<ul style="list-style-type: none"> При настройке пульта дистанционного управления неправильно указан производитель телевизора. 	Настройте пульт дистанционного управления заново, введя правильный код изготовителя телевизора (страницы 61, 62).
7. При подключении устройства к разъему DV IN/OUT изображение не появляется.		Отключите видеомагнитофон или подключенное устройство, затем включите его снова.

ВНИМАНИЕ

Этот видеомагнитофон оборудован микрокомпьютером. Внешние помехи могут нарушить его функционирование. В этом случае отключите видеомагнитофон и отсоедините кабель питания от розетки. Затем подключите его снова и включите видеомагнитофон. Удалите кассету. После проверки кассеты используйте видеомагнитофон как обычно.

Воспроизведение

В. Что произойдет, если во время воспроизведения или поиска кассета закончится?

О. Кассета автоматически перемотается на начало.

В. Может ли видеомагнитофон долгое время оставаться в режиме воспроизведения неподвижного изображения?

О. Нет. В целях защиты головок видеомагнитофон переключается в режим остановки автоматически через 5 минут (для деки VHS) или через 3 минуты (для деки DV).

В. При возвращении из режима поиска на переменной скорости в режим обычного воспроизведения изображение искажается. Должно ли это меня беспокоить?

О. Нет, так и должно быть.

В. Во время поиска на переменной скорости имеют место блочные помехи. Это неисправность?

О. Нет, это обычное явление.

В. Иногда во время индексного поиска видеомагнитофон не может найти нужную мне программу. Почему?

О. Возможно, индексные номера установлены слишком близко друг к другу.

Запись по таймеру

В. На дисплее горят индикаторы “○” и “⊕”. Не свидетельствует ли это о неисправности?

О. Нет. Это нормальная индикация, когда идет запись по таймеру.

В. Могу ли я запрограммировать таймер во время просмотра кассеты или телепередачи?

О. Вы не увидите изображение, так как оно сменится на экранное меню, но будете слышать звук от просматриваемой Вами передачи или кассеты.

Запись

В. Когда я приостанавливаю, а затем возобновляю запись, на конец записанного материала перед паузой накладывается начало материала, записанного после отключения паузы. Почему это происходит?

О. Так и должно быть. Это уменьшает искажения в точке приостановки и возобновления записи.

В. Может ли видеомагнитофон долгое время оставаться в режиме паузы при записи?

О. Нет. В целях защиты видеомагнитофон переключится в режим остановки автоматически через 5 минут.

В. Что произойдет, если во время записи кассета закончится?

О. Видеомагнитофон прекратит запись, а индикатор “○” на передней панели не перестанет мигать.

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Требования, предъявляемые к питанию

: 220-240 В переменного тока, 50/60 Гц

Потребляемая мощность

Питание включено : 31 Вт

Питание выключено: 6,5 Вт

Температура

Эксплуатации : от 5° С до 40° С

Хранения : от -20° С до 60° С

Эксплуатационная

позиция : Только горизонтальная

Размеры (Ш x В x Д) : 435 x 106 x 380 мм

Вес

: 5,1 кг

Вход/выход

: 21-контактные разъемы SCART: IN/OUT x 1, IN/DECODER x 1
Разъемы RCA: VIDEO IN x 1, AUDIO IN x 1, AUDIO OUT x 1
Разъемы S-VIDEO: IN x 1, OUT x 1
Разъем DV: IN/OUT x 1 (4 контакта, соответствие IEEE1394, цифровой вход/выход)**ВИДЕО/АУДИО ХАРАКТЕРИСТИКИ ДЕКИ VHS**

Система сигнала : Цветовой сигнал типа PAL и монохромный сигнал CCIR, 625 строк, 50 полей

Записывающая система : спиралевидная система сканирования DA4 (Двойной Азимут)

Формат : Стандарт S-VHS/VHS PAL

Соотношение сигнала/шума

: 45 дБ

Разрешение по горизонтали

(SP/LP) : 250 строк (VHS)
400 строк (S-VHS)Частотный диапазон : от 70 Гц до 10000 Гц (Обычный звук)
от 20 Гц до 20000 Гц (звук Hi-Fi)

Максимальное время записи

(SP) : 240 минут при использовании кассеты E-240

(LP) : 480 минут при использовании кассеты E-240

ВИДЕО/АУДИО ХАРАКТЕРИСТИКИ ДЕКИ DV

Система сигнала : Цветовой сигнал типа PAL, 625 строк, 50 полей

Записывающая система : цифровая компонентная запись

Формат : формат DV (режим SD)

Кассета : Мини-DV кассета

Максимальное время записи

(SP) : 80 минут при использовании кассеты M-DV80ME

(LP) : 120 минут при использовании кассеты M-DV80ME

Система записи звука : 48 кГц PCM, 16 бит (2 к)/32 кГц, 12 бит (4 к)

ТЮНЕР/ТАЙМЕР

Максимальное количество хранящихся в памяти каналов

: 99 позиций (+позиция AUX)

Система настройки : Частотно синтезированный тюнер

Покрытие каналов : VHF 47 – 89 МГц/

104 – 300 МГц/

302 – 470 МГц

UHF 470 – 862 МГц

Время сохранности резервной памяти

: приблизительно 10 минут

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Поставляемые в комплекте принадлежности

: Кабель RF,

21-контактный разъем SCART

Спутниковый контроллер

Инфракрасный пульт дистанционного управления,

Батарейка R6 x 2

Здесь приведены технические характеристики для режима SP, если не указано обратное.

Дизайн и технические характеристики могут меняться без дополнительного извещения.

А

Автоматическая настройка каналов	74
Автоматическая настройка	12
Автоматический таймер	69
Автоматическое переключение скорости движения пленки при записи по таймеру	70
Аудио запись	73

В

Воспроизведение/запись на диске DV	30
Воспроизведение/запись на диске VHS	20
Временной код	35
Вход VHS F-1	53
Выбор звуковой дорожки	25, 33

Д

12-битный режим	73
24-часовое программирование экспресс-таймера	40
Дублирование звука	54
Дублирование кассеты (с DV на VHS)	44
Дублирование кассеты (с VHS на DV)	45

З

Загрузка параметров	14
Замедленный просмотр	22, 32
Запись VPS/PDC	39
Запись одной программы во время просмотра другой	29, 34
Запись по таймеру	36

И

Изменение позиции канала станции	77
Индексный поиск	23
Индикатор позиции пленки	7
Индикатор прошедшего времени	27

Л

L-1 INPUT	52
L-1 OUTPUT	52
L-2 SELECT	53

М

Монтаж в режиме аудио/видео вставки	57
Монтаж в режиме вставки	56
Монтаж с произвольной выборкой	58
Монтаж	44

Н

Настройка входов/выходов	52
Настройка номеров руководства по программам	37, 82
Настройка режима	68
Настройка системы ShowView	82
Настройка спутникового контроллера	17
Настройка станций (A)	78
Настройка станций (B)	78
Настройка тюнера	74
Настройка часов	80
Незамедлительный просмотр	23
Непосредственная запись	19, 69

О

Обычное дублирование (с DV на VHS)	46
Обычное дублирование (с VHS на DV)	47
Оставшееся время на кассете	27
Отображение предупреждения таймера	7

П

Пересъемка	28
Повторное воспроизведение	24
Подключение к принтеру	63
Подключение к спутниковому приемнику	64
Подстройка часов	80
Поиск на высокой скорости	23, 33
Поиск на переменной скорости	23, 33
Поиск с пропуском	23
При наложении передач друг на друга	43
При приеме закодированной передачи	77
Проверка, отмена и изменение программ	42
Программирование таймера ShowView	36
Программирование экспресс-таймера	38
Просмотр неподвижного изображения/покадровое воспроизведение	22, 32
Прямая запись по таймеру (ITR)	26, 34

Р

Режим звучания	73
Ручная настройка каналов	76
Ручной трэкинг	25

С

S-VHS ET	71
S-VHS	50, 71
Система T-V LINK	19
Система управления изображением B.E.S.T.	29, 70
Сохранение в памяти следующей функции	23, 33
Список телевизионных станций и идентификационных кодов	79
Спутниковый контроллер	17
Стабилизация изображения	72

Т

Тонкая настройка сохраненных ранее каналов	78
--	----

У

Удаление канала	77
Управление изображением	70

Ф

Функции дистанционного управления	60
Функция DIGITAL 3R	71
Функция DIGITAL TBC/NR	72
Функция возобновления записи	26, 34

Ц

Цветовая система	72
------------------------	----

Э

O.S.D. (экранный дисплей)	69
Экономия энергии	69
Экранный дисплей	7

Я

Язык	16
------------	----

Автоматическая настройка - При использовании панели дисплея

Функция автоматической настройки автоматически настраивает каналы тюнера, часы и номера руководства по программам.

ПЕРЕД ТЕМ, КАК НАЧАТЬ, ПРОВЕРЬТЕ СЛЕДУЮЩЕЕ:

- Кабель телевизионной антенны должен быть подключен к гнезду ANTENNA IN на задней панели видеомагнитофона.
- Кабель питания видеомагнитофона должен быть подключен к розетке.
- Видеомагнитофон должен быть отключен.
- В пульт дистанционного управления должны быть установлены батарейки.

1 Нажмите кнопку \odot/I (видеомагнитофон/пульт дистанционного управления).



2 Нажмите кнопку $\Delta\triangledown$ (пульт дистанционного управления) для выбора международного телефонного кода страны. (Пример) Выбрана Германия (DEUTSHLAND) (49).



Международный телефонный код стран

BELGIUM (Бельгия)	:	32	NORGE (Норвегия)	:	47
CESKA REPUBLICA (Чешская республика)	:	42	OSTERREICH (Австрия)	:	43
DANMARK (Дания)	:	45	POLSKA (Польша)	:	48
DEUTSCHLAND (Германия)	:	49	PORTUGAL (Португалия)	:	351
ESPAÑA (Испания)	:	34	SUISSE (Швейцария)	:	41
GREECE (Греция)	:	30	SUOMI (Финляндия)	:	358
ITALIA (Италия)	:	39	SVERIGE (Швеция)	:	46
MAGYARORSZAG (Венгрия)	:	36	OTHER WESTERN EUROPE (Другая западноевропейская страна)	:	--
NEDERLAND (Нидерланды)	:	31	OTHER EASTERN EUROPE (Другая восточноевропейская страна)	:	EE

- Если Вы выбрали код страны 32 (Бельгия, BELGIUM) или 41 (Швейцария, SUISSE), нажмите кнопку **OK** (на пульте дистанционного управления) и выберите код языка при помощи кнопок $\Delta\triangledown$ (на пульте дистанционного управления), затем переходите к пункту 3.

(Пример) Когда для Бельгии (BELGIUM, 32) выбран французский язык (FRANCAIS, 03).



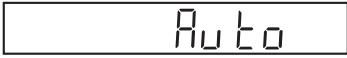
Коды языков

ENGLISH (Английский)	:	01	NEDERLANDS (Нидерландский)	:	06
DEUTSCH (Немецкий)	:	02	SVENSKA (Шведский)	:	07
FRANCIA (Французский)	:	03	NORSK (Норвежский)	:	08
ITALIANO (Итальянский)	:	04	SUOMI (Финский)	:	09
CASTELLANO (Испанский)	:	05	DANSK (Датский)	:	10

- Если Вы выбрали Венгрию (MAGYARORSZAG, 36), Чешскую республику (CESKA REPUBLICA, 42), Польшу (POLSKA, 48) или другую восточноевропейскую страну (OTHER EASTERN EUROPE, EE), нажмите **OK**. Появится экран настройки часов. Настройте часы вручную (страница 80), затем переходите к пункту 3.

- Если Вы выбрали другую страну, нажмите **OK** и переходите к пункту 3.

3 Нажмите кнопку **OK** (пульт дистанционного управления). На дисплее передней панели появится "Auto".



4 Нажмите кнопку **OK** (пульт дистанционного управления) для запуска автоматической настройки. Не нажмите ни одну из кнопок на видеомагнитофоне или на пульте дистанционного управления, пока на дисплее мигает индикация "Auto":



- Если Вы подключили видеомагнитофон к телевизору с системой T-V Link посредством 21-контактного кабеля SCART (страница 10), и телевизор включен, видеомагнитофон выполняет Загрузку Параметров автоматически (страница 14), даже если Вы выбрали "Auto" в пункте 4.
- Если на дисплее появилось "— — —", обратитесь на страницу 15.
- После того, как Вы выполнили автоматическую настройку, даже если содержимое памяти видеомагнитофона стерлось, видеомагнитофон не будет выполнять автоматическую настройку снова. Выполните настройку тюнера (страница 74) и/или настройку часов (страница 80), если это необходимо.

ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ БОЛЕЕ ПОДРОБНОЙ
ИНФОРМАЦИИ ОБРАТИТЕСЬ К ИНС-
ТРУКЦИЯМ НА СТРАНИЦЕ 12.

JVC
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED